



**INSTITUT ZA HRVATSKI JEZIK I JEZIKOSLOVLJE**  
*Institute of Croatian Language and Linguistics*

**IZVJEŠĆE O RADU  
INSTITUTA ZA HRVATSKI JEZIK I JEZIKOSLOVLJE  
U 2019. GODINI**

Ravnatelj: dr. sc. Željko Jozić

Pomoćnica ravnatelja: dr. sc. Kristina Štrkalj Despot

## **Ukupni podaci o znanstvenoj produktivnosti u 2019. godini**

<b>Broj objavljenih knjiga</b>	<b>10</b>
<b>Broj objavljenih poglavlja u knjigama</b>	<b>16</b>
<b>Broj objavljenih znanstvenih radova</b>	<b>72</b>
<b>Broj objavljenih stručnih radova i prikaza</b>	<b>57</b>
<b>Broj izlaganja na skupovima u inozemstvu</b>	<b>33</b>
<b>Broj izlaganja na skupovima u Hrvatskoj</b>	<b>72</b>
<b>Broj institutskih mrežnih izvora</b>	<b>18</b>

### **Projekti financirani iz vanjskih izvora:**

- Hrvatski mrežni rječnik (Mrežnik), HRZZ
- Hrvatsko jezikoslovno nazivlje (JENA), HRZZ
- Izgradnja hrvatskoga strukovnog nazivlja (Struna), HRZZ
- Dinamičnost kategorija specijaliziranoga znanja, HRZZ
- Feast and Famine: Confronting overabundance and defectivity in language, britanska zaklada Arts and Humanities Research Council (AHRC)
- Retrodigitalizacija i interpretacija hrvatskih gramatika do ilirizma (RETROGRAM), HRZZ
- Istraživanje antroponimije na tlu Hrvatske u XV. stoljeću (CroNominaXV), HRZZ
- Govori Makarskoga primorja – dijakronija i sinkronija, HRZZ

### **Projekti u okviru osnovne djelatnosti:**

- Kolokacijska baza hrvatskoga jezika
- Muško i žensko u hrvatskome jeziku
- Religijski pravopis
- Baza hrvatskih glagolskih valencija
- Baza hrvatskih morfoloških dubleta
- Izgradnja terminološke infrastrukture – Hrvatski terminološki portal
- MetaNet.HR – Repozitorij metafora i semantičkih okvira hrvatskoga jezika
- Dopreporodne hrvatske gramatike

- Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika
- Starohrvatski rječnik i korpus hrvatskoga jezika do konca 16. st.
- Ignac Kristijanović – zaboravljeni dragulj hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika
- Digitalizacija rječnika osobnih imena
- Etimološki rječnik hrvatskoga jezika
- Gramatika govora Kukljice: kukljička sintaksa
- Rječnik Bednje

## **Međunarodni projekti i COST akcije**

- CA European Network for Game Theory
- CA European Network for Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques
- KA2 projekt – Innovation in Dresssing Techniques
- Les procedures de reformulation: outil d'appropriation de la langue maternelle ou étrangère à l'oral et à l'écrit
- Przyswajanie złożoności językowej w nauczaniu/uczeniu się języków obcych
- CA Nexus Linguarum – European network for Web-centred linguistic data science
- CA Strengthening Europeans' Capabilities by Establishing the European Literacy Network
- ELEXIS (European Lexicographic Infrastructure)
- Creative Multilingualism, University of Oxford
- Dizionario Etimologico della Mitologia Greca
- CA Worlds of Related Coercions in Work–WORCK
- Opčeslavenski lingvistički atlas (OLA)
- Encyclopedia of Slavic Languages and Linguistic

## **Sudjelovanja u organizacijskim, programskim i znanstvenim odborima znanstvenih skupova:**

- E-rječnici i e-leksikografija
- Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja
- Hrvatski sintaktički dani
- XXXIII. Međunarodni skup Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku: Značenje u jeziku: Od individualnoga do kolektivnoga
- Leksikografski susreti, Moderni rečnici u funkciji prosečnoga korisnika: stari problemi, savremeni pravci i novi izazovi
- XV. Neretvanski književni, znanstveni i kulturni susret
- Association for Researching and Applying Metaphor Conference
- Electronic Lexicography in the 21st Century

- EURALEX
- Conference on Language Technologies & Digital Humanities
- Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća
- Rola medialnych i transmedialnych procesów narracyjnych w identyfikacji postaw patriotycznych Polaków
- 14. znanstveni skup o hrvatskim dijalektima
- Računalno jezikoslovje i Zlatna formula hrvatskoga jezika,
- CLARC 2020: Jezik i kultura

### **Mrežni izvori:**

[Hrvatski pravopis](#)

[Hrvatska školska gramatika](#)

[Hrvatska jezična riznica](#)

[STRUNA](#)

[Jezični savjeti](#)

[Bolje je hrvatski!](#)

[Hrvatski u školi](#)

[Hrvatski na maturi](#)

[MetaNet.HR - repozitorij metafora i semantičkih okvira hrvatskoga jezika](#)

[Hrvatski terminološki portal](#)

[e-Glava: Baza hrvatskih glagolskih valencija](#)

[Baza frazema hrvatskoga jezika](#)

[Dijakronički korpus hrvatskoga jezika - CroDi](#)

[Kolokacijska baza hrvatskoga jezika](#)

[Rječnik kajkavske donjosutlanske ikavice](#)

Baza hrvatskih somatskih frazema (u pripremi)

Leksikon hrvatskih prijedloga (u pripremi)

Baza suvremenih hrvatskih osobnih imena (u pripremi)

Baza hrvatskih morfoloških dubleta (DvojBa)

### **Nagrade:**

- Ivana Brač dobitnica je Godišnje nagrade Društva sveučilišnih nastavnika i drugih znanstvenika u Zagrebu za monografiju *Instrumental u hrvatskom jeziku*.
- Ankica Čilaš Šimpraga dobitnica je Nagrade Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti za najviša znanstvena i umjetnička dostignuća u Republici Hrvatskoj za 2018. godinu za područje filoloških znanosti.

# **1. ODJEL ZA HRVATSKI STANDARDNI JEZIK**

**Voditeljica: Milica Mihaljević**

---

## **1.1. RAD NA PROJEKTIMA**

### **1.1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora**

***Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* (IP-2016-06-2141)**

voditeljica: Lana Hudeček

suradnici: Milica Mihaljević, Matea Birtić (do 1. prosinca 2018.), Goranka Blagus Bartolec, Željko Jozić, Barbara Kovačević, Daria Lazić (od 1. prosinca 2018. članica projekta, od 1. lipnja 2018. radi na projektu), Kristian Lewis, Ivana Matas Ivanković, Maja Matijević (od 1. svibnja 2019.), Josip Mihaljević (od 1. rujna 2018.), Bruno Nahod, Dinka Pasini, Ermina Ramadanović (od početka projekta na rodiljnome dopustu), Domagoj Vidović

izvanprojektni suradnici: Ivana Brač, Martina Kramarić; Nikola Ljubešić

U 2019. godini projekt je bio u drugoj (do 28. veljače 2019.) te trećoj projektnoj godini (od 1. ožujka 2019.). Upravni odbor HRZZ-a ocijenio je rad na projektu u drugoj projektnoj godini ukupnom ocjenom A. Dana 1. svibnja 2019. na projektu *Mrežnik* zaposlena je doktorandica Maja Matijević temeljem HRZZ-ova natječaja *Razvoj karijera mladih istraživača – Izobrazba novih doktora znanosti* (mentorica Milica Mihaljević).

U sklopu rada na projektu nastavljena je obrada rječničke građe u skladu s uputama koje su izradile Lana Hudeček i Milica Mihaljević (dostupno na stranicama projekta). U protekloj je godini obrađeno oko 3000 natuknica u osnovnometu modulu (ukupno oko 5000 natuknica, podnatuknica i frazema) te 1500 cjelovitih obrada natuknica (+ 1500 definicija) u modulu za učenike te 1000 natuknica u modulu za strance.

Na projektu su u 2019. izrađeni novi sadržaji za stranice *Hrvatski u školi* i *Jezični savjetnik* za povezivanje sa sadržajem u *Mrežniku*: frazemi (Barbara Kovačević) za rubriku *Frazemi* na portalu *Hrvatski u školi* i naglašeni popisi oblika ojkonima, etnika i ktetika (Domagoj Vidović) za rubriku *Etnici i ktetici* na portalu *Hrvatski u školi*.

U sklopu projekta 10. i 11. svibnja 2019. održan je skup *E-rječnici i e-leksikografija*.

Od početka 2019. godine do 10. svibnja trajale su intenzivne pripreme za organizaciju skupa. U organizacijskome su odboru sudjelovali suradnici na projektu Lana Hudeček (predsjednica), Željko Jozić, Milica Mihaljević, Kristian Lewis (tajnik) te Joža Horvat, Daria Lazić i Josip Mihaljević (izvršni tajnici) (uz Branka Štefanovića, Kristinu Štrkalj Despot te Ivanu Brač i Sinišu Runjaića (izvršne tajnike)). U programskome su odboru sudjelovali suradnici na projektu Lana Hudeček (predsjednica), Goranka Blagus Bartolec, Željko Jozić, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, Nikola Ljubešić (vanjski suradnik), Ivana Matas Ivanković, Milica Mihaljević, Bruno Nahod, Dinka Pasini i Domagoj Vidović (uz Petru Bago, Polonu Gantar, Natašu Jermen, Simona Kreka, Nives Mikelić Preradović, Christine Möhrs, Sanju Seljan i Tomu Tasovca). U 2019. godini provedene su sljedeće aktivnosti organizacijskoga odbora skupa: održana su četiri sastanka organizacijskoga odbora; sastavljena je i na mrežnim stranicama projekta objavljena knjižica sažetaka (uredile Lana Hudeček, Milica Mihaljević i Ivana Brač); nabavljen je, izrađen i pripremljen sav potrebni materijal (potvrde o sudjelovanju,

oznake s imenima, program, materijal dobiven od Hrvatske turističke zajednice); organizirani su obroci i stanke za kavu za sudionike skupa te zajednička večera i razgledavanje Zagreba. Na skupu su izlaganja i prezentacije postera održala 82 sudionika iz 14 država. Na skupu su svojim izlaganjima sudjelovali ovi članovi projekta *Mrežnik*: Goranka Blagus Bartolec (*Kolokacijski potencijal glagolsko-prijedložnih sveza u hrvatskome jeziku*); Ivana Matas Ivanković (*Brojevi u Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku*); Daria Lazić (*Musical Terminology in Terminology Databases and General E-dictionaries*, sa Sanjom Kiš Žuvela); Maja Matijević (*Emotnik kao poticaj interaktivnoj nastavi*, s Krešimirom Pavlinom i Bernardinom Petrović); Josip Mihaljević (*Gamification of Croatian Web Dictionary – Mrežnik*); Domagoj Vidović (*Morfološko-naglasna obrada glagola u Mrežniku*); Lana Hudeček i Milica Mihaljević u plenarnome su bloku predstavile projekt *Mrežnik* (*Croatian Web Dictionary – Mrežnik – project presentation*). Na temelju izlaganja napisano je sedam radova (naslova kao i izlaganja) projektnih suradnika te rad Barbare Kovačević *Obrada frazema u Mrežniku* i predano uredništvu časopisa *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* za broj 46/2, koji će biti objavljen u 2020. godini kao zbornik radova sa skupa eReL. Uredništvu je predan i rad izvanprojektnoga suradnika Nikole Ljubešića (*Deep lexicography – fad or opportunity?*).

U uređivanju *Rasprave: Časopisa za hrvatski jezik i jezikoslovje* 46/2 (zbornik radova sa skupa eReL) sudjelovali su ovi članovi projekta: Lana Hudeček i Milica Mihaljević (izvršne urednice broja), Željko Jozic (glavni urednik) te Daria Lazić, Maja Matijević i Josip Mihaljević (tajnici). Tijekom 2019. godine uredništvu su pristigla 42 rada koja su upućena u recenzentski postupak.

U okviru projekta provedeno je 16 diseminacijskih aktivnosti (za popis diseminacijskih aktivnosti v. poglavlje 1.2.2., 1.2.3. i 1.2.4.); ostvareno je 17 usavršavanja (v. pogl. 1.3.), održane su dvije radionice (voditelji suradnici s projekta *Mrežnik*): *Digitalno učenje glagoljice* (radionica za učenike osnovnih i srednjih škola), Matica hrvatska, Zagreb, 22. veljače 2019. (Josip Mihaljević); *Digitalno učenje glagoljice* (radionica), Gimnazija Bjelovar, Bjelovar, 17. travnja 2019. (Josip Mihaljević).

Radni posjet kolegica iz Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša (Špela Petric Žižić, Lara Godec Soršak) ostvaren je 13. lipnja 2019. (razgovor o iskustvima u izradi Prvoga školskog rječnika hrvatskoga jezika i *Mrežnikova* modula za učenike)

Studentsku praksu na *Mrežniku* u 2019. godini obavili su ovi studenti Odsjeka za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta u Zagrebu: Lorena Kasunić (7. studenoga 2018. – 8. veljače 2019.); Karlo Mužek (4. ožujka 2019. – 10. svibnja 2019.); Danijel Blazsetin (8. travnja 2019. – 10. svibnja 2019.).

HRZZ-ov doktorand na projektu Josip Mihaljević izradio je probne modele igara za modul za djecu i strance, pružao je tehničku podršku u svim projektnim aktivnostima (održavanje mrežnih stranica, uređivanje stranica za skup *E-rječnici i e-leksikografija*, obrada rječničkih natuknica, izvršni tajnik eReL-a, tajnik Rasprava 46/2, provjera polja u TLexu itd.), napisao 150 stranica doktorskoga rada.

HRZZ-ova doktorandica Maja Matijević u šest je mjeseci obradila 1100 natuknica u *Mrežnikovu* modulu za učenike, tajnica Rasprava 46/2, upisala se na doktorski studij *Hrvatska filologija u interkulturnom kontekstu* na Odsjeku za kroatistiku, sudjelovala na skupovima i u aktivnostima usavršavanja na projektu *Mrežnik*, objavila jedan znanstveno-popularni i jedan znanstveni rad (u suautorstvu s Josipom Mihaljevićem).

Nastavljena je suradnja s: Odsjekom za informacijske znanosti Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu; s Nikolom Ljubešićem (nadzor nad tehnološkim procesima u *Mrežniku*) te Simonom Krekom iz Inštituta Jozef Štefan; s ustanovom Institut für

Deutsche Sprache; s Inštitutom za slovenski jezik na kojemu su suradnici s *Mrežnika* (Lana Hudeček, Milica Mihaljević i Željko Jozić) 2. i 3. prosinca 2019. bili u radnome posjetu.

Uspostavljena je suradnja sa: Sveučilištem u Göteborgu; s Centrom za jezične tehnologije u Kopenhadenu; s Institutom Árnija Magnússona za islandske studije u Reykjavíku; s Institutom za nizozemski jezik u Leidenu.

Objavljena su 22 znanstvena rada (v. popis u pogl. 1.2.1.), a u tisku se nalazi još nekoliko radova nastalih na projektu *Mrežnik* te u suradnji projekata *Mrežnik i Jena*.

### ***Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA***

voditeljica: Milica Mihaljević

tajnice projekta: Perina Vukša Nahod i Ivana Brač

terminolog: Siniša Runjaić

suradnici: Branimir Belaj, Goranka Blagus Bartolec, Tomislava Bošnjak Botica, Ankica Čilaš Šimpraga, Marijana Horvat, Željko Jozić, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, Ivana Matas Ivanković, Milan Mihaljević, Ana Ostroški Anić, Snježana Rodek, Mateusz-Milan Stanojević i Kristina Štrkalj Despot.

izvanprojektni suradnici: Martina Kramarić, Daria Lazić, Maja Matijević i Josip Mihaljević

Rad na projektu započeo je 24. svibnja 2019. godine. Trenutačno je uneseno 1420 naziva koji se nalaze u različitim fazama obrade. Napravljen je radni abecedarij, održano je pet radionica i sedam radnih sastanaka, izrađene su mrežne stranice projekta na kojima se prate sve aktivnosti na projektu i popisuju radovi o jezikoslovnome nazivlju. JENA je predstavljena na Zagrebačkome lingvističkom krugu i na Jezikoslovnim raspravama Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje. U sklopu usavršavanja članovi projekta *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA* Kristian Lewis i Ivana Brač sudjelovali su na trećoj međunarodnoj terminološkoj konferenciji *Scientific, administrative and educational dimensions of terminology* u organizaciji Instituta za litavski jezik i Litavskoga terminološkog centra koja je održana 17. i 18. listopada 2019. u Vilniusu. U sklopu širih izlaganja JENA je predstavljena i u Sydneyju, Metkoviću i Osijeku. Postignuta je suradnja s institutskim projektima *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* (pri oblikovanju nazivlja e-leksikografije), *Retrodigitalizacija i interpretacija hrvatskih gramatika do ilirizma – RETROGRAM* (suradnja pri unošenju zastarjelica), *Sintaktička i semantička analiza dopuna i dodataka u hrvatskom jeziku* (SARGADA) (nazivlje dopuna i dodataka). Također se proučavanje provodi u suradnji s Terminološkom komisijom Međunarodnoga slavističkog komiteta (terminološko nazivlje). Iako projekt traje tek osam mjeseci ostvarena su dva usavršavanja (v. pogl. 1.3.) te su objavljena 4 rada (v. pogl. 1.2.1.). Predano je u tisak još nekoliko radova. Izvršene su pripremne radnje za e-monografiju o jezikoslovnome nazivlju.

### **1.1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti**

#### ***Kolokacijska baza hrvatskoga jezika***

voditeljica: Goranka Blagus Bartolec

suradnici: Barbara Kovačević, Ivana Kurtović Budja, Ivana Matas Ivanković, Stefan Rittgasser (vanjski suradnik)

Tijekom 2019. voditeljica projekta s Vedranom Cindrićem, računalnim suradnikom na projektu, radila je na usavršavanju načina pretrage javno dostupne *Kolokacijske baze* na mrežnoj adresi. Osim osnovne pretrage, moguća je pretraga natuknica prema početku ili

prema završetku riječi, a unutar stupaca *oznaka sveza* i *stil i struka* osim cjelovite pretrage moguća je pretraga prema određenoj vrsti sveze te prema određenoj stilskoj ili stručnoj odrednici. Voditeljica projekta prema potrebi u pozadinskome mrežnom sučelju unosi nove sveze ili revidira postojeće stanje u *Bazi*. Na projektu *Kolokacijska baza hrvatskoga jezika* u prvoj zadanih četverogodišnjem razdoblju od 2014. do 2018. ostvareni su predviđeni početni planovi te u 2019. nije bilo sustavnijega rada na unosu i obradi novih sveza, a planiran je daljnji sustavni rad na proširenju i unapređenju *Baze*. Objavljena su dva rada (v. pogl. 1.2.1.) Goranka Blagus Bartolec održala je dva pozivna predavanja povezana s temom projekta: 16. prosinca 2019. održala je pozivno predavanje pod naslovom *Kolokacije u hrvatskome jeziku – od definicije do primjene* na 3. Croaticumovu okruglu stolu *Kad riječi nisu bez veze* na Filozofskome fakultetu u Zagrebu; 6. prosinca 2019. održala je pozivno predavanje *Primjena korpusa hrvatskoga jezika u prevodenju – dostupni resursi i primjeri iz prevoditeljske prakse* u sklopu stručne radionice *Translating Europe Workshop Korpusi u službi kvalitete prijevoda* u Predstavništvu Europske komisije u Zagrebu.

### ***Muško i žensko u hrvatskome jeziku***

voditeljice: Lana Hudeček i Milica Mihaljević

suradnici: Goranka Blagus Bartolec, Marijana Horvat, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, Ivana Matas Ivanković, Josip Mihaljević

Nastavljen je prikupljanje građe muško-ženskih mocijskih parnjaka te upotpunjavanje tražilice. Projekt je blisko povezan s projektom *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik*, a rezultati istraživanja provode se i u projektu *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA* pri obradi profesijskih imenica.

Barbara Kovačević proučavala je mocijske parnjake u frazeologiji i napisala članak *Muško i žensko u frazeologiji I.*, u kojem su prikazani rezultati istraživanja. Članak je objavljen u rubrici *Od A do Ž* u institutskom znanstveno-popularnom časopisu *Hrvatski jezik* (br. 4 za 2019. godinu).

Milica Mihaljević proučavala je razliku u uporabi profesijskih imenica u engleskome i hrvatskome. Održala je pozvano izlaganje *Gender-fair Language vs. Sexist Language the Case of English and Croatian* na Filozofskome fakultetu u Osijeku 13. studenoga 2019. Istoimeno je plenarno izlaganje održala na međunarodnoj konferenciji u organizaciji Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama u organizaciji Međunarodnoga sveučilišta Libertas 4th International Conference from Theory to Practice in Language for Specific Purposes, 21. – 23. veljače 2019.

Objavljena su tri rada (v. pogl. 1.2.1.)

### ***Religijski pravopis***

voditeljice: Lana Hudeček i Milica Mihaljević

suradnici: Vuk-Tadija Barbarić, Marina Čubrić, Kristian Lewis

U projektnoj godini suradnici na projektu radili su na upotpunjavanju abecedarija i jezičnih savjeta u Google obrascu. Željko Jozić, Lana Hudeček i Milica Mihaljević održali su izlaganje i radionicu na Hrvatskoj katoličkoj mreži 28. studenoga 2019. Objavljen je jedan rad (v. pogl. 1.2.1.)

### **1.1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama**

- Josip Mihaljević član je COST akcije **CA16228 – European Network for Game Theory**, sudjelovao je na radionici *Theory and Algorithms in Graph and Stochastic Games*, Mons, 14. – 15. ožujka 2019.
- Josip Mihaljević član je COST akcije **CA16105 – European Network for Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques**
- Josip Mihaljević sudjelovao je na projektu **KAZ projekt – Innovation in Dresssing Techniques** (u suradnji sa Školom za medicinske sestre Vrapče, Gumushacikoy Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi, Srednja zdravstvena šola Ljubljana, Seniorencentrum, voditelj projekta Latinka Križnik) na kojemu je radio na izradi i održavanju mrežnih stranica projekta (<http://idtwound.com/>)
- Lana Hudeček, Kristian Lewis i Milica Mihaljević članovi su međunarodne Terminološke komisije pri Međunarodnome slavističkome komitetu (**ТЕРМІНОЛОГІЧНА КОМІСІЯ при Міжнародному комітеті славістів / Terminology Commission under ICSS**, <http://term-in.net/hr/>), te rade na međunarodnome projektu izgradnje baze terminoloških naziva (suradnja s JENA-om) i baze terminoloških rječnika. Organizirali su okrugli stol *Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja* koji je održan u Zagrebu 9. svibnja 2019. u suorganizaciji s Institutom za hrvatski jezik i jezikoslovlje, Hrvatskom akademijom znanosti i umjetnosti, Znanstvenim vijećem za antropologijska istraživanja HAZU-a i Terminološkom komisijom Međunarodnoga slavističkog komiteta.

#### **1.1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija**

- Barbara Kovačević suradnica je na projektu **Hrvatsko-poljska kontrastivna istraživanja** (2019.) (voditeljica: Ivana Vidović Bolt) koji je dobio finansijsku potporu Sveučilišta u Zagrebu u 2019. godini. Projekt se bavi kontrastivnim hrvatsko-poljskim frazeološkim istraživanjima, a nastavio se na već uspješno završene dosadašnje kratkoročne sveučilišne projekte (*Animalistički frazemi u slavenskim jezicima* (2013.); *Mogućnosti leksikografske obrade animalističkih frazema u slavenskim jezicima* (2014.); *Hrvatska animalistička frazeologija* (2016.); *Animalističke slike u frazeološkom blagu* (2017.)) koji su krajem 2017. rezultirali *Rječnikom hrvatskih animalističkih frazema*.
- Barbara Kovačević suradnica je na projektu **Istraživanje hrvatskih dijalekata i povijesti hrvatskoga jezika** pri Zavodu za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti (voditeljica: Martina Bašić). Trenutačno se radi na dopunjavanju i digitalizaciji izvora (dijalektološki i frazeološki rječnici te znanstveni članci) za monografiju *Frazeologija sjeverozapadnoga čakavskog prostorno-jezičnog kompleksa*, koju piše u suautorstvu s Martinom Bašić. Nastavlja se ekscerpiranje frazeološke građe iz digitaliziranih izvora i uspostava sustava uopćenih natuknica (s pripadajućim uopćenim frazemima).

#### **1.1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja**

- Projekt *Mrežnik* blisko surađuje s projektima **Muško i žensko u hrvatskome jeziku** i **Religijski pravopis**. Tijekom 2019. godine na projektu *Mrežnik* nastavljena je obrada muško-ženskih parnjaka na temelju istraživanja provedenih na projektu *Muško i žensko u hrvatskome jeziku*. Rezultati istraživanja na projektu *Religijski pravopis* ugrađeni su u projekt *Mrežnik* pri obradi

religijskoga nazivlja. Na projektu *Mrežnik* surađuju i suradnici s drugih odjela: Joža Horvat (s Odjela za dijalektologiju) i Domagoj Vidović (s Odjela za onomastiku), Ivana Matas Ivanković (s Odjela za opće jezikoslovlje) te Martina Kramarić (Odjel za povijest jezika i povjesnu leksikografiju).

- Projekt *Mrežnik* i projekt *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA* (projekt u okviru programa *Struna*) blisko surađuju pri obradi jezikoslovnoga nazivlja.
- Na projektu JENA surađuju i suradnici s drugih odjela: Željko Jozić, Perina Vukša Nahod (s Odjela za dijalektologiju), Ankica Čilaš Šimpraga (s Odjela za onomastiku i etimologiju), Matea Birtić, Tomislava Bošnjak Botica, Ivana Matas Ivanković, Siniša Runjaić, Kristina Štrkalj Despot (s Odjela za opće jezikoslovlje) te Marijana Horvat i Martina Kramarić (s Odjela za povijest jezika i povjesnu leksikografiju), na projektu *Muško i žensko u hrvatskome jeziku* Marijana Horvat (s Odjela za povijest jezika i povjesnu leksikografiju), na projektu *Religijski pravopis* Vuk-Tadija Barbarić (s Odjela za povijest jezika i povjesnu leksikografiju).
- Uspostavljena je suradnja projekta JENA s projektima *Retrodigitalizacija i interpretacija hrvatskih gramatika do ilirizma – RETROGRAM* (suradnja pri unošenju zastarjelica i dogovorena suradnja na monografiji) i *Sintaktička i semantička analiza dopuna i dodataka u hrvatskom jeziku – SARGADA* (nazivlje dopuna i dodataka, dogovorena suradnja na monografiji).
- Goranka Blagus Bartolec kao voditeljica projekta *Rječnik velikoga i maloga početnog slova* surađivala je s kolegama s drugih odjela koji su stalni članovi projekta – s Perinom Vukša Nahod (Odjel za dijalektologiju), Brunom Nahodom (Odjel za opće jezikoslovlje) i Ivanom Matas Ivanković (Odjel za opće jezikoslovlje).
- Ivana Brač sudjelovala je u radu projekta *Dinamičnost kategorija specijaliziranoga znanja – DIKA (HRZZ)*, voditeljica projekta Ana Ostroški Anić.
- Josip Mihaljević izradio je mrežnu inačicu *Rječnika suvremenih hrvatskih osobnih imena* s pomoću izvezenih podataka iz programa TLex ([https://borna12.gitlab.io/plain-html/imena\\_rjecnik/](https://borna12.gitlab.io/plain-html/imena_rjecnik/)).
- Josip Mihaljević izradio je vremensku lenu za povijest hrvatskog jezika (<http://ihjj.hr/iz-povijesti-hrvatskoga-jezika/>).

## 1.2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

### 1.2.1. Objavljeni radovi

#### a) knjige

1. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. *Hrvatska školska gramatika*. Drugo dopunjeno izdanje. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zagreb.

#### b) poglavlja u knjizi

1. **Brač, Ivana;** Ostroški Anić, Ana. 2019. From concept definitions to semantic role labeling in specialized knowledge resources. *Proceedings of the 13th International Conference of the Asian Association for Lexicography*. Ur. Gürlek, Mehmet; Naim Çiçekler, Ahmet; Taşdemir, Yasin. Asos Publisher. Istanbul. 540–547.
2. **Hudeček, Lana; Lewis, Kristian; Mihaljević, Milica.** 2019. Hrvatski terminološki rječnici, leksikoni i enciklopedije u 20. stoljeću. *Povijest hrvatskoga*

jezika. 6. knjiga: 20. stoljeće – drugi dio. Gl. ur. Bičanić, Ante. Croatica. Zagreb. 91–156.

3. **Blagus Bartolec, Goranka**; Matas Ivanković, Ivana. 2019. Orthography in Practice: Corpus-based Verification of Writing Ktetics in MWU's in Croatian. *Computational and Corpus-based Phraseology: Proceedings of the Third International ConferenceEUROPHRAS 2019*. Ur. Corpas Pastor, Gloria; Mitkov, Ruslan; Kunilovskaya, Maria; Losey León, María Araceli. Editions Tradulex. Geneva. 46–52.
4. Matas Ivanković, Ivana; **Blagus Bartolec, Goranka**. 2019. Corpus Analysis of Complex Names with Common Nouns in Croatian. *Computational and Corpus-based Phraseology: Proceedings of the Third International Conference EUROPHRAS 2019*. Ur. Corpas Pastor, Gloria; Mitkov, Ruslan; Kunilovskaya, Maria; Losey León, María Araceli. Editions Tradulex. Geneva. 106–113.

### c) znanstveni radovi

1. **Blagus Bartolec, Goranka**. 2019. Past Participles in Multiword Units in Croatian. *Forum Lingwistyczne* 6. 111–122.
2. **Blagus Bartolec, Goranka**. 2019. Ustaljeni koligacijski sklopovi u zavisnosloženim rečenicama u hrvatskome jeziku. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 45/2. 329–345.
3. **Blagus Bartolec, Goranka**; Matas Ivanković, Ivana. 2019. Korpus umom korisnika (na što treba pripaziti u korpusno uteviljenom istraživanju). *Jezik i um: Zbornik radova s međunarodnoga znanstvenog skupa Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku održanoga od 3. do 5. svibnja 2018*. Ur. Matešić, Mihaela; Vlastelić, Anastazija. Srednja Europa. Zagreb. 31–42.
4. Matas Ivanković, Ivana; **Blagus Bartolec, Goranka**. 2019. Ptice u hrvatskom jeziku na putu od prototipnoga do figurativnoga značenja: rječnička i korpusna perspektiva. *Słowiańska z ptasiej perspektywy. Filologia Słowiańska* 46. Ur. Baer, Magdalena. Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Poznanj. 103–115.
5. Matas Ivanković, Ivana; **Blagus Bartolec, Goranka**. 2019. Stereotipna slika prostora izražena glagolsko-prijedložnim konstrukcijama ići u i ići na u hrvatskome, slovenskome i ruskome – korpusna perspektiva. *Стереотипът в славянските езици литератури и култури. Сборник с доклади от Четиринадесетите международни славистични четения София, 26–28 април 2018 г. Том I: Езикознание*. Gl. ur. Avramova, Cvetanka. Университетско издателство „Св. Климент Охридски”. Sofija. 623–631.
6. Despot Štrkalj, Kristina; **Hudeček, Lana**; Stojanov, Tomislav; Ljubešić, Nikola. 2019. State-of-the-art on monolingual lexicography for Croatia (Croatian). *Slovenščina 2.0* 7/1. 65–77.
7. **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2019. Podjela i nazivlje zavisnosloženih rečenica u novijim hrvatskim gramatikama. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 45/2. 437–471.
8. **Hudeček, Lana**; Mihaljević, Milica. 2019. Croatian Web Dictionary – Mrežnik vs. Croatian Linguistic Terminology – Jena. *INFUTURE 2019: Knowledge in the Digital Age*. Ur. Bago, Petra; Hebrang Grgić, Ivana; Ivanjko, Tomislav; Juričić, Vedran; Miklošević, Željka; Stublić, Helena. Department of Information and

Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences. Zagreb. 22–31.

9. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. Profesijski nazivi u hrvatskoj e-terminografiji i e-leksikografiji. *Studia lexicographica* 13/24. 75–95.
10. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. Croatian Web Dictionary – Mrežnik – Linking with Other Language Resources. *Electronic lexicography in the 21st century. Proceedings of the eLex 2019 conference*. Ur. Kosem, Iztok i dr. Lexical Computing CZ, s.r.o. Brno. 72 – 98.
11. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. Hrvatsko mocijsko nazivlje. *Jezikoslovni zapiski* 25/1. 107–12.
12. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. Uloga e-učenja i e-rječnika u usvajanju hrvatskoga jezika. *Dijete i jezik danas – Razvoj pismenosti u materinskom i inom jeziku. Zbornik radova sa znanstvenoga skupa s međunarodnim sudjelovanjem*. Ur. Majdenić, Valentina; Trtanj, Ivana; Živković Zebec, Vedrana. Osijek. 85–111.
13. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** 2019. Kako normativnu preporuku donosi terminolog, a kako standardolog. *Zbornik radova s međunarodnoga znanstvenog skupa Hrvatskoga društva za primjenjenu lingvistiku održanoga od 3. do 5. svibnja 2018. Jezik i um.* Ur. Matešić, Mihaela; Vlastelić, Anastazija. Srednja Europa. Zagreb. 3–30.
14. Horvat Marijana; **Mihaljević, Milica** 2019. Dijakronijski pogled na mocijske imenice. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 45/1: 27-45.
15. Horvat Marijana; **Mihaljević, Milica.** 2019. Život i djelo Bogoslava Šuleka. *Zadarska smotra. Časopis za kulturu, znanost i umjetnost* LXVIII/1–3. 46–62.
16. **Matijević, Maja; Mihaljević, Josip.** 2019. Arabic Speakers as Croatian Language Learners: Electronic Educational Games as a Support for Learning. *INFUTURE 2019 Proceedings: Knowledge in the Digital Age*. Ur. Bago, Petra i dr. FF Press. Zagreb.
17. **Mihaljević, Josip.** 2019. Gamification in E-Lexicography. *INFUTURE 2019: Knowledge in the Digital Age*. Bago, Petra; Hebrang Grgić, Ivana; Ivanjko, Tomislav; Juričić, Vedran; Miklošević, Željka; Stublić, Helena (ur.). Department of Information and Communication Sciences, Faculty of Humanities and Social Sciences. Zagreb. 155–164.
18. Mihaljević, Ana; **Mihaljević, Josip.** 2019. Mrežne igre u poučavanju i učenju hrvatskoga jezika. *Dijete i jezik danas – Razvoj pismenosti u materinskom i inom jeziku. Zbornik radova sa znanstvenoga skupa s međunarodnim sudjelovanjem*. Ur. Majdenić, Valentina; Trtanj, Ivana; Živković Zebec, Vedrana. Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti. Osijek. 113–137.
19. **Mihaljević, Josip.** 2019. Games for Learning Old and Special Alphabets – The Case Study of Gamifying Mrežnik. *CLiC-it 2019: Italian Conference on Computational Linguistics*. Ur. Bernardi, Raffaella; Navigli, Roberto; Semeraro, Giovanni. AILC. Bari.
20. Vrgoč, Dalibor; **Mihaljević, Milica.** 2019. Jesmo li svjesni situacije? Terminološka raščlamba naziva *situational awareness* u vojnemu kontekstu. *Strategos* 3/1. 7–42.

**d) prikazi, ocjene**

**e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)**

1. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2019. Stilistika na mreži (razgovor s Krešimirom Bagićem o knjigama *Hrvatska stilistika* Janka Tomića i *Kratka stilistika* Ivana Filipovića, <http://stilistika.org/>). *Hrvatski jezik* 4. 41–45.
2. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2019. Čitanjem do znanja (razgovor s Anitom Peti-Stantić o knjizi *Čitanjem do (spo)razumijevanja: Od čitalačke pismenosti do čitateljske sposobnosti*, Ljevak. Zagreb. 2019.). *Hrvatski jezik* 3. 38–42.
3. **Blagus Bartolec, Goranka.** 2019. Od Sulejmanova gorja preko Ovčjih otoka do Zemlje kraljice Lujze (razgovor s Ivanom Crljenko o priručniku *Hrvatski egzonimi II*, Leksikografski zavod Miroslav Krleža. Zagreb. 2018.). *Hrvatski jezik* 2. 35–38.
4. **Brač, Ivana.** 2019. Instrumental s prijedlogom s i bez njega. *Hrvatski jezik* 6/3. 30–32.
5. Cimeša, Saša; **Miloš, Irena.** 2019. Hrvatski jezik u Europskoj uniji – pet godina od ulaska. *Hrvatski jezik* 6/1. 1–5.
6. **Hudeček, Lana;** Krampus, Vicko. 2019. Račun kao tekstna vrsta. *Hrvatski jezik* 6/3. 1–9.
7. **Kovačević, Barbara.** 2019. Kako je slon došao u staklanu. *Hrvatski jezik* 6/1. 25–28.
8. **Kovačević, Barbara.** 2019. Frazeologija i mitologija. *Hrvatski jezik* 6/2. 26–27.
9. **Kovačević, Barbara.** 2019. Muško i žensko u frazeologiji I. *Hrvatski jezik* 6/4. 26–29.
10. **Lazić, Daria.** 2019. Obilježavanje Dana hrvatske glagoljice i glagoljaštva u školama. *Hrvatski jezik* 6/2. 14–17.
11. **Lazić, Daria.** 2019. Mrežni izvori Sveučilišta u Göteborgu. *Hrvatski jezik* 6/3. 21–26.
12. **Matijević, Maja.** 2019. Riječ, stvar, obitelj... i što još? – Zna li korpus što je *i*-sklonidba?. *Hrvatski jezik* 6/4. 22–26.
13. **Mihaljević, Josip.** 2019. Zaštita i upravljanje metapodatcima u PDF dokumentima. *Archive Material in Theory and Practice*. 109–122.
14. **Mihaljević, Josip.** 2019. Jezične tehnologije i mrežni izvori Instituta za njemački jezik. *Hrvatski jezik* 6/2. 22–25.
15. **Mihaljević, Josip.** 2019. Analysis and Creation of Free Sentiment Analysis Programs. *Medijska istraživanja* 25/1. 83–105.
16. **Mihaljević, Josip.** 2019. Izrada mrežnog arhivističkog rječnika. *51. savjetovanje hrvatskih arhivista: Upravljanje elektroničkim gradivom i suvremena arhivska praksa*. 189–206.
17. **Mihaljević, Josip.** 2019. Volim glagoljicu. *Bašćina* 20. 81–82.
18. **Miloš, Irena.** 2019. Ugroženi jezici danas – nestanak jednom, nestanak zauvijek. *Hrvatski jezik* 6/3. 10–12.
19. **Miloš, Irena.** 2019. Koji mjesec laže, koji istinu o jelenjoj ljubavi kaže.... *Hrvatski jezik* 6/4. 9–10.

### **1.2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima**

#### **a) u inozemstvu**

1. **Blagus Bartolec, Goranka.** Matas Ivanković, Ivana. Drveće u hrvatskim poslovcima. *II Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu Humanistyka w Przyrodzie – Przyroda w Humanistyce: DRZEWOSTAN SŁOWIAŃSKI*. Poznań (Poljska), 10. listopada 2019.

2. **Blagus Bartolec, Goranka**; Matas Ivanković, Ivana. Orthography in Practice: Corpus-based Verification of Writing Ktetics in MWU's in Croatian. *EUROPHRAS 2019: International Conference Computational and Corpus-based Phraseology*. Málaga (Španjolska), 25. – 27. rujna 2019.
3. **Brač, Ivana**; Ostroški Anić, Ana. From concept definitions to semantic role labeling in specialized knowledge resources. *ASIALEX*. Istanbul, Turska. 19. – 21. lipnja 2019. (poster)
4. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica**. Collocations in Croatian Web Dictionary – Mrežnik. *Collocations in Lexicography: existing solutions and future challenges*. Sintra, Portugal, 31. rujna 2019.
5. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica**. Croatian Web Dictionary – Mrežnik vs. Croatian Linguistic Terminology – JENA. *INFUTURE 2019: Knowledge in the Digital Age*. Zagreb, 21. i 22. studenoga 2019.
6. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica**. Croatian Web Dictionary – Mrežnik – Linking with Other Language Resources. *eLex 2019: Smart Lexicography*. Sintra, Portugal, 1. – 3. listopada 2019.
7. **Kovačević, Barbara**. Verschiedene sprichwortliche Redensarten – das erste kroatische phraseologische Wörterbuch. *Feste Wortverbindungen in Forschung und Lehre: Phraseologismen, Kollokationen und Verwandtes*. Vilnius 11. – 12. listopada 2019. (s Barbarom Štebih Golub).
8. **Kovačević, Barbara**. Vještice u hrvatskoj frazeologiji. *Slavofraz 2019: Perception of the Supernatural in Phraseology*. Bratislava 12. – 13. travnja 2019. (s Martinom Bašić).
9. **Lewis, Kristian**. False friends in terminology: when Croatian is lost in translation. *The 3rd International Conference on Terminology Scientific, Administrative and Educational Dimensions of Terminology*. Institute of the Lithuanian Language, Terminology Centre. Vilnius, Litva, 18. listopada 2019.
10. Matas Ivanković, Ivana; **Blagus Bartolec, Goranka**. Corpus Analysis of Complex Names with Common Nouns in Croatian. *EUROPHRAS 2019: International Conference Computational and Corpus-based Phraseology*. Málaga (Španjolska), 25. – 27. rujna 2019.
11. **Mihaljević, Josip**. Games for Learning Old and Special Alphabets – The Case Study of Gamifying Mrežnik. *CLiC-it 2019: Italian Conference on Computational Linguistics*. Bari, Italija, 13. – 15. studenoga 2019.
12. **Mihaljević, Milica**. The Meaning of Words: Corpus vs. Dictionaries (A case study of the Croatian web dictionary *Mrežnik*). *Croatia & Croatians in past and present networks*. Sydney, Australija, 19. – 21. rujna 2019.

## b) u Hrvatskoj

1. **Blagus Bartolec, Goranka**. Kolokacijski potencijal glagolsko-prijedložnih sveza u hrvatskome jeziku. *E-rječnici i e-leksikografija*. Zagreb. Vern,' 10. i 11. svibnja 2019.
2. **Blagus Bartolec, Goranka**. Kolokacija ili jednorječnica – pitanje je sad: Istožnačni i bliskožnačni odnosi između kolokacija i jednorječnih leksičkih jedinica u hrvatskome jeziku. *XXXIII. međunarodni skup Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku: Značenje u jeziku: Od individualnoga do kolektivnoga*. Rijeka, 3. – 5. svibnja 2019.

3. **Hudeček, Lana.** Pleonasms in Croatian and English: A comparative analysis. *4th International Conference from Theory to Practice in Language for Specific Purposes*. Međunarodno sveučilište Libertas. Zagreb, 21. – 23. veljače 2019.
4. **Hudeček, Lana.** XV. O sintaktičaru Luki Vukojeviću. *Neretvanski književni, znanstveni i kulturni susret: Četiri hrvatska jezikoslovca – Stjepan Krešić, Slavko Pavešić, Krsto Spalatin, Luka Vukojević*. Metković – Ploče – Neum – Opuzen – Čapljina, 10. – 12. listopada 2019..
5. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** Tvorbeni modeli u *Mrežniku*. *Sedmi slavistički kongres*. Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
6. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** Model obrade hrvatskoga terminološkog nazivlja. *Okrugli stol Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja*. Zagreb, 9. svibnja 2019.
7. **Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica.** Croatian Web Dictionary *Mrežnik* – project presentation. *E-rječnici i e-leksikografija*. Sveučilište Vern', Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
8. Klječanin Franić, Željana; **Lewis, Kristian**; Magoga, Juliette Alexandra; Konjević, Dean. False friends in veterinary terminology: is infection always infection?. *Međunarodni kongres Veterinary Science and Profession*. Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb, 10. listopada 2019.
9. **Kovačević, Barbara.** Romanizmi u frazemima sjeverozapadnih čakavskih govora. *Sedmi hrvatski slavistički kongres*. Šibenik, 25. do 28. rujna 2019. (s Martinom Bašić)
10. **Kovačević, Barbara.** *Svečani znanstveni kolokvij u čast prof. Miri Menac-Mihalić*. Filozofski fakultet. Zagreb, 8. studenoga 2019. (slušač)
11. **Lazić, Daria;** Mihaljević, Josip. Morfološke igre na primjeru igara za učenje glagolskih oblika. *4. Međimurski filološki i pedagoški dani*. Čakovec, 26. travnja 2019.
12. Kiš Žuvela, Sanja; **Lazić, Daria.** Musical Terminology in Terminology Databases and General E-dictionaries. *E-rječnici i e-leksikografija*. Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
13. **Lazić, Daria.** Jezične tehnologije u leksikografiji na primjeru *Hrvatskoga mrežnog rječnika – Mrežnika*. *4. simpozij SCIMETH – Digitalni alati i resursi u jezikoslovju*. Rijeka, 15. svibnja 2019.
14. **Lazić, Daria.** Pristup glagolskoj morfologiji u suvremenim gramatikama hrvatskoga jezika. *7. Hrvatski slavistički kongres*. Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
15. **Matijević, Maja;** Sammartino, Francesca. Imigranti kao novi govornici hrvatskog jezika. *K(r)onferencija – prva međunarodna studentska kroatistička konferencija*. Zagreb, 4. svibnja 2019.
16. **Matijević, Maja;** Pavlina, Krešimir; Petrović, Bernardina. *Emotnik* kao poticaj interaktivnoj nastavi. *E-rječnici i e-leksikografija*. Zagreb, 11. svibnja 2019.
17. **Matijević, Maja; Mihaljević, Josip.** Mrežne igre prilagođene arapskim govornicima kao potpora učenju hrvatskoga. *Sedmi međunarodni znanstveni skup Hrvatski kaoini jezik – VII. HIDIS*. Zagreb, 15. studenoga 2019.
18. **Matijević, Maja; Mihaljević, Josip.** Arabic Speakers as Croatian Language Learners – Electronic Educational Games as a Support for Learning. *INFUTURE2019: Knowledge in the Digital Age*. Zagreb, 22. studenoga 2019.
19. **Mihaljević, Josip.** Izrada mrežnoga arhivističkog rječnika. *51. savjetovanje hrvatskih arhivista: Upravljanje elektroničkim gradivom i suvremena arhivska praksa*. Slavonski Brod, 23. – 25. listopada 2019.

20. **Mihaljević, Josip.** Uporaba računalne tehnologije za izradu jezičnih igara. 4. simpozij SCIMETH – *Digitalni alati i resursi u jezikoslovju*. Rijeka, 15. svibnja 2019.
21. **Mihaljević, Josip.** Informacijska tehnologija i mediji 2019. Zadar, 28. – 30. kolovoza 2019. (slušač)
22. **Mihaljević, Milica.** O terminologu i normativistu Luki Vukojeviću. XV. *Neretvanski književni, znanstveni i kulturni susret: Četiri hrvatska jezikoslovca – Stjepan Krešić, Slavko Pavešić, Krsto Spalatin, Luka Vukojević*. Metković – Ploče – Neum – Opuzen – Čapljina, 10. – 12. listopada 2019.
23. **Miloš, Irena.** Terminološki rad u Europskoj komisiji: noviteti i prioriteti. Konferencija *Suradnjom do kvalitete*. Zagreb, 5. prosinca 2019.

### 1.2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

1. Hudeček, Lana; Jozić, Željko. Djelatnost i mrežni izvori Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu (predstavljanje institutske djelatnosti na poziv Instituta za jezik Univerziteta u Sarajevu u povodu 47. obljetnice osnutka). Sarajevo, 12. ožujka 2019.

### 1.2.4. Ostala izlaganja

1. Blagus Bartolec, Goranka; Matas Ivanković, Ivana. Croatian Web Dictionary – Mrežnik. Institut za nizozemski jezik. Leiden, 25. studenoga 2019.
2. Blagus Bartolec, Goranka. Kolokacije u hrvatskome jeziku – od definicije do primjene. 3. Croaticumov okrugli stol *Kad riječi nisu bez veze*. Filozofski fakultet u Zagrebu. Zagreb, 16. prosinca 2019.
3. Blagus Bartolec, Goranka. Primjena korpusa hrvatskoga jezika u prevodenju – dostupni resursi i primjeri iz prevoditeljske prakse. Translating Europe Workshop *Korpusi u službi kvalitete prijevoda* u Predstavništvu Europske komisije u Zagrebu. Zagreb, 6. prosinca 2019.
4. Blagus Bartolec, Goranka. Jezično savjetništvo Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. Stručni skup za odgojitelje, učitelje i nastavnike pripadnika hrvatske nacionalne manjine, iseljenika i Hrvata u BiH. Agencija za odgoj i visoko obrazovanje. Pula, 5. srpnja 2019.
5. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Radionica za Hrvatsku katoličku mrežu. Zagreb, 28. studenoga 2019.
6. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Anglizmi u hrvatskome jeziku. predavanje za učenike i nastavnike u sklopu Mjeseca hrvatskoga jezika. Graditeljska tehnička škola. Zagreb, 26. veljače 2019.
7. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje. Zagreb, 12. srpnja 2019.
8. Hudeček, Lana; Mihaljević, Milica. Izazovi jezikoslovnoga nazivlja. Zagrebački lingvistički krug. Zagreb, 3. prosinca 2019.
9. Lazić, Daria; Mihaljević, Josip. Mrežni izvori Sveučilišta u Göteborgu i Instituta za njemački jezik. Jezikoslovne rasprave. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje. Zagreb, 27. veljače 2019.
10. Lazić, Daria. predavanje o suvremenoj islandskoj književnosti na kolegiju Uvod u studij skandinavskih književnosti. Katedra za skandinavistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb, 2. travnja 2019.

11. Lazić, Daria. Kako nastaje mrežni rječnik? Nekoliko primjera iz hrvatske i skandinavske leksikografske prakse. predavanje na Filozofskome fakultetu Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli. Pula, 4. travnja 2019.
12. Lewis, Kristian; Mihaljević, Milica. Anglizmi i lažni prijatelji. Gimnazija Antuna Gustava Matoša. Zabok, 15. ožujka 2019.
13. Mihaljević, Josip. Digitalno učenje glagoljice. Gimnazija Bjelovar. Bjelovar, 17. travnja 2019.
14. Mihaljević, Josip. Digitalno učenje glagoljice. Matica hrvatska, Odjel za hrvatsko glagoljaštvo. Zagreb. 22. veljače 2019.
15. Mihaljević, Milica. Mrežni korpusi Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. Gimnazija Sesvete. Sesvete, 12. ožujka 2019.
16. Mihaljević, Milica. Okrugli stol *Položaj hrvatskoga jezika na visokoškolskim ustanovama*. Hrvatsko katoličko sveučilište. Zagreb, 11. ožujka 2019.

## 1.3. USAVRŠAVANJA

### 1.3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

- Goranka Blagus Bartolec u sklopu projekta *Mrežnik* boravila je na usavršavanju u Institutu za nizozemski jezik u Leidenu od 25. do 27. studenoga 2019.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević boravile su u radnome posjetu Inštitutu za slovenski jezik Frana Ramovša 2. i 3. prosinca 2019.
- Daria Lazić boravila je na usavršavanju na Sveučilištu u Göteborgu u sklopu projekta *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik 11. – 15. veljače 2019*.
- Daria Lazić bila je u studijskome posjetu Sveučilištu u Kopenhagenu od 17. lipnja do 5. srpnja 2019. (stipendija ELEXIS-a).
- Daria Lazić boravila je na usavršavanju u Institutu Árnija Magnússona za islandske studije u Reykjavíku u sklopu projekta *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik, 18. – 22. studenoga 2019*.
- Josip Mihaljević boravio je na Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, 5. do 8. veljače 2019.

### 1.3.2. Seminari, radionice, škole itd.

- Goranka Blagus Bartolec sudjelovala je na radionici Sketch Engine Tutorial, predavač dr. Miloš Jakubíček, Málaga, 25. rujna 2019.
- Goranka Blagus Bartolec i Daria Lazić sudjelovale su na radionici Računalni korpusi u frazeološkim istraživanjima i frazeografiji, Knjižnica HAZU-a, Zagreb, 6. veljače 2019.
- Goranka Blagus Bartolec, Lana Hudeček i Milica Mihaljević sudjelovale su u radionici Suradnjom do kvalitete: Nacionalni stručnjaci – partneri u prevođenju, konferencija Službe za jezik i govor Glavne uprave za pismeno prevođenje Europske komisije održana 5. prosinca 2019. u prostorijama Europskoga doma u Zagrebu.
- Ivana Brač usavršavala se na međunarodnoj terminološkoj konferenciji *Scientific, Administrative and Educational Dimensions of Terminology*, Institut za litavski jezik, Vilnius, od 17. do 18. listopada 2019.

- Maja Matijević sudjelovala je na dvodnevnoj školi *Poučavanje djece kojoj hrvatski nije prvi jezik* voditeljice Lidiye Cvikić u Zagrebu (lipanj 2019.)
- Maja Matijević sudjelovala je na *12. stručnom i znanstvenom savjetovanju za lektore hrvatskoga kao inoga jezika (SIH)* u Zagrebu (srpanj 2019.)
- Daria Lazić i Maja Matijević sudjelovale su na radionici *NooJ for the Digital Humanities* voditelja Maxa Silbertzeina na Filozofskome fakultetu u Zagrebu (listopad 2019.).
- Josip Mihaljević sudjelovao je na radionici *Workshop – Theory and Algorithms in Graph and Stochastic Games* održanoj u University of Mons, Mons, 14. i 15. ožujka 2019.
- Maja Matijević, Daria Lazić i Josip Mihaljević sudjelovali su na radionici *PARTHENOS workshop* održanoj na Sveučilištu u Sofiji, Sofija, 7. – 9. listopada 2019.
- Maja Matijević, Daria Lazić i Josip Mihaljević sudjelovali su na radionici *Strojno učenje i jezični procesi* na Filozofskome fakultetu u Zagrebu, 6. prosinca 2019.
- Josip Mihaljević sudjelovao je na ljetnoj školi *The 2<sup>nd</sup> Heidelberg Computational Humanities Spring School (HCH19)* održanoj u Heidelberg University u Heidelbergu, 15. – 19. srpnja 2019.
- Josip Mihaljević sudjelovao je na ljetnoj školi *31<sup>st</sup> European Summer School in Logic, Language and Information* održanoj na University of Latvia, Riga, 5. – 16. kolovoza 2019.
- Maja Matijević i Josip Mihaljević sudjelovali su na ljetnoj školi *Introductory School on TEI* održanoj u Sveučilištu u Grazu, Graz, 10. – 13. rujna 2019.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević sudjelovale su na radionici *Collocations in Lexicography: existing solutions and future challenges*, Sintra, Portugal, 31. rujna 2019.

## **1.4. SUDJELOVANJE U NASTAVI**

### **1.4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave**

- Goranka Blagus Bartolec bila je gostujuća predavačica na poslijediplomskome specijalističkom studiju Primijenjena kroatistika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (voditeljica Bernardina Petrović) u sklopu kojega je održala kolegij *Lektura prijevodnih tekstova u hrvatskom jeziku* te je ispitno ocijenila polaznike studija.
- Ivana Brač predavala je na Poslijediplomskome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta u Zagrebu o temi *Terminologija i lektura* (16. ožujka 2019.).
- Ivana Brač izvodila je nastavu inojezičnoga hrvatskog u Institutu Ruđer Bošković.
- Kristian Lewis održao je pozivno predavanje na Poslijediplomskome specijalističkom studiju *Primijenjena kroatistika* Filozofskoga fakulteta u Zagrebu o temi *Lektorske i prevoditeljske (raz)dvojbe: kad authority nije autoritet?* (2. veljače 2019.).
- Daria Lazić održavala je nastavu na samostalnome kolegiju *Suvremenih islandskih jezika*, Katedra za skandinavistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, zimski semestar ak. god. 2018./2019. i 2019./2020., 60 nastavnih sati.

- Daria Lazić održavala je nastavu na kolegiju *Skandinavija i Skandinavci*, Katedra za skandinavistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, zimski semestar ak. god. 2018./2019. i 2019./2020., sudjelovanje u nastavi kao jedan o triju izvođača.
- Josip Mihaljević vanjski je suradnik na kolegiju *Obrada prirodnog jezika, leksikografija i enciklopedika* Odsjeka za informacijske znanosti i tehnologiju.
- Lana Hudeček održavala je nastavu na Veleučilištu Vern', kolegiji *Hrvatska jezična kultura, Osnove publicističkoga stila i Jezik medija*.
- Maja Matijević izvodila je nastavu inojezičnoga hrvatskog na Croaticumu.
- Milica Mihaljević održavala je nastavu na kolegiju *Hrvatski jezik u inženjerskoj praksi* na Fakultetu elektrotehnike i računarstva (s Bernardinom Petrović).

#### **1.4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova**

- Barbara Kovačević bila je članica povjerenstva za obranu doktorskoga rada Ane Dugandžić *Somatski frazemi u hrvatskom i ukrajinskom jeziku*. Obrana je održana 14. listopada 2019. godine na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu.

#### **1.4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova**

- Barbara Kovačević mentorica je doktorandici Ani Sarić na modulu *Lingvistika* pri izradi doktorske disertacije o izražavanju emocija u somatskoj frazeologiji hrvatskoga, njemačkoga i engleskoga jezika na Filozofskom fakultetu u Splitu.
- Milica Mihaljević sumentorica je (s Bernardinom Petrović) Daliboru Vrgoču na Poslijediplomskome studiju lingvistike na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Tema doktorata: *Terminološki aspekti stvaranja hrvatskoga vojnog nazivlja*.
- Lana Hudeček sumentorica je (s Petrom Bago) Josipu Mihaljeviću na Poslijediplomskome studiju informacijskih i komunikacijskih znanosti. Tema doktorata: *Model igrifikacije mrežnoga rječnika (na primjeru Hrvatskoga mrežnog rječnika – Mrežnika)*.

### **1.5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA**

- U sklopu projekta *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* 10. i 11. svibnja 2019. održan je skup ***E-rječnici i e-leksikografija***. Od početka 2019. godine do 10. svibnja trajale su intenzivne pripreme za organizaciju skupa. U organizacijskome su odboru sudjelovali suradnici na odjelu Lana Hudeček (predsjednica), Milica Mihaljević, Kristian Lewis (tajnik), Ivana Brač, Daria Lazić i Josip Mihaljević (izvršni tajnici). U programskome su odboru sudjelovali suradnici na odjelu: Lana Hudeček (predsjednica), Goranka Blagus Bartolec, Barbara Kovačević, Kristian Lewis, , Milica Mihaljević.
- Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Znanstveno vijeće za antropologijska istraživanja HAZU-a i Terminološka komisija Međunarodnoga slavističkog komiteta organizirali su okrugli stol ***Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja*** i zasjedanje Terminološke komisije Međunarodnoga slavističkog komiteta 9. svibnja 2019. u

dvorani Knjižnice HAZU. Supredsjednice Organizacijskoga odbora bile su Viktorija Ljudvihivna Ivaščenko i Milica Mihaljević, a članovi organizacijskoga odbora Željko Jozić, Lana Hudeček, Kristian Lewis, Kristina Štrkalj Despot i Pavao Rudan.

- Goranka Blagus Bartolec bila je članica Programskoga odbora **XXXIII. Međunarodnoga skupa Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku: Značenje u jeziku: Od individualnoga do kolektivnoga** održanoga u Rijeci od 3. do 5. svibnja 2019.

## **1.6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA**

- Goranka Blagus Bartolec članica je Upravnoga vijeća Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje.
- Goranka Blagus Bartolec članica je Nadzornoga odbora Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku.
- Goranka Blagus Bartolec od ožujka 2019. članica je Državnoga povjerenstva za standardizaciju geografskih imena.
- Goranka Blagus Bartolec od srpnja 2019. članica je Savjeta za jezik i govor Hrvatske radio-televizije.
- Goranka Blagus Bartolec bila je članica Stručnoga povjerenstva o ispunjavanju uvjeta Tomislave Bošnjak Botica za izbor u znanstveno zvanje višega znanstvenog suradnika za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologije (ostali članovi: Bernardina Petrović, predsjednica, i Amir Kapetanović).
- Barbara Kovačević članica je Odbora za leksikografiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti.
- Kristian Lewis član je Komisije za leksikologiju i leksikografiju Međunarodnoga slavističkog komiteta iz Republike Hrvatske.
- Kristian Lewis bio je član dvaju stručnih povjerenstava za procjenu udžbenika za osnovnu i srednju školu pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja RH.
- Milica Mihaljević članica je Znanstvenog vijeća za obrazovanje i školstvo HAZU-a.
- Lana Hudeček, Kristian Lewis i Milica Mihaljević članovi su Terminološke komisije Međunarodnoga slavističkog komiteta iz Republike Hrvatske.
- Lana Hudeček članica je Savjeta za jezik i govor HRT-a (sudjelovala na četiri sastanka u 2019. godini).
- Lana Hudeček bila je predsjednica povjerenstva za izbor Ozane Ramljak u zvanje znanstvenoga suradnika.
- Lana Hudeček bila je članica povjerenstva za nastupno predavanje Andželeta Vukasović Korunda na Bernaysu.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević suurednice su časopisa *Hrvatski jezik*.
- Goranka Blagus Bartolec (Čitaonica), Barbara Kovačević (Od A do Ž), Kristian Lewis (Lektorske bilješke), Milica Mihaljević (U dva klika mišem) i Irena Miloš (Jezik i društvo) urednici su rubrika u časopisu *Hrvatski jezik*.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević članice su uredništva časopisa *Rasprave*.
- Ivana Brač bila je tajnica uredništva časopisa *Rasprave*.
- Milica Mihaljević (predsjednica) i Lana Hudeček članice su Državnoga povjerenstva za natjecanje iz hrvatskoga jezika.

## **1.7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU**

- Daria Lazić odslušala je sve kolegije u prvoj i drugoj semestru doktorskoga studija lingvistike (Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu) i upisala 2. godinu studija te ostvarila 48 ECTS-a.
- Maja Matijević upisala je prvi semestar studija *Hrvatska filologija u interkulturnom kontekstu* na Odsjeku za kroatistiku.
- Josip Mihaljević položio je sve ispite na doktorskome studiju Informacijskih i komunikacijskih znanosti s prosjekom ocjena 5,0. Pred stručnim povjerenstvom obranio je temu *Konceptualni okvir igrifikacije hrvatskoga mrežnog rječnika*. Tema je odobrena na Senatu te doktorand piše doktorski rad.

## **1.8. OSTALO**

### **Mentorsko vođenje u institutu**

- Lana Hudeček mentorica je studentima na praksi Loreni Kasunić, Danijelu Blazsetinu i Karlu Mužeku.
- Lana Hudeček mentorica je doktorandu na *Mrežniku Josipu Mihaljeviću*.
- Milica Mihaljević mentorica je doktorandicama Dariji Lazić i Maji Matijević.

### **Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a**

- Barbara Kovačević surađivala je s Barbarom Štebih Golub (Odjel za povijest hrvatskoga jezika i povijesnu leksikografiju) na istraživanju Kristijanovićeva frazeološkog rječnika (izlaganje i znanstveni rad *Verschiedene sprichwörtliche Redensarten – das erste kroatische phraseologische Wörterbuch. Internationale wissenschaftliche Tagung Feste Wortverbindungen in Forschung und Lehre: Phraseologie, Kollokationen und Verwandtes. In Erinnerung an Saulius Lapinskas (1954 – 2014)*. Vilnius, Litva) i istraživanju suvremenih frazema s germanizmima (znanstveni rad *Treba li imati žnoru ako imaš putra na glavi* za Zbornik posvećen prof. Miri Menac-Mihalić).

### **Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga**

- Lana Hudeček recenzirala je knjigu Ane Mihaljević *Hrvatskoglalogički tekstovi prevedeni s latinskoga (sintaktička analiza)*.
- Lana Hudeček recenzirala je knjigu Maje Matković *Moji Zmijavci – rječnik običajnik*.
- Kristian Lewis i Milica Mihaljević recenzirali su knjigu *Leksikografska obradba naziva Helene Pavletić*.
- Milica Mihaljević recenzirala je knjigu Goranke Blagus Bartolec i suradnika *Rječnik velikoga i maloga početnog slova*.
- Milica Mihaljević recenzirala je knjigu Lane Hudeček i suradnika *Rječnik novinarskoga žargona*.
- Znanstvenici Odjela recenzirali su rade za *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje, Fluminensia, Zbornik HDPL-a, Language and Linguistics, Strategos, Studia Lexicographica i Acta medico-historica Croatica*.

## **Popularizacija znanosti**

### **a) Objavljanje članaka**

- Goranka Blagus Bartolec, Lana Hudeček, Barbara Kovačević, Maja Matijević, Josip Mihaljević, Irena Miloš objavljivali su rade u *Hrvatskome jeziku*. (vidi u popularno-znanstveni radovi)
- Josip Mihaljević objavio je rad u *Bašćini* (vidi u popularno-znanstveni radovi)
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević suurednice su i suautorice savjeta na portalu *Bolje je hrvatski*, u 2019. godini napisale su 60 savjeta za stranice *Bolje je hrvatski*.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević suurednice su i suautorice savjeta na Jezični savjetnik. Neki od tih savjeta objavljeni su i u *Jutarnjemu listu* (*mindfulness, glasati – glasovati*).

### **b) Televizijske i radijske emisije, intervjuji**

- Goranka Blagus Bartolec u povodu Mjeseca hrvatskoga jezika zajedno s Kristinom Štrkalj Despot sudjelovala je u emisiji *Hrvatski naš svagdašnji* Radija *Sljeme*.
- Goranka Blagus Bartolec zajedno s Ivanom Matas Ivanković redovita je stručna suradnica emisije *Govorimo hrvatski* 1. programa Hrvatskoga radija.
- Ivana Brač govorila je o knjigama *Valencijski rječnik psiholoških glagola u hrvatskome jeziku* i *Instrumental u hrvatskom jeziku* u emisiji *Bilješke o jeziku* (HRT3) (9. siječnja 2019.).
- Milica Mihaljević dala je intervju za časopis *Lider media* (novinarka Nikolina Oršulić).
- Lana Hudeček 18. ožujka 2019. za emisiju *Govorimo hrvatski* snimila prilog o portalu *Bolje je hrvatski* (prilog snimio Janos Römer).

## **Predstavljanja knjiga**

- Lana Hudeček i Milica Mihaljević 28. veljače 2019. predstavile su 5. godište časopisa *Hrvatski jezik* u Napretkovu kulturnom centru.
- Milica Mihaljević 28. ožujka 2019. u *Hrvatskome slovu* predstavila je knjigu Stanislava Vukorepa, Domagoja Vidovića i Vesne Slobodan *Ravno – neispričana priča*.
- Lana Hudeček i Milica Mihaljević na Interliberu 2019. predstavile su knjigu *Hrvatska školska gramatika*.

## **Ostalo**

- Irena Miloš terminologinja je u Europskoj komisiji u Luxembourggu, upućena 2015. kao nacionalna stručnjakinja iz Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje.
- Goranka Blagus Bartolec bila je recenzentica jezičnoga dijela ispita državne mature iz Hrvatskoga jezika.
- Članovi Odjela daju telefonske savjete na dežurnome telefonu 060/622-226, savjete upućene e-poštom na adresu [savjetnik@ihjj.hr](mailto:savjetnik@ihjj.hr), savjete na aplikaciji jezičnih savjeta, savjete na Facebooku i savjete upućene na adresu ureda IHJJ-a.

- Lana Hudeček i Milica Mihaljević suurednice su i autorice savjeta na portalu *Bolje je hrvatski*.
- Barbara Kovačević izrađuje za portal *Hrvatski u školi* Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje male frazeološke etimologije.
- U Mjesecu hrvatskoga jezika na Danimu otvorenih vrata Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje sudjelovali su Goranka Blagus Bartolec, Ivana Brač, Kristian Lewis, Lana Hudeček, Barbara Kovačević, Milica Mihaljević i Josip Mihaljević.
- Lana Hudeček 22. siječnja 2019. dala je intervju za Elexisovo istraživanje (kao voditeljica projekta *Mrežnik*), intervju je vodio Toma Tasovac.
- Na Interliberu na prodajnome mjestu IHJJ-a radili su Ivana Brač, Daria Lazić, Maja Matijević i Josip Mihaljević.
- U Jutarnjem listu 27. i 28. svibnja 2019. objavljen je prilog Lane Hudeček i Milice Mihaljević *Hrvatski za maturu* (Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje – Jutarnji list).
- Daria Lazić i Josip Mihaljević članovi su mrežnoga uredništva stranice IHJJ-a na Facebooku.
- Lana Hudeček, Daria Lazić, Milica Mihaljević i Josip Mihaljević sudjelovali su u izradi virtualne učionice *Mrežni izvori Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*.

## **1.9. NAGRADA**

- Ivana Brač dobitnica je Godišnje nagrade Društva sveučilišnih nastavnika i drugih znanstvenika u Zagrebu za monografiju *Instrumental u hrvatskom jeziku*.

## **2. ODJEL ZA OPĆE JEZIKOSLOVLJE**

**Voditeljica: Ivana Matas Ivanković**

---

### **2.1. RAD NA PROJEKTIMA**

#### **2.1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora**

##### ***Izgradnja hrvatskoga strukovnog nazivlja (Struna), HRZZ***

voditelj: Bruno Nahod

suradnici: Ana Ostroški Anić, Ivana Brač, Tomislava Bošnjak Botica, Maja Lončar, Ivana Oraić Rabušić, Martina Pavić, Siniša Runjaić

1. Forenzično-kriminalističko nazivlje – voditeljica Željana Bašić, trajanje projekta do 9. 12. 2019.

Ustanova nositelj: Sveučilište u Splitu

Suradnici iz Instituta: Bruno Nahod i Perina Vukša Nahod

Do 9. 12. 2019. obrađeno 2600 terminoloških jedinica

2. Pojmovnik klasične arhitekture – voditeljica Ana Šverko, trajanje projekta do 26. 10. 2019.

Ustanova nositelj: Institut za povijest umjetnosti

Suradnik iz Instituta Siniša Runjaić

Do 26. 10. 2019 obrađeno 1215 terminoloških jedinica

3. Izgradnja hrvatskoga računovodstvenoga nazivlja – voditeljica prof. Ivana Mamić Sačer, trajanje projekta do 26. 2. 2019.

Ustanova nositelj: Ekonomski fakultet Zagreb

Suradnik iz Instituta: Ana Ostroški Anić

Do 26. 2. 2019. obrađeno 1516 terminoloških jedinica

4. Hrvatsko knjižničarsko nazivlje – voditeljica prof. Daniela Živković, trajanje do daljnjega

Ustanova nositelj: Filozofski fakultet u Zagrebu

Suradnik iz Instituta: Maja Lončar

Do 31. 12. 2019. uneseno 1959 terminoloških jedinica

5. Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – voditeljica Milica Mihaljević, trajanje projekta do 23. 11. 2020.

Ustanova nositelj: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje

Suradnik iz Instituta: Siniša Runjaić

Do 31. 12. 2019. uneseno 1400 terminoloških jedinica

##### ***Dinamičnost kategorija specijaliziranoga znanja (DIKA), HRZZ***

voditeljica: Ana Ostroški Anić

suradnici: Ivana Brač, Maja Lončar, Martina Pavić

vanjski suradnici: Martina Bajčić, Larisa Grčić Simeunović, Ivanka Rajh

Projektne aktivnosti odvijaju se prema unaprijed zadanim ciljevima. U cilju upravljanja projektom održana su dva projektna sastanka i predstavljanje projekta, izrađena je internetska stranica (ihjj.hr/dika), napisani zapisnici sastanaka i izvješća o provedenim korektivnim mjerama, vođena je sva projektna dokumentacija. U cilju uspostavljanja istraživačke grupe izrađen je plan praćenja sudjelovanja istraživača u projektnim

aktivnostima, održani su redoviti pojedinačni sastanci sa suradnicama. U cilju istraživanja dinamičnosti kategorija specijaliziranoga znanja na pojmovnoj i jezičnoj razini kupljena je planirana stručna literatura, nabavljeno računalo s monitorom, definirani obrasci generičkih semantičkih okvira, održano izlaganje o kategorijama više razine (vršnim kategorijama) (Ivana Brač i Ana Ostroški Anić). Izložen je poster o temeljnim semantičkim okvirima iz područja zrakoplovstva na međunarodnom skupu (Ana Ostroški Anić). Izložen je poster *Approcher le lexique spécialisé par les schémas prédictifs* na međunarodnom znanstvenom skupu (Larisa Grčić Simeunović), održano je izlaganje *Concevoir, développer, lancer: l'analyse syntactico-semantique des verbes dans le domaine du marketing* na međunarodnom znanstvenom skupu (Ivanka Rajh i Larisa Grčić Simeunović). U cilju sastavljanja i analize englesko-hrvatskog paralelnog korpusa tekstova iz područja zračnog prometa izgrađen je paralelni englesko-hrvatski korpus pravnih dokumenata zakonodavstva Europske unije u području zračnoga prijevoza i prometa, koji su preuzeti iz baze EurLex i uneseni u alat za izradu korpusa u okviru *Sketch Enginea*. Sastavljen je popis najčešćih engleskih naziva i konstrukcija te njihovih hrvatskih ekvivalenta iz korpusa. U cilju izgradnje baze semantičkih okvira iz područja zrakoplovstva (*AirFrame*) definirana je i izrađena struktura kategorija podataka koje će se nalaziti u bazi semantičkih okvira.

#### ***Feast and Famine: Confronting overabundance and defectivity in language, britanska zaklada Arts and Humanities Research Council (AHRC)***

voditelj: Neil Bermel

nositeljica projekta iz IHJJ-a: Tomislava Bošnjak Botica

vanjski suradnici: Martin Beneš, Dunstan Brown, Roger Evans, Gordana Hržica, Dominika Kováříková, Kamila Smejkalova, Virve Vihman

U 2019. pripremao se projektni prijedlog koji se odnosi na hrvatski dio istraživanja. Dobiveno je odobrenje za projekt.

#### **2.1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti**

##### ***Baza hrvatskih glagolskih valencija***

voditeljica: Matea Birtić

suradnici: Tomislava Bošnjak Botica, Ivana Brač, Ivana Matas Ivanković, Ivana Oraić Rabušić, Siniša Runjaić; Bruno Nahod, Vedran Cindrić

Zbog rada na prijavi projekta na HRZZ rad na *Bazi hrvatskih glagolskih valencija* odvijao se u manjem intenzitetu nego dosadašnjih godina. Na projektu se radilo na novome semantičkom opisu koji bi bio dio valencijskoga opisa (morphološki, sintaktički i semantički opis); utvrđeno je da je semantički opis partikularan, pa se pristupilo proučavanju svih dostupnih modela opisa semantike u mrežnim valencijskim rječnicima, odlučilo se primijeniti opis najbliže onome u VerbNet-u, pritom su kao uzorak obrađeni glagoli predstavnici svih sintaktičko-semantičkih skupina. Objavljen jedan izvorni znanstveni i jedan popularni rad. U tisku je jedan pregledni rad. Navedeno zasebno.

##### ***Baza hrvatskih morfoloških dubleta (DvojBa)***

voditeljica: Tomislava Bošnjak Botica

suradnici: Jurica Budja, Ivana Oraić Rabušić, Bruno Nahod

vanjski suradnici: Gordana Hržica, Dario Lečić, Maša Musulin, Jurica Polančec

Zadani ciljevi za drugu godinu ispunjeni su najvećim dijelom. Razlog neispunjenu svih zadanih ciljeva jest u kašnjenju izrade sučelja baze na koje nismo mogli utjecati te

intenzivna priprema novoga projekta *Feast and Famine: Confronting overabundance and defectivity in language* kojega će rad na Dvojbi biti dio, stoga je bilo važno osigurati usklađenost baze s potrebama novopokrenutoga projekta.

Baza je postavljena u zatvorenom pristupu (<http://ihjj.hr/dvojba/cms/login/>), izrađeno je sučelje koje zahtijeva još neke preinake. Uneseno je ukupno 3000 dubletnih oblika, od čega je najviše komparativa.

Unos imenica prenosi se u iduću godinu. Rezultati rada predstavljeni su na dvama domaćim predavanjima (Split, Zagreb) i jednoj inozemnoj konferenciji (MMM, Ljubljana). Objavljen je i jedan znanstveni rad u časopisu a1. Navedeno zasebno.

### **Izgradnja terminološke infrastrukture – Hrvatski terminološki portal**

urednik: Siniša Runjaić

suradnici: Ivana Brač, Maja Lončar, Bruno Nahod, Ana Ostroški Anić, Siniša Runjaić

Izrađen pojmovnik *Mali rječnik i pojmovnik iz područja ovladavanja inim jezikom* autorice Ninočke Truck-Biljan sa 673 pojma s hrvatskim istoznačnicama i istovrijednicama na engleskome i njemačkome jeziku uključen u bazu *Strukovni rječnici i glosari* i potom javno objavljen za pretraživanje na *Hrvatskome terminološkom portalu*.

*Arhivistički rječnik na engleskom i hrvatskom jeziku* autora Marte Mihaljević, Milice Mihaljević i Hrvoja Stančića s oko 400 pojnova s hrvatskim istoznačnicama i istovrijednicama na engleskome uključen u bazu *Strukovni rječnici i glosari* i potom javno objavljen za pretraživanje na *Hrvatskome terminološkom portalu*.

### **MetaNet.HR – Repozitorij metafora i semantičkih okvira hrvatskoga jezika**

voditeljica: Kristina Štrkalj Despot

suradnici: Ana Ostroški Anić

vanjski i povremeni suradnici: Bruno Nahod, prof. dr. Mario Brdar, Mirjana Tonković, Benedikt Perak

U 2019. godini na projektu je nastavljen rad na bazi MetaNet.HR. U bazu je dodano pedesetak novih metafora i semantičkih okvira koji su detaljno obrađeni prema načelima uspostavljenima u prvoj projektnoj godini. Intenzivnije se u ovoj godini radilo na eksperimentalnoj potvrdi rezultata: dva su rada pripremljena, a jedan i prihvaćen za objavu u časopisu Q1 kategorije.

### **2.1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama**

- Bošnjak Botica, Tomislava, suradnja na novopokrenutome međunarodnom projektu *Les procedures de reformulation: outil d'appropriation de la langue maternelle ou étrangère à l'oral et à l'écrit* (voditeljica prof. Claire Martinot, Université Paris Sorbonne). 1. godina projekta: obrada korpusa i analiza uzročnih struktura (1. faza projekta: *Acquisition des relations causales dans une perspective interlangue*)
- Bošnjak Botica, Tomislava, suradnja na međunarodnom projektu Harmonia 7: *Przyswajanie złożoności językowej w nauczaniu/uczeniu się języków obcych* (voditeljica prof. Urszula Paprocka-Piotrowska), Katoličko sveučilište Ivana Pavla II., Lublin & Sveučilište Adama Mickiewicza, Poznań, Poljska (završna godina). Izlaganje na dvjema radionicama, objava knjige (navedeno zasebno).
- Ostroški Anić, Ana, članstvo u COST akciji *Nexus Linguarum, CA18209 – European network for Web-centred linguistic data science* od rujna 2019.

- Stojanov, Tomislav, članstvo u COST akciji *Strengthening Europeans' Capabilities by Establishing the European Literacy Network COST Action IS1401*. član radne grupe 1 (*An integrated and inclusive approach to foundational literacy across Europe*) i radne grupe 3 (*Improving literacy technology*).
- Štrkalj Despot, Kristina, *ELEXIS (European Lexicographic Infrastructure)*, Horizon 2020, obavljala poslove predstavnika IHJJ-a kao promatrača u ovome europskom projektu oblikovanja europske leksikografske infrastrukture i prilagodbi resursa za hrvatski jezik.
- Štrkalj Despot, Kristina, članstvo u COST akciji *Nexus Linguarum – European network for Web-centered linguistic data science*, članica Upravnoga odbora ove COST akcije, sudjeluje u radu dviju radnih skupina.
- Werkmann Horvat, Ana, suradnja na projektu *Creative Multilingualism, University of Oxford*. U sklopu projekta u pripremi je nekoliko radova:

#### **2.1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija**

- Bošnjak Botica, Tomislava, suradnja na projektu *MultiDis: Višerazinski pristup govornom diskursu u jezičnom razvoju* (HRZZ), Edukacijsko-rehabilitacijski fakultet. 2. godina projekta: obrada korpusa, izlaganje na konferenciji, objava rada (navedeno zasebno)
- Lončar, Maja, sudjelovanje u izradi glosara **Europske migracijske mreže** na hrvatskome jeziku u organizaciji Nacionalne migracijske mreže (HR EMN NCP)
- Štrkalj Despot, Kristina, *EmocNet: Jezično izražavanje emocija: Razvoj računalnih metoda identifikacije i ontološkog modeliranja komunikacije psiholoških stanja u hrvatskom jeziku*. Radila na opisu i konceptualnoj analizi izražavanja emocija i afektivnih stanja u hrvatskome jeziku te identificiranju leksičkih, metonimijskih i metaforičkih jezičnih obrazaca izražavanja emocija u hrvatskome jeziku. Rezultati rada u sinergiji su s projektom MetaNet.HR te se rezultati ujedno unose i tu bazu.

#### **2.1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja**

**Gовори Макарскога приморја – дијакронија и синхронија (HRZZ)**, Odjel za dijalektologiju

- Budja, Jurica: istražio arhivsku građu u Zaostrogu, retranskribirao i digitalizirao 100 stranica iz drugoga izdanja *Razgovora ugodnoga* A. Kačića Miošića (1759.), transkribirao i digitalizirao 100 stranica iz *Commentarii morales* I. J. Pavlovića Lučića (1793.), pregledao i redigirao transkripcije L. Filipića i I. Kurtović Budja, priredio za tisak *Commentarii morales* I. J. Pavlovića Lučića s predgovorom (transkripcija i studija)

**Hrvatski mrežni rječnik (MREŽNIK)**, Odjel za hrvatski standardni jezik

- Ivana Brač, obrada glagola
- Matas Ivanković, Ivana: obradila oko 130 natuknica, od kojih velik broj ima više definicija i podnatuknica
- Nahod, Bruno: programska podrška

**Hrvatsko jezikoslovno nazivlje (JENA)**, HRZZ, Odjel za hrvatski standardni jezik

- Birtić, Matea: sastavila je popis izvora za područje generativne gramatike, sastavila abecedarij od 444 naziva iz područja generativne gramatike, obradila 90 naziva
- Bošnjak Botica, Tomislava: unosila francuske ekvivalente
- Matas Ivanković, Ivana: unijela otprilike 140 ruskih ekvivalenta
- Runjaić, Siniša: kao pridruženi terminolog pregledavao nazine koji su stigli do tzv. faze *terminolog redaktura* (21 naziv)
- Štrkalj Despot, Kristina: obrađivala i unosila nazine iz kognitivne lingvistike

**Rječnik velikoga i maloga početnog slova**, Odjel za hrvatski standardni jezik

- Matas Ivanković, Ivana, unosila natuknice iz Hrvatskog pravopisa (od Maarten 't Hart do Subotičankin)
- Nahod, Bruno, programska potpora

## 2.2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

### 2.2.1. Objavljeni radovi

#### a) knjige

1. Martinot, Claire; **Bošnjak Botica, Tomislava**; Gerolimich, Sonia; Paprocka-Piotrowska, Urszula (ur.). 2019. *Reformulation and Acquisition of Linguistic Complexity: Crosslinguistic Perspective*. Iste Editions – Wiley. London – Hoboken (SAD).
2. Bolognesi, Marianna; Brdar, Mario; **Despot, Kristina** (ur.). 2019. *Metaphor and Metonymy in the Digital Age. Theory and Methods for Building Repositories of Figurative Language*. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam.
3. **Ostroški Anić, Ana**. 2019. *Metafora u terminologiji*. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje. Zagreb.

#### b) poglavlja u knjizi

1. **Bošnjak Botica, Tomislava**; Kuvač Kraljević, Jelena; Vujnović Malivuk, Kristina. 2019. Describing the Experimental Investigation. *Reformulation and Acquisition of Linguistic Complexity: Crosslinguistic Perspective*. Ur. Martinot, Claire; Bošnjak Botica, Tomislava; Gerolimich, Sonia; Paprocka-Piotrowska, Urszula. Iste Editions – Wiley. London – Hoboken (NJ, SAD). 29–41.
2. **Bošnjak Botica, Tomislava**; Kuvač Kraljević, Jelena; Vujnović Malivuk, Kristina. 2019. Reformulation Procedures in Croatian. *Reformulation and Acquisition of Linguistic Complexity: Crosslinguistic Perspective*. Ur. Martinot, Claire; Bošnjak Botica, Tomislava; Gerolimich, Sonia; Paprocka-Piotrowska, Urszula. Iste Editions – Wiley. London – Hoboken (NJ, SAD). 211–282.
3. **Brač, Ivana; Ostroški Anić, Ana**. 2019. From concept definitions to semantic role labeling in specialized knowledge resources. *Proceedings of the 13th International Conference of the Asian Association for Lexicography*. Ur. Gürlek, Mehmet; Naim Çiçekler, Ahmet; Taşdemir, Yasin. Asos Publisher. Istanbul. 540–547.
4. Martinot, Claire; **Bošnjak Botica, Tomislava**; Gerolimich, Sonia; Paprocka-Piotrowska, Urszula. 2019. Comparing Languages in the Process of Acquisition. *Reformulation and Acquisition of Linguistic Complexity: Crosslinguistic Perspective*.

- Ur. Martinot, Claire; Bošnjak Botica, Tomislava; Gerolimich, Sonia; Paprocka-Piotrowska, Urszula. Iste Editions – Wiley. London – Hoboken (NJ, SAD). 363–374.
5. Blagus Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. 2019. *Orthography in Practice: Corpus-based Verification of Writing Ktetics in MWU's in Croatian. Computational and Corpus-based Phraseology: Proceedings of the Third International Conference EUOPHRAS 2019*. Ur. Corpas Pastor, Gloria; Mitkov, Ruslan; Kunilovskaya, Maria; Losey León, María Araceli. Editions Tradulex. Geneva. 46–52.
  6. **Matas Ivanković, Ivana**; Blagus Bartolec, Goranka. 2019. *Corpus Analysis of Complex Names with Common Nouns in Croatian. Computational and Corpus-based Phraseology: Proceedings of the Third International Conference EUOPHRAS 2019*. Ur. Corpas Pastor, Gloria; Mitkov, Ruslan; Kunilovskaya, Maria; Losey León, María Araceli. Editions Tradulex. Geneva. 106–113.
  7. **Stojanov, Tomislav**. 2019. Punctuational codification of the languages of Croats and Serbs between the two world wars. *The End of World War One and the Slavic World Linguistic Inheritance and Language Policy*. Novi Sad – Beograd: Prometej and University of Belgrade (prihvaćeno za tisk)
  8. **Stojanov, Tomislav**. 2019. The end of a language pluricentricity – the case study of the Serbo-Croatian linguonym. *European Pluricentric Languages in Contact and Conflict*. Ur. Muhr, Rudolf; Mas Castells, Josep Àngel; Rueter, Jack. ISBN 978-3-631-80297-7. Peter Lang, 155–170
  9. **Despot, Kristina**; Tonković, Mirjana; Brdar, Mario; Essert, Mario; Perak, Benedikt; **Ostroški Anić, Ana**; **Nahod, Bruno**; Pandžić, Ivan. 2019. MetaNet.HR: Croatian Metaphor Repository. *Metaphor and Metonymy in the Digital Age*. Ur. Bolognesi, Marianna, Brdar, Mario, **Despot, Kristina**. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam. 123–146.
  10. Bolognesi, Marianna; **Despot, Kristina**. Fantastic metaphors and where to find them. *Metaphor and Metonymy in the Digital Age*. Ur. Bolognesi, Marianna, Brdar, Mario, Despot, Kristina. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam. 1–23.
  11. **Werkmann Horvat, Ana**. On Modal Strength in Croatian. *Current Developments in Slavic Linguistics. Twenty Years After*. Ur. Radeva-Bork, T.; Kosta, P. Peter Lang Publishing. (u tisku)

### c) znanstveni radovi

1. **Birtić, Matea**; **Runjaić, Siniša**. 2019. Sintaktičko-semantička podjela psiholoških glagola u hrvatskome jeziku. *Filologija* 73. 1–25.
2. **Birtić, Matea**. Usporedba mrežnih valencijskih rječnika u slavenskim jezicima (*Rasprave* 46/2, u tisku)
3. **Bošnjak Botica, Tomislava**; Jelaska, Zrinka. 2019./2018. Načela kategorizacije glagolskih skupina i vrsta u hrvatskom, francuskom i rumunjskom jeziku. *Poglavlja iz romanske filologije. U čast akademiku Augustu Kovačecu o njegovu 80. rođendanu*. FF press. Zagreb.
4. Martinot, Claire; **Bošnjak Botica, Tomislava**. 2019. L'acquisition de la langue maternelle – une entreprise à la fois syntaxique et sémantique. Exemple du français et du croate. *Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires. Les études françaises aujourd'hui*. Filološki fakultet, Beograd. 216–228.
5. **Bošnjak Botica, Tomislava**; Lečić, Dario; Hržica, Gordana; **Budja, Jurica**. 2019. Baza hrvatskih morfoloških dubleta. *Suvremena lingvistika* 45. 95–108.

6. Jelaska, Zrinka; **Bošnjak Botica, Tomislava**. 2019. Conjugational types in Croatian. *Rasprave IHJJ* 45/1. 47–74.
7. **Budja, Jurica**; Kurtović Budja, Ivana: Filološka analiza izabranih djela s područja Makarskoga primorja kao pomoć u tumačenju sadašnjega govora. *Croatica et Slavica Iadertina* (primljen u tisk)
8. **Matas Ivanković, Ivana**; Blagus Bartolec, Goranka. 2019. Ptice u hrvatskom jeziku na putu od prototipnoga do figurativnoga značenja: rječnička i korpusna perspektiva. *Słowiańska z ptasiej perspektywy. Filologia Słowiańska* 46. Ur. Baer, Magdalena. Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Poznanj. 103–115.
9. Blagus Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. 2019. Korpus umom korisnika (na što treba pripaziti u korpusno utemeljenom istraživanju). *Jezik i um: Zbornik radova s međunarodnoga znanstvenog skupa Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku održanoga od 3. do 5. svibnja 2018*. Ur. Matešić, Mihaela; Vlastelić, Anastazija. Srednja Europa. Zagreb. 31–42.
10. **Matas Ivanković, Ivana**. 2019. Višerječni prijedlozi i prijedlozi kao dio višerječnih jedinica u hrvatskom i ruskom jeziku. *Croaticum Savjetovanje za lektore hrvatskoga kao inoga jezika*. Ur. Banković-Mandić, Ivančica; Čilaš Mikulić, Marica; Matovac, Darko. FF press. Zagreb. 87–100.
11. **Matas Ivanković, Ivana**; Blagus Bartolec, Goranka. Stereotipna slika prostora izražena glagolsko-prijedložnim konstrukcijama *ići u* i *ići na* u hrvatskome, slovenskome i ruskome – korpusna perspektiva. *Сtereотипът в славянските езици литератури и култури. Сборник с доклади от Четиридесетите международни славистични четения София, 26–28 април 2018 г. Том I: Езикознание*. Gl. ur. Avramova, Cvetanka. Университетско издавателство „Св. Климент Охридски“. Sofija. 623–631.
12. Jerković, Ivan; Banovac, Ana; Ljubić, Toni; Kružić, Ivana; **Nahod, Bruno**; Vukša Nahod, Perina; Andelinović, Šimun; Bašić, Željana. Terminološka pitanja forenzike i sigurnosti: antiterrorism i counterterrorism. 2019. *Zbornik radova i sažetaka 3. međunarodne konferencije "Sigurnost povjesnih gradova - partnerstvo za sigurniju svakodnevnicu"*. Ur. Andelinović, Šimun i dr. Biblioteka Forenzika. Split. 65–71.
13. **Ostroški Anić, Ana; Lončar, Maja; Pavić, Martina**. 2019. Extracting Lexical Units for Identifying Specialized Semantic Frames. *Terminologija* 26. 73–87.
14. Kiš Žuvela, Sanja; **Ostroški Anić, Ana**. 2019. The embodied and the cultural in the conceptualization of pitch space in Croatian. *Jezikoslovje* 20/2. 199–219.
15. **Despot, Štrkalj Kristina**; Hudeček, Lana; **Stojanov, Tomislav**; Ljubešić, Nikola. 2019. State-of-the-art on monolingual lexicography in Croatian (Croatian). *Slovenščina 2.0*, 7 (1). 65–77.
16. Kosem, Iztok; **Despot, Štrkalj Kristina**; **Stojanov, Tomislav**; i dr. 2019. The Image of the Monolingual Dictionary Across Europe. Results of the European Survey of Dictionary use and Culture. *International Journal of Lexicography* 32/1, March 2019, <https://doi.org/10.1093/ijl/ecty022>. 92–114.
17. **Stojanov, Tomislav**. 2019. Jednojezična opća leksikografija i njezini korisnici. Hrvatski ishodi u europskome anketnom istraživanju. *Jezik* 66/1 (Prvi dio. Stranice 16–33). *Jezik* 66/2 (Drugi dio. Stranice 47–58). Hrvatsko filološko društvo. Zagreb.

#### d) prikazi, ocjene

- Matas Ivanković, Ivana.** 2019. Ankica Čilaš Šimpraga, Dubravka Ivšić Majić, Domagoj Vidović, Rječnik suvremenih hrvatskih osobnih imena. *Folia onomastica Croatica* 28. 211–214.
- Ostroški Anić, Ana.** 2018. Jezik i pravo kroz prizmu terminologije (prikaz). *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 44(1). 349–353.
- Štrkalj Despot, Kristina.** 2019. (Ne)dostižna lakoća čitanja (prikaz: Peti-Stantić, Anita. 2019. Čitanjem do (spo)razumijevanja. Od čitalačke pismenosti do čitateljske sposobnosti. Ljevak. Zagreb.). 233–237.

#### e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

- Brač, Ivana.** 2019. Instrumental s prijedlogom s i bez njega. *Hrvatski jezik* 6/3. 30–32.
- Ljubić, Toni; Kružić, Ivana; Andelinović, Šimun; **Nahod, Bruno**; Vukša Nahod, Perina; Bašić, Željana. 2019. Izazovi projekta Forenzično-kriminalističko nazivlje (FuNK) u definiranju pojmove iz područja. *Policija i sigurnost* 28/3. 401–409.
- Pavić, Martina.** 2019. Pleonazmi u časopisu *Storybook*. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika*. 6/4.: 30-34.
- Runjaić, Siniša.** 2019. Hrvatski terminološki portal kao sustav za pretraživanje raznorodnih terminoloških vreda. *Terminolohichnyi Visnyk: Collected papers*. Vol. 6. (u tisku).

#### 2.2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

##### a) u inozemstvu

- Hržica, Gordana; **Bošnjak Botica, Tomislava.** 2019. Generalizations in verb paradigms in Croatian typically developing children and a child with developmental language disorder. *Mediterranean Morphology Meeting*. Ljubljana, Slovenija, 27. – 30. lipnja 2019.
- Martinot, Claire; **Bošnjak Botica, Tomislava**; Kuvač Kraljević, Jelena. Acquisition of information structure in Croatian- and French speaking children aged 4 and 6: Focus on reformulation procedures. *International workshop on the acquisition of information structure*. Leuven, Belgija, 25. – 26. travnja 2019.
- Bajčić, Martina; **Lončar, Maja**. Parallel Corpus as a Tool for Investigating Strategies of Translating EU Legislation. *22nd European Symposium on Languages for Special Purposes*. Padova, Italija, 10. – 12. srpnja 2019.
- Blagus Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. Orthography in Practice: Corpus-based Verification of Writing Ktetics in MWU's in Croatian. *EUROPHRAS 2019: International Conference Computational and Corpus-based Phraseology*. Málaga, Španjolska, 25. – 27. rujna 2019.
- Matas Ivanković, Ivana**; Blagus Bartolec, Goranka. Corpus Analysis of Complex Names with Common Nouns in Croatian. *EUROPHRAS 2019: International Conference Computational and Corpus-based Phraseology*. Málaga, Španjolska, 25. – 27. rujna 2019.
- Blagus Bartolec, Goranka; **Matas Ivanković, Ivana**. Drveće u hrvatskim poslovicama. *II Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu Humanistyka w*

*Przyrodzie – Przyroda w Humanistyce: DRZEWOSTAN SŁOWIAŃSKI.* Poznanj, Poljska, 10. listopada 2019.

7. **Brač, Ivana; Ostroški Anić, Ana.** From concept definitions to semantic role labeling in specialized knowledge resources. *The 13th International Conference of the Asian Association for Lexicography (ASIALEX 2019). Lexicography: Past, Present and Future.* Istanbul, Turska, 19. – 21. lipnja 2019. (poster).
8. **Ostroški Anić, Ana.** From Struna to AirFrame: the benefits of national terminology work. *TERMINTRA II: International workshop on national term banks.* Kopenhagen, Danska, 14. lipnja 2019.
9. **Ostroški Anić, Ana; Pavić, Martina.** From corpora to specialized semantic frames. *Scientific, administrative and educational dimensions of terminology.* Vilnius, Litva, 17. i 18. listopada 2019.
10. **Stojanov, Tomislav.** Panel *Dictionaries, dictionary-making, standard, variation and the real world* u sklopu konferencije *Language rules? Languages, standards and linguistic inequality: multilingualism and variation in education, law and citizenship* na University of Nottingham, 15. – 17. travnja 2019.
11. **Štrkalj Despot, Kristina; Ostroški Anić, Ana.** A method for language specific metaphorical conceptualization analysis. *The Creative Power of Metaphor.* Oxford, Ujedinjeno Kraljevstvo, 29. i 30. ožujka 2019.
12. **Štrkalj Despot, Kristina.** Panel: Metaphor and Linguistic Diversity. *The Creative Power of Metaphor.* Oxford, Ujedinjeno Kraljevstvo, 29. i 30. ožujka 2019.
13. **Štrkalj Despot, Kristina.** EFNIL General Assembly. *17th Conference of the European Federation of National Institutions for Language.* 9. – 11 listopada 2019.

## b) u Hrvatskoj

1. **Birtić, Matea.** Usporedba mrežnih valencijskih rječnika u slavenskim jezicima. *E-rječnici i e-leksikografija.* Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
2. **Bošnjak Botica, Tomislava.** Jezično savjetništvo u terminologiji na primjeru hrvatske terminološke baze Struna. *Sedmi međunarodni znanstveni skup Hrvatski kao drugi i strani jezik – VII. HIDIS.* Zagreb, 14. – 15. studenoga 2019.
3. **Matas Ivanković, Ivana.** Brojevi u Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku. *E-rječnici i e-leksikografija.* Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
4. **Nahod, Bruno.** O problemima definiranja i usklađivanja pojmove u humanističkim znanostima. *OTKRIVANJE DALMACIJE V. Pojmovnik klasične arhitekture i strukovno nazivlje.* Split, 19. – 22. lipnja 2019.
5. **Nahod, Bruno.** Struna: prvih 10 godina – gdje smo sada i kamo idemo. *Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja.* Zagreb, 9. svibnja 2019.
6. **Oraić Rabušić, Ivana;** Vidović, Domagoj. Toponimija Dubrave na Pelješcu. *I. međunarodni znanstveni skup Pelješac: povijest i perspektive.* Trpanj, 7. rujna 2019.
7. **Oraić Rabušić, Ivana.** *Peterojezični rječnik europeizama Krste Spalatina. XV. Neretvanski književni, znanstveni i kulturni susret.* Ston, Neum, Metković, Opuzen, Ploče, Ljubuški, Čapljina, 10. – 12. listopada 2019.
8. **Pavić, Martina.** Kako da to kazam – upotreba prezenta u talijanskih govornika razine B1 i B2. *Sedmi međunarodni znanstveni skup Hrvatski kao drugi i strani jezik (HIDIS),* Zagreb, 14. – 15. studenoga 2019.

9. **Pavić, Martina.** Sudjelovala kao slušač na međunarodnom znanstvenom skupu *E-rječnici i e-leksikografija*. Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
10. **Runjaić, Siniša;** Šverko, Ana. Pojmovni sustavi, strukovne poveznice i terminološke odlike projekta *Pojmovnik klasične arhitekture* (KLAS). *From theory to practice in language for specific purposes*. Zagreb, 21. – 23. veljače 2019.
11. **Runjaić, Siniša.** Hrvatski terminološki portal kao sustav za pretraživanje raznorodnih terminoloških vrednosti. Okrugli stol *Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja*. Zagreb, 9. svibnja 2019.
12. Perić Gavrančić, Sanja; **Runjaić, Siniša.** Stižu li nam u talamus impulsi da se premjestimo u talamos? Terminološke i filološke bilješke o prilagodbi naziva. *Otkrivanje Dalmacije 5*. Split, 19. – 22. lipnja 2019.
13. **Štrkalj Despot, Kristina;** Ostroški Anić, Ana. Towards a multilingual figurative thought and language repository. *E rječnici i e-leksikografija*. Zagreb, 10. i 11. svibnja 2019.
14. **Štrkalj Despot, Kristina.** Plenarno izlaganje: Embodied Simulation and Figurative Thought in the Construction of Meaning. *HDPL: Značenje u jeziku – od individualnoga do kolektivnoga. Meaning in language – from individual to collective*. Rijeka, 16. – 18. svibnja 2019.

### 2.2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

- Bošnjak Botica, Tomislava. Un regard sur l'acquisition des structures linguistiquement complexes chez des enfants croates et français de 4 à 10 ans (s prof. C. Martinot). *Universita degli studi di Udine*, 18. lipnja 2019.

### 2.2.4. Ostala izlaganja

- Bošnjak Botica, Tomislava. Comment déterminer (et distinguer) les degrés de stimulation linguistique? Izlaganje na radionici projekta *Harmonia 7: Przyswajanie złożoności językowej w nauczaniu/uczeniu się języków obcych*. Katoličko sveučilište Ivana Pavla II, Lublin, Poljska, 18. siječnja 2019.
- Bošnjak Botica, Tomislava. Analyser des procédures de reformulation à l'écrit. Izlaganje na radionici projekta *Harmonia 7: Przyswajanie złożoności językowej w nauczaniu/uczeniu się języków obcych*, Katoličko sveučilište Ivana Pavla II, Lublin, Poljska, 19. siječnja 2019.
- Bošnjak Botica, Tomislava. Les relations de causalité chez des enfants croates de 6 à 10 ans – quelques remarques préliminaires. Izlaganje na radionici projekta *Harmonia 7: Przyswajanie złożoności językowej w nauczaniu/uczeniu się języków obcych* (Acquisition de la complexité linguistique dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères). Katoličko sveučilište Ivana Pavla II, Lublin, Poljska, 30. studenoga 2019.
- Bošnjak Botica, Tomislava. Dublete u hrvatskoj gramatici. *Stručni skup profesora hrvatskoga jezika povodom Dana hrvatskoga jezika*, Split, 15. ožujka 2019.
- Lončar, Maja. Izlaganje na *Okruglome stolu „Hrvatsko knjižničarsko nazivlje“* u Zagrebu, 5. lipnja 2019.
- Matas Ivanković, Ivana. Croatian Web Dictionary – Mrežnik (s Gorankom Blagus Bartolec). *Instituut voor de Nederlandse taal*. Leiden, Nizozemska, 25. studenoga 2019.

## **2.3. USAVRŠAVANJA**

### **3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti**

- Matas Ivanković, Ivana, radni posjet *Instituut voor de Nederlandse taal*. Leiden, Nizozemska, 25. – 27. studenoga 2019.
- Štrkalj Despot, Kristina, radni posjet u trajanju od mjesec dana *University of California*, Berkeley, SAD (mentor: prof. dr. Eve Sweetser)

### **3.2. Seminari, radionice, škole itd.**

- Birtić, Matea, radionica HRZZ-a o prijavljivanju projekata, Zagreb, 5. travnja 2019.
- Lončar, Maja, 2. radionica Europske koordinacije jezičnih resursa (European Language Resources Coordination, ELRC), Zagreb, 12. veljače 2019.
- Lončar, Maja, radionica *Računalni korpusi u frazeološkim istraživanjima i frazeografiji*, Zagreb, 6. veljače 2019.
- Lončar, Maja, *Suradnjom do kvalitete: Nacionalni stručnjaci – partneri u prevodenju, konferencija Službe za jezik i govor Glavne uprave za pismeno prevodenje Europske komisije*, Zagreb, 5. prosinca 2019.
- Lončar, Maja, radionica *Translating Europe Workshop*, Zagreb, 6. prosinca 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, *Računalni korpusi u frazeološkim istraživanjima i frazeografiji*, Zagreb, 6. veljače 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, *Sketch Engine Tutorial*, Málaga, 25. rujna 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, *Suradnjom do kvalitete: Nacionalni stručnjaci – partneri u prevodenju, konferencija Službe za jezik i govor Glavne uprave za pismeno prevodenje Europske komisije*, Zagreb, 5. prosinca 2019.
- Pavić, Martina, *Računalni korpusi u frazeološkim istraživanjima i frazeografiji*, Zagreb, 6. veljače 2019.
- Pavić, Martina, radionica *Strojno učenje i jezični procesi*, Zagreb, 6. prosinca 2019.
- Stojanov, Tomislav, skup *H2020 MSCA Actions Info Day. Individual Fellowship and COFUND postdoc opportunities*. Zagreb, 13. svibnja 2019.
- Stojanov, Tomislav, radionica *Kako napisati uspješnu projektnu prijavu za individualnu stipendiju: čitanje projektnog prijedloga iz perspektive evaluadora i okrugli stol Moje Marie Curie postdoc iskustvo*. Zagreb 12. – 13. lipnja 2019.
- Stojanov, Tomislav, konferencija *Mobbing, zaštita dostojanstva radnika i zaštita zviždača*, Zagreb, 6. studenoga 2019.
- Stojanov, Tomislav, radionica *Strojno učenje i jezični procesi*, Zagreb, 6. prosinca 2019.
- Stojanov, Tomislav, certificiran e-tečaj (MOOC) na Courseri „Quantitative Research Methods“ koji organizira University of Amsterdam u trajanju 8 tjedana (<https://www.coursera.org/account/accomplishments/records/2ZFU5DJ5RF29>).
- Stojanov, Tomislav, certificiran e-tečaj (MOOC) na Courseri „Qualitative Research Methods“ koji organizira University of Amsterdam u trajanju 8

- tjedana  
[\(<https://www.coursera.org/account/accomplishments/records/5YDAX2ZW2K86>\)](https://www.coursera.org/account/accomplishments/records/5YDAX2ZW2K86)
- Štrkalj Despot, Kristina, radionica *Strojno učenje i jezični procesi*, Zagreb, 6. prosinca 2019.

## 2.4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

### 2.4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

- Bošnjak Botica, Tomislava. *Hrvatski za prevoditelje*, Odsjek za romanistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu (60 sati, ljetni semestar)

### 2.4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magisterskih radova

- Birtić, Matea, članica povjerenstva za ocjenu teme doktorskoga rada Bojane Mikelenić *Kontrastivna korpusna analiza prijedložne dopune u španjolskome i njezinih ekvivalenta u hrvatskome* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike
- Bošnjak Botica, Tomislava, članica povjerenstva za ocjenu teme doktorskoga rada pristupnice Vedrane Berlengi *Prekidi koherencije u pisanim tekstovima korisnika francuskoga kao stranoga jezika* na Poslijediplomskome studiju glotodidaktike
- Matas Ivanković, Ivana, članica povjerenstva za ocjenu teme doktorskoga rada pristupnika Davora Krsnika *Složeni i sekundarni predikati u hrvatskome jeziku na primjeru konstrukcija s predikatnim instrumentalom te s riječju kao* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike
- Matas Ivanković, Ivana, članica povjerenstva za ocjenu doktorskoga rada pristupnice Silvije Graljuk *Prijedlozi s genitivom u hrvatskom i ukrajinskom jeziku* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike
- Štrkalj Despot, Kristina, članica povjerenstva za ocjenu teme doktorskoga rada pristupnice Nataše Dimitrijević *Leksikalizacija pojma 'sukob' u najstarijim hrvatskim pravnim spomenicima – sintaktičko-semantička analiza* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike
- Štrkalj Despot, Kristina, članica povjerenstva za obranu doktorske disertacije pristupnice Jelene Tušek, *Obogaćena kompozicionalnost argumentne strukture glagola u hrvatskome i slovenskom jeziku* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike
- Štrkalj Despot, Kristina, članica povjerenstva za obranu doktorske disertacije pristupnice Irine Masnikose *Analiza i procesiranje elipse glagolske skupine u hrvatskome jeziku – ograničenja informacijske strukture* na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike

## 2.5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

- Birtić, Matea, pisala izvješće o održanome skupu *Hrvatskih sintaktičkih dana* iz 2018. godine za Ministarstvo znanosti i obrazovanja
- Birtić, Matea, članica Programskoga odbora skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.

- Birtić, Matea, članica Naučnog odbora skupa *Leksikografski susreti, Moderni rečnici u funkciji prosečnoga korisnika: stari problemi, savremeni pravci i novi izazovi*, Beograd, 20. – 22. svibnja 2020.
- Lončar, Maja, Održavanje radionice u sklopu projekta *Hrvatsko knjižničarsko nazivlje*
- Nahod, Bruno, član Programskoga odbora skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, članica Programskoga odbora skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
- Oraić Rabušić, Ivana, članica Organizacijskoga odbora *XV. Neretvanskom književnom, znanstvenom i kulturnom susretu*, Ston, Neum, Metković, Opuzen, Ploče, Ljubuški i Čapljina, 10. – 12. listopada 2019.
- Runjaić, Siniša, član Organizacijskoga odbora skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Znanstvenoga i programskega odbora međunarodnih RaAM konferencija (the *Association for Researching and Applying Metaphor*)
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Organizacijskoga i Programskega odbora skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Organizacijskoga odbora Okrugloga stola *Terminološki izazovi i novi smjerovi znanstvenih istraživanja* i zasjedanja Terminološke komisije Međunarodnoga slavističkog komiteta
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Znanstvenoga i programskega odbora međunarodnih *eLex* konferencija (*Electronic Lexicography in the 21st Century*)
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Znanstvenoga i programskega odbora međunarodnih *EURALEX* konferencija
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Znanstvenoga i programskega odbora *Conference on Language Technologies & Digital Humanities*, Ljubljana

## 2.6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA

- Birtić, Matea, izvršna urednica časopisa *Rasprave* 45./1 i 45./2
- Bošnjak Botica, Tomislava, članica Državnoga povjerenstva za provedbu Natjecanja iz hrvatskoga jezika učenika osnovnih i srednjih škola u školskoj godini 2018./2019.
- Lončar, Maja, tajnica Rasprava (suradnja s Denonom na izdavanju sveska 44/1)
- Lončar, Maja, predsjednica Tehničkoga odbora 37 (Terminologija) Hrvatskoga zavoda za norme
- Matas Ivanković, Ivana, uredništvo *Rasprava: Časopisa Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- Oraić Rabušić, Ivana, članica Državnoga povjerenstva za provedbu Natjecanja iz hrvatskoga jezika učenika osnovnih i srednjih škola u školskoj godini 2018./2019.
- Ostroški Anić, Ana, tajnica znanstvenoga časopisa *Rasprave: Časopisa Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* za drugi svezak broja 44.
- Ostroški Anić, Ana, članica međunarodnoga odbora Europskoga udruženja za terminologiju (European Association for Terminology, EAFT) te članica

strukovnih udruženja Association for Terminology and Knowledge Transfer (GTW), Researching and Applying Metaphor (RaAM), Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL) i Tehničkoga odbora HZN/TO 37 Hrvatskoga zavoda za norme

- Runjaić, Siniša, član Terminološkoga odbora (TO 37) u Hrvatskome zavodu za norme
- Runjaić, Siniša, tajnik 1. i 2. broja 45. godišta *Rasprava: Časopisa Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*.
- Stojanov, Tomislav, član Odbora za leksikografiju Razreda za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
- Stojanov, Tomislav, član Odbora za lektorate pri Ministarstvu znanosti i obrazovanja RH
- Stojanov, Tomislav, član Hrvatskoga filološkog društva
- Stojanov, Tomislav, član *International Working Group on Non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages and their Non-Dominant Varieties* (WGNDV)
- Stojanov, Tomislav, Član strukovne mreže *Standard Language Ideology in Contemporary Europe* (SLICE)
- Stojanov, Tomislav, član uređivačkoga tima portala *European Dictionary Portal* (<http://www.dictionaryportal.eu/en/>) i kurator za hrvatski jezik
- Stojanov, Tomislav, član uredničkoga vijeća izdavačke kuće PCL-Press (od 15. 12. 2019.) sa sjedištem u Austriji
- Štrkalj Despot, Kristina, članica uredništva *Rasprave: Časopisa Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- Štrkalj Despot, Kristina, članica uredništva časopisa *Croatica et Slavica Iadertina*
- Štrkalj Despot, Kristina, članica uredništva časopisa *Discourse*, Sankt-Peterburg, Rusija
- Štrkalj Despot, Kristina, članica: ICLA (International Cognitive Linguistics Association); International Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM), SLE (Societas Linguistica Europaea); AATSEEL (American Association of Teachers of Slavic and East European Languages); Matice hrvatske; Hrvatskoga filološkoga društva
- Štrkalj Despot, Kristina, članica Znanstvenoga odbora međunarodnih *eLex* konferencija
- Štrkalj Despot, Kristina, stalna članica programskih odbora međunarodnih konferencija: *Euralex, Language Technologies and Digital Humanities, Researching and Applying Metaphor*

## 2.7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU

- Pavić, Martina, odslušala drugu godinu poslijediplomskoga studija Hrvatska filologija u interkulturnome kontekstu; položila kolegije *Suvremene lingvističke teorije, Jezična politika i jezično planiranje, Hrvatska akcentologija i Semantika* te odradila *Doktorsku radionicu II i III* i *Mentorske vježbe I i II*. Napisala dva istraživačka rada te završavala sinopsis za doktorski rad.

## 2.8. OSTALO

### Terenski rad

- Bošnjak Botica, Tomislava, terenski rad u Imotskoj i Cetinskoj krajini od 4. do 8. studenoga radi provođenja istraživanja za dijalektološki rad o promjenama u nekim govorima u usporedbi s istraživanjima provedenima 60-ih i 70-ih godina 20. st. Objava rada planirana je u 2020. godini.
- Oraić Rabušić, Ivana, prikupljanje građe za istraživanje toponimije središnjega dijela Pelješca

## **Mentorsko vođenje u institutu**

- Ostroški Anić, Ana, mentorica je doktorandici Martini Pavić.

## **Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a**

- Birtić, Matea, Odjel za standardni jezik (JENA)
- Bošnjak Botica, Tomislava, Odjel za standardni jezik (JENA)
- Ivana Brač, Odjel za standardni jezik (JENA, Mrežnik)
- Jurica Budja, Odjel za dijalektologiju (Govori Makarskoga primorja – dijakronija i sinkronija)
- Ivana Matas Ivanković, Odjel za standardni jezik (JENA, Mrežnik, Rječnik velikoga i maloga početnog slova)
- Nahod, Bruno, Odjel za standardni jezik (JENA, Mrežnik, Rječnik velikoga i maloga početnog slova)
- Runjaić, Siniša, Odjel za standardni jezik (JENA)
- Štrkalj Despot, Kristina, Odjel za standardni jezik (JENA)

## **Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga**

- Birtić, Matea, recenzirala radove za časopise *Suvremena lingvistika, Croatica, Rasprave*
- Birtić, Matea, recenzirala sažetke za skup *E-rječnici i e-leksikografija*
- Birtić, Matea, urednica knjige Mije Batinić Angster *Rečenična anafora. Morfologija i sintaksa imenskih povratnih izraza u hrvatskome i talijanskome jeziku*
- Bošnjak Botica, Tomislava, recenzirala radove za *Rasprave: časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* i *Suvremenu lingvistiku*
- Bošnjak Botica, Tomislava, recenzirala radove za zbornik HDPL-a
- Bošnjak Botica, Tomislava, recenzirala udžbenik za peti razred osnovne škole *Hrvatski za 5. Petica* Ele Družijanić Hajdarević, Diane Greblički-Miculinić, Krunoslava Matoševića i Zrinke Romić
- Bošnjak Botica, Tomislava, recenzirala knjigu *Moji Zmijavci* Maje Matković
- Budja, Jurica, recenzirao radove za *Rasprave: časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* i *Suvremenu lingvistiku, Senjski zbornik*
- Matas Ivanković, Ivana, recenzirala radove za *Fluminensiju* i *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- Nahod, Bruno, recenzirao radove za *Zbornik HDPL-a* (skup održan 2018.), izdavač Peter Lang
- Nahod, Bruno, recenzirao radove za *Rasprave: Časopis instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*

- Oraić Rabušić, Ivana, recenzirala radove za časopis *Suvremenu lingvistiku*
- Ostroški Anić, Ana, recenzirala radove za časopise *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* te za zbornik
- Stojanov, Tomislav, recenzirao rad za *Kroatologiju: časopis za hrvatsku kulturu Hrvatskih studija Sveučilišta u Zagrebu*
- Stojanov, Tomislav, član uredništva knjige *The End of World War One and the Slavic World Linguistic Inheritance and Language Policy* koje će biti tiskano u 2020. Izdavač: Prometej (Novi Sad) i Univerzitet u Beogradu
- Štrkalj Despot, Kristina, recenzirala radove za časopise *Rasprave: Časopis instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje, Suvremena lingvistika, Croatica et Slavica Iadertina, Riječki filološki dani, Fluminensia, Jezikoslovje, Poznan Studies in Contemporary Linguistics, Discourse*, zbornik eLex-a, zbornik EuraLex-a
- Štrkalj Despot, Kristina, recenzentica knjige *Metafora u terminologiji* Ane Ostroški Anić
- Werkmann Horvat, Ana, recenzirala rad za časopis *Strani jezici*

## **Popularizacija znanosti**

### **Televizijske i radijske emisije, intervjui**

- Matas Ivanković, Ivana, surađivala u emisiji *Govorimo hrvatski* (stručna redaktura svih jezičnih savjeta)
- Štrkalj Despot, Kristina, gostovala u emisiji *Riječ na riječ*

### **Predstavljanja knjiga**

- Birtić, Matea, predstavila knjigu Ivane Oraić Rabušić *Struktura povratnih glagola i konstrukcije sa se u hrvatskome jeziku* u Napretkovu kulturnome centru 18. ožujka 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, predstavila knjigu Maje Glušac, *Vrijeme u jeziku i jezik u vremenu (pojam vremena u hrvatskom jeziku)*, na Filozofskome fakultetu u Osijeku 17. travnja 2019.
- Matas Ivanković, Ivana, predstavila *Povijest hrvatskog jezika, 5. knjiga*, u Matici hrvatskoj 23. listopada 2019.
- Ostroški Anić, Ana, predstavila autorsku knjigu *Metafora u terminologiji* 13. prosinca 2019. u Knjižnici Bogdana Ogrizovića u Zagrebu.

## **d) Ostalo**

- U radu Znanstvenoga vijeća sudjelovali su članovi Odjela za opće jezikoslovje: Matea Birtić, Tomislava Bošnjak Botica, Jurica Budja, Ivana Matas Ivanković, Bruno Nahod, Ana Ostroški Anić, Kristina Štrkalj Despot.
- Birtić, Matea, radila na prijavi projekta *Sintaktička i semantička analiza dopuna i dodataka* (SAGRADA) na natječaj HRZZ IP-2019-04-7896, koji je prihvaćen 22. studenoga 2019. godine, a ugovor je potписан 18. prosinca 2019.
- Birtić, Matea, pisala prijedlog za državnu nagradu za znanost (Ivana Brač)
- Birtić, Matea, pisala Uvodnik za *Rasprave: Časopis instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 45/2

- Budja, Jurica, u suradnji s asistentom Jurjem Benićem sa Zavoda za robotiku i automatizaciju proizvodnih sustava Fakulteta strojarstva i brodogradnje izgradio aplikaciju *Hrvatski glagolni prefiksi*, u kojoj će prvo biti prikazani rezultati istraživanja korpusa glagolā izvedenih prefiksom *za-*. Aplikacija je zasada dostupna na adresi [http://elte2.fsb.hr:8000/ihjj\\_jurica](http://elte2.fsb.hr:8000/ihjj_jurica).
- Lončar, Maja, redakcija dijela rukopisa *Hrvatski farmaceutski jezik*
- Lončar, Maja, radila na Interliberu
- Matas Ivanković, Ivana, sudjelovala u radu Otvorenih vrata IHJJ-a (prezentacija za OŠ Hugo Lauder Kon, Klasičnu gimnaziju, Centar izvrsnosti, OŠ Fran Galović)
- Matas Ivanković, Ivana, voditeljica Odjela za opće jezikoslovje
- Matas Ivanković, Ivana, sudjelovala u 5 povjerenstava za radno mjesto višega znanstvenog suradnika (kao predsjednica u 4)
- Matas Ivanković, Ivana, 6. rujna izabrana u zvanje znanstvenoga savjetnika na sjednici Matičnog odbora za polje filologija
- Matas Ivanković, Ivana, predala u tisk rad *Prefixed Verbs of Motion and Prepositions in Croatian* za *7th International Aspectological Conference Interrelation between Aspect and Adjacent Categories* (skup i zbornik), s Gorankom Blagus Bartolec
- Matas Ivanković, Ivana, predala rad *Tvorba brojevnih riječi u Hrvatskome mrežnom rječniku – Mrežniku za Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- Pavić, Martina, radila na Interliberu
- Runjaić, Siniša, uređivao je stranice u sustavu za pretraživanje struna.ihjj.hr, administrirao sadržaje i novosti na *Hrvatskom terminološkom portalu* te na stranici *Strune* na Facebooku
- Stojanov, Tomislav, pretvarao objavljene radove iz *Rasprava: Časopisa instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* u oblik JATS XML-a (od 7. 11. 2019.) radi objave na Hrčku.
- Štrkalj Despot, Kristina, kao pomoćnica ravnatelja Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje pomaže u poslovima upravljanja Institutom, osobito u području osmišljavanja znanstvene politike, praćenju kvalitete istraživačkoga rada i djelatnosti te međunarodne suradnje
- Štrkalj Despot, Kristina, bila članicom desetak povjerenstava za izbore u zvanja i prijedloge za nagrade
- Werkmann Horvat, Ana, s Mariannom Bolognesi radi na knjizi *New Directions in Metaphor Studies: Cognition, Communication, Creativity, and Variability across Languages and Cultures*. London: Routledge. U studenome 2019. prihvaćen prijedlog i potpisana ugovor za knjigu, prva verzija trebala bi biti gotova u veljači 2021.

### **3. ODJEL ZA POVIJEST HRVATSKOGA JEZIKA I POVIJESNU LEKSIKOGRAFIJU**

**Voditeljica: Marijana Horvat**

---

#### **3.1. RAD NA PROJEKTIMA**

##### **3.1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora – HRZZ**

***Retrodigitalizacija i interpretacija hrvatskih gramatika do ilirizma – RETROGRAM (IP-2018-01-3585)***

voditeljica: Marijana Horvat

suradnici: doc. Petra Bago, Martina Kramarić, Ivana Lovrić Jović, Ana Mihaljević, Sanja Perić Gavrančić, prof. emeritus Ivo Pranjković, prof. Diana Stolac, prof. Ljiljana Šarić, Barbara Štebih Golub, izv. prof. Tamara Tvrtković

savjetnik: Toma Tasovac

vanjski suradnik: Vuk-Tadija Barbarić

Održan je prvi sastanak i podijeljena zaduženja: svi suradnici započeli su s radom na pripremama i redakturi transkripcija i prijevoda. Dogovorena je organizaciji predstavljanja projekta 17. siječnja 2020. U sklopu projekta već su provedena istraživanja i u postupak objavljivanja predana četiri rada (Horvat i Štebih Golub: *Hrvatske dopreporodne slovnice kao udžbenici za učenje hrvatskoga kao stranog jezika*; Horvat i Kramarić: *Jezikoslovno nazivlje u gramatikama M. A. Relkovića i G. Vinjalića*; Lovrić Jović: *Rasprava o prirodi i slovopisu veličanstvenoga jezika hrvatskoga – Appendinijeva Grammatica della lingua illirica iz 1808. godine*; Perić Gavrančić: *Sic etiam Croati: bilješke o hrvatskome jeziku u renesansno-humanističkim jezičnim repertorijima*)

##### **3.1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti**

###### ***Dopreporodne hrvatske gramatike***

voditeljica: Marijana Horvat

suradnici: Martina Kramarić, Ivana Lovrić Jović, Sanja Perić Gavrančić, Barbara Štebih Golub

M. Horvat: nastavak rada na transkripciji prvoga izdanja gramatike *Nova slavonska i nimačka gramatika* M. A. Relkovića s kritičkim osvrtom na 2. izdanje; obradila jezikoslovno nazivlje; rad na jezikoslovnom nazivlju iz ostalih dopreporodnih gramatika; administrativni poslovi; uredničko čitanje rukopisa knjige B. Štebih Golub *Jezičnica horvatsko-slavinska Josipa Đurkovečkoga*; praćenje rada suradnica na projektu

M. Kramarić: analizirala Vinjalićevu gramatiku *Principi della grammatica* (članak u postupku objavljinjanja), rad na dopreporodnome jezikoslovnom nazivlju

I. Lovrić Jović: prevela gramatiku F. M. Appendinija *Grammatica della lingua illirica*, rad na jezičnoj raščlambi

S. Perić Gavrančić: dovršena i redigirana transkripcija Lanosovićeve gramatike *Uvod u latinsko riči slaganje* i izrađen dio studije, koja će se (s transkripcijom i pretiskom

gramatike) objaviti u knjizi *Latinska gramatika i hrvatski jezik Marijana Lanosovića* u nizu *Pretisci*

B. Štebih Golub: usklađivanje rukopisa knjige *Jezičnica horvatsko-slavinska Josipa Đurkovečkoga* s recenzentskim napomenama, dvije korekture prelomljenoga teksta, istraživanje hrvatskokajkavskih gramatika kao priručnika za učenje stranih jezika (u tisku predan tekst *Wie man im 18. Jh. kajkavische Grammatiken „für Deutsche“ schrieb*)

Zbog velikoga angažmana voditeljice i suradnica na novome projektu *Retrodigitalizacija i interpretacija hrvatskih gramatika do ilirizma* – RETROGRAM, IP-2018-01-3585 projekt je od 25. studenoga 2019. u statusu mirovanja (odlukom Znanstvenoga vijeća IHJJ-a, koje je prihvatio molbu voditeljice da se odobri status mirovanja).

### ***Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika***

voditeljica: Željka Brlobaš

suradnice: Martina Horvat, Maja Znika Marion

Ž. Brlobaš: leksikografska obrada dijela s. v. *spunuvati – srambenik*; unos redakture prve redakcije autorske leksikografske obrade autorskih dijelova *Rječnika* (s. v. *sestajati se – siromaška, siromaški – skradni*, s. v. *skraja – skupzvezno, slinast – smeren, s. v. skur – slina, spodi<sup>1</sup> – spravitel*); unos redakture glavne redaktorice 15. sveska *Rječnika* (*sejanin – spravitel*); Redaktorsko čitanje rukopisa 15. sveska *Rječnika* (*sejanin – spravitel*) kao voditeljice projekta; mentorsko praćenje rada suradnica na projektu

M. Horvat: leksikografska obrada dijela s. v. *smradišće – snažnost*; unos autorske korekture na temelju mentorskoga čitanja i prve redakcije autorske leksikografske obrade

M. Znika Marion: leksikografska obrada dijela s. v. *srej – stanovnik*, natuknica *stati<sup>1</sup>, stati<sup>2</sup>* i s. v. *stanuvaće – staš*; unos autorskih korektura na temelju mentorskoga čitanja i prve redakcije autorske leksikografske

### ***Starohrvatski rječnik i korpus hrvatskoga jezika do konca 16. st.***

voditelj: Amir Kapetanović

Nastavljena je tekstološka obrada starohrvatskih tekstova i leksikološko proučavanje starohrvatskih vrela; u znanstvenim radovima koji nastaju u okviru projekta sučeljavaju se starohrvatski i ranonovovjekovni leksik, propituju se dosadašnje ili novije atribucije tekstova; održana su dva referata na domaćim znanstvenim skupovima (Zagreb, Zadar) i objavljeno pet znanstvenih radova.

### ***Ignac Kristijanović – zaboravljeni dragulj hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika***

voditeljica: Barbara Štebih Golub

suradnici: Suzana Coha, Ljiljana Dobrovšak, prof. Davor Dukić, Amir Kapetanović, Jasmina Lukec, Kristian Novak, Diana Stolac, Josipa Tomašić, Maja Znika Marion, Lobel Filipić

B. Štebih Golub: rad na osmišljavanju projekta i okupljanju projektne skupine; izrada projektne dokumentacije; izrada radne verzije Kristijanovićeve bibliografije i bibliografije radova o njemu; izrada transkripcijskih načela; dogovorila suradnju sa Sonjom Martinović (NSK), koja će u sklopu projekta izraditi konačnu bibliografiju Kristijanovićevih djela i radova o njemu; održan sastanak; upoznavanje suradnika s transkripcijskim načelima, hodogramom i zaduženjima, mrežno dostupnim resursima.

A. Kapetanović: našao mjesto čuvanja rukopisa Kristijanovićeve drame *Vladimir*; započeo rad u Arhivu HAZU-a na rukopisu *Vladimir* (digitalizacija rukopisa); prikupljao sekundarnu literaturu; upoznao se s načelima transkripcije na ovom projektu; sudjelovao na sastanku istraživačkoga tima.

M. Znika Marion: digitalizacija građe – *Danica zagrebečka* i dopuna oštećenih primjeraka uz lociranje izvora; oblikovanje mrežnoga okružja za suradnju na platformi *Google*; pomoć u organizaciji prvoga radnog sastanka.

L. Filipić: pokretanje mrežne platforme projekta; izrada kontaktnoga adresara; korespondencija sa suradnicima; izrada i održavanje mrežne stranice projekta

- uspostava primarnoga i sekundarnoga korpusa Kristijanovićevih djela, osobito rukopisne ostavštine, arhivski rad, rad u knjižnicama, lociranje tekstova ( A. Kapetanović, J. Lukec, prof. D. Stolac, B. Štebih Golub, M. Znika Marion)
- utvrđivanje stanja proučenosti pučke sastavnice u Kristijanovićevim djelima ( J. Tomašić)
- upoznavanje sa stanjem proučenosti *Danice zagrebečke*; proučavanje dostupne literature o *Danici* zagrebečkoj, analiza i sinteza postojećih kroatističkih istraživanja kalendarske literature (doc. S. Coh, prof. D. Dukić)
- uspostava bibliografije (primarne i sekundarne) o Kristijanovićevu vremenu (historiografska perspektiva), arhivski i terenski rad ( Lj. Dobrovšak)
- izv. prof. prikupljanje korpusa za rad na Kristijanovićevoj jezičnoj biografiji, arhivski rad (K. Novak)
- u sklopu projekta provedena istraživanje i napisani radovi Kovačević, Barbara; Štebih Golub, Barbara. 2019. „*Verschiedene sprichwörtliche Redensarten*” – das erste kroatische phraseologische Wörterbuch. i Štebih Golub, Barbara. 2019. *Pogled na Sumrak. Stavovi o jeziku Ignaca Kristijanovića.*, izloženi na znanstvenim skupovima (v. 2. 2.).

### **3.1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama**

- M. Horvat: surađuje s Franjevačkom teologijom i **Kulturno-povijesnim institutom Bosne Srebrenе iz Sarajeva** na objavlјivanju pretiska i latiničnih transkripcija djela Matije Divkovića s pratećim znanstvenim studijama i ostalim popratnim tekstovima (2011. – danas) te kao članica Uredničkoga vijeća edicije *Colloquia franciscana* (od 2019.)
- B. Štebih Golub: sudjelovanje u radu **Komisije za tvorbu riječi Svjetskoga slavističkoga odbora**
- Sanja Perić Gavrančić: nastavljen rad na međunarodnom projektu izrade višejezičnoga, mrežno dostupnoga etimološkoga rječnika grčke mitologije (**Dizionario Etimologico della Mitologia Greca** – <http://demgol.units.it/index.do>) u suradnji sa Sveučilištem u Trstu; voditeljica projekta u Institutu

### **3.1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija**

#### ***Hrvatski glazbeni i liturgijski kodeksi srednjega vijeka: Interdisciplinarna obrada – CROMUSCODEX70 (HAZU I HRZZ)***

voditeljica: Hana Breko Kustura, HAZU, Odsjek za povijest hrvatske glazbe  
Suradnica s Odjela Marijana Horvat: u okviru projekta radi na jezičnoj analizi tekstova

#### ***Popunjavanje bjelina na suvremenoj i povijesnoj kajkavskoj jezičnoj karti***

voditelj: akademik August Kovačec, Zavod za lingvistička istraživanja HAZU  
Suradnica s Odjela Barbara Štebih Golub: održan prvi radni sastanak i utvrđen hodogram istraživanja; arhivski rad, uspostava primarnoga i sekundarnoga korpusa Josipa Vračana; upoznavanje sa stanjem proučenosti djela i djelovanja Josipa Vračana; analiza njemačkoga jezika Vračanovih tekstova *Trauerrede die bey Gelegenheit feyerlicher Erequien für die entseelte Hülle...* (1823.) i *Kanzelrede bei der dreihundertjährigen Jubelelfieier des im Jahre 1537 von der seligen Angela aus dem Hause Merici gestifteten Ordens der Heiligen Ursula in der Kirche der wolerwürdigen Frauen Ursulinerinnen in Varasdin am 15. November 1837 von Joseph Vrachan, Vice-Erzpriester und Pfarrer in Ludbreg, auch der Varasdiner, Kreutzer und Sümegher Gespanschaft Gerichtstafel-Beisitzer, vorgetragen* (1838.); transkripcija teksta *Mrtvečko prodečtvo* (1823.) i njegova usporedba s injemačkom inačicom teksta *Trauerrede die bey Gelegenheit feyerlicher Erequien für die entseelte Hülle...* (1823.); transkripcija teksta *Govorenje duhovno* (1826.).

#### 4.1.4. Međuodjelna i međuprojektna suradnja

##### Projekti

**Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA**, HRZZ, Odjel za hrvatski standardni jezik  
Suradnica s Odjela Marijana Horvat: rad na abecedariju i obradi natuknica iz povijesti hrvatskoga jezika; sudjelovanje na projektnim sastancima i radionicama; u tisk predan rad o nazivlju u Relkovićevoj i Vinjalićevoj gramatici (u suautorstvu s M. Kramarić, članak se veže uz dva projekta: JENA i RETROGRAM)

**Muško i žensko u hrvatskome jeziku**, Odjel za hrvatski standardni jezik  
Suradnica s Odjela Marijana Horvat: rad na opisu mocije i muško-ženskih parova u odabranim gramatikama i dopreporodnim rječnicima; u suautorstvu s M. Mihaljević objavljen članak Dijakronijski pogled na mocijske imenice

**Religijski pravopis**, Odjel za hrvatski standardni jezik  
Suradnik s Odjela Vuk-Tadija Barbarić: rad na rječniku *Religijskoga pravopisa* (obrada mocijskih parnjaka); objavljena publikacija navedena pod 3.2.1.e)

##### Izvanprojektne suradnje

- M. Horvat: poslovi voditeljice Odjela i suradnja s voditeljima ostalih institutskih odjela; pisanje članaka u suautorstvu s kolegama s Odjela za hrvatski standardni jezik
- M. Kramarić: kao vanjski suradnik radi na dvama institutskim projektima koje financira HRZZ – a) na projektu *Mrežnik* (voditeljica Lana Hudeček) obrađuje natuknice u programu T-Lex iz semantičkoga polja *namještaj*, a zatim ktetike (prema popisu Etnici i ktetici na mrežnim stranicama IHJJ-a) te sudjeluje na projektnim sastancima i radionicama; b) na projektu *Jena* (voditeljica M. Mihaljević) obrađuje natuknice iz povijesti hrvatskoga jezika; sudjeluje na projektnim sastancima i radionicama
- Vuk-Tadija Barbarić: suradnja s kolegama s Odjela za hrvatski standardni jezik
- Sanja Perić Gavrančić: u suradnji s Odjelom za opće jezikoslovje i kolegom Sinišom Runjaićem, koji je u okviru Strune vodio projekt *Pojmovnik klasične arhitekture*, provedena je redaktura antičkoga nazivlja u bazi

## 3.2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

### 3.2.1. Objavljeni radovi

#### a) Knjige

1. **Horvat, Marijana**; Grmača, Dolores. 2019. Matija Divković: *Izbor iz djela*. Hrvatska književnost Bosne i Hercegovine u 100 knjiga. Knjiga 2. Priredile Dolores Grmača i Marijana Horvat. Uređivačko vijeće: Josip Baotić, Marko Karamatić, Ivan Lovrenović, Mirko Marjanović. Gl. urednik: Mirko Marjanović. Zamjenik gl. urednika: Marko Karamatić. Matica hrvatska u Sarajevu. Sarajevo.
2. **Kramarić, Martina**. 2019. *Zrcalo člověčaskago spasenja (1445.). Transkripcija, kontekst nastanka i jezičnopovijesna analiza*. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zagreb.
3. **Lovrić Jović, Ivana**; Obradović Mojaš, Jelena. 2019. *Mato Zamagna, Kolende – transkripcija i studije*. Dubrovačke knjižnice. Dubrovnik.
4. **Štebih Golub, Barbara**. 2019. *Jezičnica horvatsko-slavinska Josipa Đurkovečkoga*. Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zagreb.

#### b) poglavlja u knjizi

1. **Brlobaš, Željka**; Bičanić, Ante; Bratulić, Josip; Petrović, Bernardina; Pliško, Lina; Samardžija, Marko; Stolac; Diana. 2019. Antologija djelā hrvatskoga jezika iz 20. stoljeća. *Povijest hrvatskoga jezika. 6. knjiga: 20. stoljeće – drugi dio*. Ur. Pranjković, Ivo; Samardžija, Marko. Croatica (Društvo za promicanje hrvatske kulture i znanosti). Zagreb. 491–569.

#### c) znanstveni radovi

1. **Barbarić, Vuk-Tadija**. 2019. Funkcija vezničkoga spoja *ako li* u starohrvatskim pravnim tekstovima. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 45/2. 265–277.
2. **Brlobaš, Željka**. 2019. Iz sintakse zavisnosloženih rečenica u najstarijim kajkavskim književnim tekstovima: uzročne rečenice. *Rasprave* 45/2. 365–382.
3. **Brlobaš, Željka**; **Horvat, Martina**. 2019. Metodologija leksikografske obradbe *Rječnika hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika*. *Jezikoslovni zapiski* 25/1. 143–163.
4. **Brlobaš, Željka**; Vukadinović, Tatjana. 2017. *Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika – o izvorima i leksikografskoj obradi*. Luč 5/5. 70–83.
5. **Horvat, Marijana**. 2018. Glazbeno nazivlje u hrvatskim dopreporodnim rječnicima. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 44/2. Zagreb. 437–454. (objavljeno u 2019.)
6. **Horvat, Marijana**; Mihaljević, Milica. 2019. Dijakronijski pogled na mocijske imenice. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 45/1. Zagreb. 27–45.
7. **Horvat, Marijana**; Mihaljević, Milica. 2019. Život i djelo Bogoslava Šuleka. *Zadarska smotra. Časopis za kulturu, znanost i umjetnost*. Godište LXVIII. Br. 1–3.

Ogranak Matice hrvatske u Zadru. Glavni i odgovorni urednik Josip Lisac. Zadar. 46–62.

8. **Horvat, Marijana; Perić Gavrančić, Sanja.** 2019. Akuzativ u djelima hrvatskih pisaca, leksikografa i gramatičara dopreporodnoga razdoblja. *Fluminensia* 31/1. Rijeka. 201–222.
9. **Horvat, Marijana; Perić Gavrančić, Sanja.** 2019. Funkcionalna raslojenost jezika u Divkovićevim *Besjedama. Colloquia franciscana 1: Zbornik fra Marka Karamatića*. Uredništvo edicije: Mile Babić, Sanja Cvetnić, Dolores Grmača, Marijana Horvat, Marko Karamatić i Ivan Nujić. Urednica Zbornika: Dolores Grmača. Kulturno-povjesni institut Bosne Srebrenе. Sarajevo. 109–125.
10. **Kapetanović, Amir.** 2019. Dubrovnik kao sudionik i nosivi stup hrvatskoga jezičnoga objedinjavanja. *Dubrovnik u hrvatskoj povijesti: Zbornik radova u čast akademiku Nenadu Vekariću*. Biblioteka Croatica: 5. Ur. M. Grčević i N. Vekarić. Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb. 201–210.
11. **Kapetanović, Amir.** 2019. Govorni činovi i uljudnost u dijalozima Hektorovićeva *Ribanja i ribarskoga prigovaranja*. *Colloquia Maruliana* 28. 35–46.
12. **Kapetanović, Amir.** 2019. Marginalije o jeziku i oko njega i jezik Kamenoga spavača Maka Dizdara. *Mak Dizdar: prvih stotinu godina. Zbornik radova s naučne konferencije održane u Sarajevu od 19. do 22. oktobra 2017*. Ur. G. Dizdar, Fondacija "Mak Dizdar" – Bošnjački institut (Fondacija Adila Zulfikarpašića). Sarajevo. 123–128.
13. **Kapetanović, Amir.** 2019. Rukopisnim i jezičnim stazama hrvatskih prijevoda Lucidarija. *Ricerche slavistiche, Nuova serie* 2 (62). Rim. 77–111.
14. **Kapetanović, Amir;** Miloš, Irena. 2019. Suvremena hrvatska jezična slika SLOBODE. *Leksykon aksjologiczny Słowian i ich sąsiadów*. Tom 4: WOLNOŚĆ. Red. M. Abramowicz, J. Bartmiński, Wydawnictwo UMCS, Lublin–Warszawa. 501–527.
15. **Lovrić Jović, Ivana.** 2019. Fonološke značajke jezika dubrovačkih čestitarskih pjesma s početka 19. stoljeća, *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* 45/1. 185–203.
16. **Štebih Golub, Barbara;** Schubert, Bojana. 2019. Participi u tekstovima pisanim kajkavskim književnim jezikom krajem 18. i u 19. stoljeću. *Fluminensia* 31/1. 223–251.

#### Znanstveni radovi u postupku objavljivanja

1. Horvat, Marijana. Istraživanja povijesti hrvatskoga jezika u digitalno doba. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*.
2. Horvat, Marijana; Kramarić, Martina. Jezikoslovno nazivlje u gramatikama M. A. Relkovića i G. Vinjalića. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*.
3. Horvat, Marijana; Radošević, Andrea. Tekst *Pouke ili upute o ponašanju* iz Berčićeva zbornika br. 5. Zbornik s Međunarodnoga znanstvenog skupa *Ivan Berčić (1824. – 1870.) – život i djelo*, Zadar, 26. i 27. listopada 2018.
4. Horvat, Marijana; Radošević, Andrea. Translation Strategies in the Sermon Collection *Besjede* (1616) written by Franciscan Matija Divković. Brepols Publishers.

5. Horvat, Marijana; Radošević, Andrea. Usporedba biblijskih citata iz Divkovićevih *Besjeda s Kašićevom Biblijom. Crkva u svijetu*.
6. Horvat, Marijana; Štebih Golub, Barbara. Hrvatske dopreporodne slovnice kao priručnici za učenje hrvatskoga kao stranog jezika. Zbornik u čast profesoru Josipu Liscu.
7. Horvat, Marijana; Štebih Golub, Barbara. O složenicama u odabranim protestantskim djelima. Zbornik sa Znanstvenoga skupa *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
8. Kramarić, Martina. Prilog istraživanju čeških jezičnih utjecaja u glagoljičnome Novome testamentu (1562./1563.) Stjepana Konzula i Antuna Dalmatina. Zbornik sa Znanstvenoga skupa *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
9. Kramarić, Martina. Prilog istraživanju hrvatske sastavnice rukopisne gramatike *Principi della Grammatica prima in lingua Slava, Italiana et Latina* Gašpara Vinjalića. *Filologija*.
10. Kramarić, Martina. Towards new approaches to editing of old manuscripts and documents. Empowering the Visibility of Croatian Cultural Heritage through the Digital Humanities. *Empowering the Visibility of Croatian Cultural Heritage through the Digital Humanities*. Cambridge Scholars Publishing (zbornik radova sa simpozija *Digitalna humanistika: zamašnjak vidljivosti hrvatske kulturne baštine*, koji je održan 2017. godine u Zadru)
11. Lovrić Jović, Ivana. Izazovi u utvrđivanju jezika pri kodnomo preključivanju u povjesnoj rukopisnoj građi. *Zbornik sa Sedmoga hrvatskog slavističkog kongresa*.
12. Lovrić Jović, Ivana. Rasprava o prirodi i slovopisu veličanstvenoga jezika hrvatskoga – Appendinijeva *Grammatica della lingua illirica* iz 1808. godine, *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*
13. Perić Gavrančić, Sanja. *Accusativus cum infinitivo in 16<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> century Croatian text: contact-induced and internally motivated syntactic change* (*Diachronic Slavonic Syntax*, De Gruyter Mouton)
14. Perić Gavrančić, Sanja. *Sic etiam Croati*: bilješke o hrvatskome jeziku u renesansno-humanističkim jezičnim repertorijima (*Povijesni prilozi*)

#### d) prikazi, ocjene

1. **Horvat, Marijana.** 2019. Recenzija/Prikaz: Dubravka Brezak-Stamać: *O hrvatskom jeziku i prirodi u jeziku*, AGM, Zagreb, 2019. *Media, culture and public relations*. Vol. 10. No. 1. 2019. 73–74.
2. **Kapetanović, Amir.** 2019. Recentni pogledi na djelo Artura Cronie (Arturo Cronie: *L'eredità di un maestro a cinquant'anni dalla scomparsa*). *Fluminensia* 31. 305–308.
3. **Štebih Golub, Barbara.** 2019. Pobjoj sisečki ponovljeni. *Zadarska smotra* LXVIII/4. 317–323.
4. **Znika Marion, Maja.** 2019. Dragocjeni prinosi proučavanju hrvatskoga. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 45/1, 243–247.

#### e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. Barbarić, Vuk-Tadija. 2018. Veliko i malo slovo u biblijskome tekstu – poseban problem religijskoga (funkcionalnog) pravopisa. *Hrvatski jezik* 6/4. 1–8.
2. Horvat, Marijana. 2019. Kolende. *Hrvatski jezik* 6/4. 34–40.
3. Horvat, Marijana. 2019. O hrvatskom jeziku i prirodi u jeziku. *Hrvatski jezik* 6/3. 33–37.

### **3.2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima**

#### **a) u inozemstvu**

1. **Horvat, Marijana; Kramarić, Martina.** Croatian Linguistic Terminology in Pre-standard Croatian Grammars. *The 10th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology (ICHLL)*. Leeuwarden/Ljouwert, 12-14 June 2019: ICHLL-10. Nizozemska.
2. **Kapetanović, Amir.** Koncept chorwackiej ojczyzny – między patriotyzmem lokalnym a narodowym. *Międzynarodowa konferencja "Rola medialnych i transmedialnych procesów narracyjnych w identyfikacji postaw patriotycznych Polaków"*. Krakow, Polska.
3. **Štebih Golub, Barbara.** 2019. Wie man im 18. Jh. kajkavische Grammatiken „für Deutsche“ schrieb. *Fremdsprachenlehrwerke in der Frühen Neuzeit: Perspektiven – Potentiale – Herausforderungen*. Berlin. Savezna Republika Njemačka.
4. **Štebih Golub, Barbara;** Kovačević, Barbara. 2019. „Verschiedene sprichwörtliche Redensarten“ – das erste kroatische phraseologische Wörterbuch. *Internationale wissenschaftliche Tagung Feste Wortverbindungen in Forschung und Lehre: Phraseologisme, Kollokationen und Verwandtes. In Erinnerung an Saulius Lapinskas (1954 – 2014)*. Vilnius. Litva.

#### **b) u Hrvatskoj**

1. **Barbarić, Vuk-Tadija.** Kako nam i mogu li nam onimi pomoći u tekstološkoj raščlambi protestantskoga Novog testamenta. *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
2. **Brlobaš, Željka.** *Gramatički opis zamjenica i brojeva u Benešićevoj gramatici hrvatskoga jezika*. Međunarodna znanstvena konferencija *Četvrti Malićevi dani. Julije Benešić i njegovo doba: povodom 100 godina lektorata poljskoga jezika u Zagrebu*. (Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za zapadnoslavenske jezike i književnosti, Katedra za poljski jezik). Zagreb, 25. – 26. listopada 2019.
3. **Brlobaš, Željka.** *Hrana duhovna* Štefana Zagrepca izvor u leksikografskoj obradi *Rječnika hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika*. Međunarodni znanstveni skup *Štefan Zagrebec i njegovo djelo. Povodom 350. obljetnice rođenja*. (Hrvatska kapucinska provincija Sv. Bogdana Leopolda Mandića i Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu), Zagreb, 25. listopada 2019. godine.

4. **Horvat, Marijana.** Istraživanja povijesti hrvatskoga jezika u digitalno doba. *Međunarodni znanstveni skup e-rječnici i e-leksikografija (eReL)*. Zagreb, 10. – 11. svibnja 2019.
5. **Horvat, Marijana; Kramarić, Martina.** Jezikoslovno nazivlje u hrvatskim franjevačkim gramatikama iz 18. stoljeća. *Sedmi hrvatski slavistički kongres*. Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
6. **Horvat, Marijana; Kramarić, Martina; Perić Gavrančić, Sanja.** Nacrt za retrodigitalizaciju hrvatskih dopreporodnih gramatika / A Framework for the Retrodigitization of Pre-standard Croatian Grammars 5. dani ICARUS-a u Hrvatskoj i 23. ICARUS godišnja konvencija / 5th Croatia ICARUS days & 23th ICARUS Annual Meeting, Interactive Archives: Digital Challenges & Collaborative Networks. Pula-Pazin, March 27th to 29th 2019
7. **Horvat, Marijana; Štebih Golub, Barbara.** O složenicama u odabranim protestantskim djelima. Znanstveni skup *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
8. **Horvat, Martina; Znika Marion, Maja.** Slovopis i pravopis kao izazovi u radu sa starim kajkavskim tekstovima za *Rječnik hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika*. Sedmi hrvatski slavistički kongres, Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
9. **Kapetanović, Amir.** Slovopisna rješenja i neke jezične značajke u latiničnim hrvatskim protestantskim knjigama. *Međunarodni znanstveni skup Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
10. **Kapetanović, Amir.** Uokviravanje i raslojavanje Zoranićeva jezika. *Znanstveni skup 450. obljetnica prvotiska "Planina" Petra Zoranića (1569.–2019.)*, Zadar.
11. **Kramarić, Martina.** Prilog istraživanju čeških jezičnih utjecaja u glagoljičnome Novome testamentu (1562./1563.) Stjepana Konzula i Antuna Dalmatina. *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*. Zagreb, 20. rujna 2019.
12. **Lovrić Jović, Ivana.** Izazovi u utvrđivanju jezika pri kodnome preključivanju u povjesnoj rukopisnoj građi. *Sedmi hrvatski slavistički kongres*, Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
13. **Perić Gavrančić, Sanja.** O hrvatskome jeziku u jezikoslovnim studijama europskih humanista 16. stoljeća. *Sedmi hrvatski slavistički kongres*. Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.
14. **Perić Gavrančić, Sanja.** Traduktološka polazišta Lutherove poslanice *Ein Sendbrief vom Dolmetschen* (1530.) u hrvatskom protestantskom prijevodu Novoga testamenta. *Jezik hrvatskih protestantskih izdanja u kontekstu hrvatskih i europskih književnojezičnih koncepcija XVI. stoljeća*, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 20. rujna 2019.
15. **Štebih Golub, Barbara.** Pogled na Sumrak. Stavovi o jeziku Ignaca Kristijanovića. *Znanstveni kolokvij Hrvatska jezična biografistika*. Zagreb. 2019.
16. **Štebih Golub, Barbara; Schubert, Bojana;** U potrazi za jezičnom varijacijom: druga izdanja starokajkavskih tekstova. *7. hrvatski slavistički kongres*. Šibenik, 25. – 28. rujna 2019.

17. **Znika Marion, Maja.** Bračni savjeti Štefana Zagrebeca. *Osamnaesti znanstveni skup „Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća”,* Krapina, 9. rujna 2019.
18. **Znika Marion, Maja.** Bračni savjeti Štefana Zagrebeca. *Štefan Zagrebac i njegovo djelo,* Zagreb, 25. listopada 2019.

### **3.2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu**

- Amir Kapetanović: *Kijevski listići i hrvatska srednjovjekovna baština.* Nacionalno sveučilište Taras Ševčenko, Kijev. 22. travnja 2019.
- Amir Kapetanović: *Hrvatski jezik od ilirskoga pokreta do uspostave druge Jugoslavije.* Filologički fakultet Nacionalnoga sveučilišta Ivan Franko, Lavov, 24. travnja 2019.

### **3.2.4. Ostala izlaganja**

1. Marijana Horvat: 4. lipnja 2019. učenicima Gornjogradske gimnazije u Zagrebu održala predavanje i radionicu iz povijesti hrvatskoga jezika
2. Marijana Horvat i Sanja Perić Gavrančić održale predavanje *Bartol Kašić – otac hrvatskoga jezikoslovlja. Hommage patru Vladimиру Horvatu i akademiku Radoslavu Katičiću.* Zagreb, 30. listopada 2019., Knjižnica Bogdana Ogrizovića
3. Ivana Lovrić Jović: u okviru manifestacije *Mjesec hrvatskoga jezika* u Dubrovačkim knjižnicama u Dubrovniku održala predavanje *Izazovi prepoznavanja talijanskih rečeničnih dijelova u dubrovačkome rukopisnom tekstu*
4. Ivana Lovrić Jović: 25. ožujka 2019. u Vijećnici Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje na *Jezikoslovnim raspravama* održala predavanje *Dubrovačka podružnica IHJJ-a – susretiše znanosti i govornika oko istoga cilja*
5. Ivana Lovrić Jović: u okviru programa *Rječotvorstvo – Dani Bulcsúa Lászlóa* 29. listopada 2019. u knjižari Bookara u Zagrebu održala predavanje o dubrovačkome govoru

## **3.3. USAVRŠAVANJA**

### **Seminari, radionice, škole itd.**

- Martina Kramarić: sudjelovala na radionici *Translating Europe Workshopu – Korpusi u službi kvalitete prijevoda*, u organizaciji Europske komisije u Zagrebu, prosinac 2019.
- Maja Znika Marion: sudjelovala na radionici Promjene koje (znanstveni) život znače: Otvorena znanost, zašto je važna i kako vam OpenAIRE tu može pomoći?, Knjižnica HAZU, 19. veljače 2019.

## **3.4. SUDJELOVANJE U NASTAVI**

### **Sudjelovanje u izvođenju nastave**

- Željka Brlobaš: izborni kolegij Hrvatsko gramatičko nazivlje (nositelj kolegija: prof. dr. Krešimir Mićanović) – na Dodiplomskome studiju Odsjeka za kroatistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu u zimskome semestru akad. god. 2018./2019. održala nastavu (s pripadajućim završnim semestralnim nastavnim, konzultacijskim i ispitnim obvezama)
- Amir Kapetanović: *Kritičko čitanje, tumačenje i izdavanje ranonovovjekovnih tekstova*, PDS Predmoderne povijesti u Zagrebu, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, siječanj 2019.

#### **Mentorstva u izradi diplomskeh, magistarskih i doktorskih radova**

- Marijana Horvat: mentorski rad s doktorandicom Martinom Horvat (sumentorica, uz prof. dr. Ivu Pranjkovića); Poslijediplomski doktorski studij kroatistike, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, tema o Lanosovićevoj gramatici (1778., 1789., 1795.)

### **3.5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA**

- Marijana Horvat i Barbara Štebih Golub: organizatorice i voditeljice institutskoga seminara ***Jezikoslovne rasprave***
- Martina Kramarić: tajnica institutskoga seminara ***Jezikoslovne rasprave***
- Martina Horvat: članica Organizacijskog odbora 18. znanstvenog skupa ***Kajkavski jezik, književnost i kultura kroz stoljeća***. Krapina, 9. rujna 2019.
- Amir Kapetanović bio je član Znanstvenoga savjeta međunarodnoga skupa u Krakovu (7. – 8. studenoga 2019.) ***Rola medialnych i transmedialnych procesów narracyjnych w identyfikacji postaw patriotycznych Polaków***

### **3.6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA**

#### Marijana Horvat

- članica uredništva časopisa *Rasprave*: *Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* i časopisa *Hrvatski jezik* (urednica rubrike Vremeplov)
- članica Državnoga povjerenstva za Natjecanje iz hrvatskoga jezika
- članica Znanstvenoga vijeća za obrazovanje i školstvo Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti i Radne sekcije za hrvatski jezik
- članica Uredničkoga vijeća edicije *Colloquia franciscana*, čiji je izdavač Kulturno-povjesni institut u Sarajevu
- članica/predsjednica povjerenstava za izbore u zvanja i na radna mjesta

#### Vuk-Tadija Barbarić

- član Uredništva *Rasprava*: *Časopisa Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* (posebna zaduženja: međunarodna vidljivost časopisa, DOI)
- tajnik 6. godišta (4 broja) popularno-znanstvenoga časopisa *Hrvatski jezik* (Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje)
- predsjednik Znanstvenoga vijeća Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje

- član stručnoga povjerenstva za prosudbu jednoga udžbenika za hrvatski jezik (srednja škola)

Željka Brlobaš

- članica stručnoga povjerenstva za davanje mišljenja o ispunjavanju uvjeta Željka Jozića za izbor u znanstveno zvanje znanstvenoga savjetnika u prvoj izboru za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologija

Amir Kapetanović

- rad u Vijeću poslijediplomskoga studija Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika na Sveučilištu u Rijeci i u Vijeću Nastavničkoga Vijeća PDS predmoderne povijesti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu
- član Komisije za etnolingvistiku pri Međunarodnom komitetu slavista
- član Panela DHZ3 pri Hrvatskoj zakladi za znanost
- rad u Hrvatskoj akademiji znanosti i umjetnosti (kao član suradnik Razreda za filologiju i kao predsjednik Odbora za leksikografiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti)

Ivana Lovrić Jović

- članica Upravnoga odbora Društva dubrovačkih pisaca i članica uredništva književnoga časopisa *Literat*, koji izdaje DDP

### **3.7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU**

- Martina Horvat: na doktorskome studiju Filozofskoga fakultetu Sveučilišta u Zagrebu odradila mentorske vježbe i 19. prosinca 2019. predala kvalifikacijski rad na temu *Lanosovićeva slavonska gramatika*; u pripremi je obrane teme doktorskoga rada; rad na doktorskoj disertaciji
- Maja Znika Marion: upisan i odslužan I. (ak. god. 2018./19.) i II. semestar (ak. god. 2019./20.) na poslijediplomskome sveučilišnom studiju Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Rijeci

### **3.8. OSTALO**

#### **Arhivski rad**

- Marijana Horvat: istraživanja u Hrvatskom državnom arhivu u Zagrebu, u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu
- Barbara Štebih Golub: istraživanja u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici, Gradskoj knjižnici, Knjižnici HAZU-a te knjižnicama Filozofskoga fakulteta u Zagrebu

#### **Mentorsko vođenje u Institutu**

- Željka Brlobaš: institutska mentorica Martini Horvat i Maji Znaka Marion; mentorske projektne obveze i mentorska godišnja izvješća

#### **Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a**

- Marijana Horvat: suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik (s kolegicama Lanom Hudeček i Milicom Mihaljević)
- Martina Kramarić: suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik (projekti *Mrežnik* i *Jena*)
- Barbara Štebih Golub: suradnja s Odjelom za hrvatski standardni jezik (s Barbarom Kovačević)

### **Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga**

#### **Marijana Horvat**

- recenzirala članke za znanstvene časopise (*Fluminensia, Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*)
- recenzirala priloge za ediciju *Colloquia franciscana*
- recenzirala drugo, dopunjeno izdanje Hrvatske školske gramatike Lane Hudeček i Milice Mihaljević (Zagreb, 2019.)
- urednica institutskoga izdanja: Štebih Golub, Barbara. 2019. *Jezičnica horvatsko-slavinska Josipa Đurkovečkoga*. IHJJ. Zagreb.

#### **Vuk-Tadija Barbarić**

- recenzirao rukopis knjige Dragice Malić *Starohrvatske glose*
- recenziranje radova za časopis *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje* u sklopu rada u Uredništvu
- prosudba jednoga udžbenika za hrvatski jezik (srednja škola)

#### **Željka Brlobaš**

- recenzirala članke za znanstvene časopise *Croatica* i *Fluminensia*

#### **Amir Kapetanović**

- recenzirao članke za znanstvene publikacije i časopise (*Filologija, Fluminensia, Croatica, Obnovljeni život, Ricerche slavistiche, Etnolinguistika, Acta Poloniae Historica...*)
- recenzirao prijave znanstvenih projekata i godišnje izvještaje o radu znanstvenih projekata Hrvatske zaklade za znanost
- recenzirao jedan sažetak disertacije (vrsta recenzije prije obrane disertacije u Rusiji)

#### **Martina Kramarić**

- međunarodna recenzija projekta za češku zakladu za znanost (Grantová agentura České republiky), projekt *The First Printed Old Czech Psalter (a philological analysis and critical edition)*
- recenzirala članak na češkome jeziku za časopis *Slovo: časopis Staroslavenskoga instituta* u Zagrebu

#### **Ivana Lovrić Jović**

- recenzirala rad za *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- redaktura i recenzija rukopisa rječnika/glosara *Blago konavoskijeh riječi* Krešimira Veselića, Matica hrvatska Konavle

Sanja Perić Gavrančić

- recenzirala članke za znanstvene časopise (*Folia onomastica, Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*)
- recenzirala rukopis knjige Dragice Malić *Starohrvatske glose*

Barbara Štebih Golub

- recenzirala članke za *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*
- jezična redaktorica knjige Lukec, Jasmina; Plejić Poje, Lahorka. *Pjesmarica Nikole Šafrana*. MH. Zagreb. (u tisku)

## Popularizacija znanosti

### a) Objavljanje članaka

- Marijana Horvat i Vuk-Tadija Barbarić (v. 3.2.1.e)

### b) Televizijske i radijske emisije, intervjuji

Marijana Horvat

- 26. studenoga 2019. gostovala u emisiji *Riječ na riječ* Z1 televizije i snimila prilog o povijesti hrvatskoga jezika (emitirano 26. studenoga 2019.)

Amir Kapetanović

- 18. rujna 2019. sudjelovao u televizijskoj emisiji Bilješke o jeziku (HTV3) posvećenoj Katarini Zrinski

Ivana Lovrić Jović:

- 14. ožujka 2019. sudjelovala u emisiji dubrovačke televizije Libertas, *Spjegaj mi – emisija o dubrovačkom govoru* s temom kolenda
- 2. rujna 2019. sudjelovala u emisiji *Niz ulicu, uz ulicu* dubrovačke televizije Libertas (njezino bavljenje dubrovačkim govorom i poviješću hrvatskoga jezika, aktivnosti podružnice)
- 17. studenoga 2019. sudjelovala u emisiji dubrovačke televizije DU TV *Kulturni razgovori* (njezino bavljenje dubrovačkim govorom i poviješću hrvatskoga jezika, aktivnosti podružnice)
- 5. prosinca 2019. sudjelovala u emisiji dubrovačke televizije Libertas, *Spjegaj mi – emisija o dubrovačkom govoru* s temama o dubrovačkome govoru općenito i o radionicama dubrovačkoga govora
- sudjelovala u televizijskoj emisiji Bilješke o jeziku (HTV3) posvećenoj dubrovačkomu govoru i kolendama (snimljeno u prosincu 2019., emitirano u siječnju 2020.)

Barbara Štebih Golub

- Hrvatski radio 1, 2019., emisija *Kozmopolis – književnost u kontekstu*, prilog: Ignac Kristijanović, posljednji branitelj kajkavskoga književnog jezika (esej)
- Hrvatski radio 2, 2019., emisija *Jezik i predrasude*; prilog: *Klinček i rožice*
- za emisiju *Bilješke o jeziku*, HRT 3, snimila prilog *O kajkavskome književnom jeziku* (emisija još nije prikazana)

### c) Predstavljanja knjiga

Marijana Horvat

- 5. veljače 2019. u Dubrovniku (Saloča od zrcala) predstavila knjigu Ivane Lovrić Jović i Jelene Obradović Mojaš: Mato Zamagna, *Kolende. Transkripcija i studije*.
- 9. svibnja 2019. u Zagrebu (Hrvatski državni arhiv) predstavila knjigu Dubravke Brezak-Stamać: *O hrvatskom jeziku i prirodi u jeziku*
- 11. listopada 2019. u Zagrebu (Galerija Kupola) predstavila knjigu Ivane Lovrić Jović i Jelene Obradović Mojaš: Mato Zamagna, *Kolende. Transkripcija i studije*

Željka Brlobaš

- 9. prosinca 2019. godine, Matica Hrvatska, Zagreb: predstavila knjigu akad. Marka Samardžije. *Hrvatska leksikografija*, Matica hrvatska, Zagreb, 2019.

Amir Kapetanović

- 25. rujna 2019. predstavio knjigu Ivana Ivaniševića *Kita cvita razlikova*, dvaput, u okviru manifestacije *Knjiga Mediterana* u Splitu, te u Zagrebu 19. studenoga 2019.

Ivana Lovrić Jović

- 5. veljače 2019. u Dubrovniku (Dubrovačke knjižnice, Saloča od zrcala) predstavila suautorskou knjigu Mato Zamagna, *Kolende. Transkripcija i studije* (autorice Ivana Lovrić Jović i Jelena Obradović Mojaš; osim autorica knjigu su predstavili: urednica Vesna Čučić, recenzenti Marijana Horvat i prof. dr. Stjepan Ćosić te ravnateljica Dubrovačkih knjižnica, Jelena Bogdanović)
- 11. listopada 2019. u Zagrebu (Galerija Kupola) predstavila suautorskou knjigu Mato Zamagna, *Kolende. Transkripcija i studije* (osim autorica knjigu su predstavili: urednica Vesna Čučić, recenzenti Marijana Horvat i prof. dr. Stjepan Ćosić te ravnateljica Dubrovačkih knjižnica, Jelena Bogdanović)
- 13. studenoga 2019. u Dubrovačkim knjižnicama u Dubrovniku predstavila deseti broj časopisa *Literat*

Ostalo

- Marijana Horvat: 14. i 15. ožujka 2019. na Danima otvorenih vrata IHJJ-a održala tri predavanja
- Vuk-Tadija Barbarić: u 2019. godini napisao tri znanstvena rada koji su trenutačno u recenzentskom postupku
- Martina Kramarić: 14. i 15. ožujka 2019. na Danima otvorenih vrata IHJJ-a održala tri izlaganja o glagoljici za učenike osnovnih škola; do rujna 2019. bila je predstavnica znanstvenih novaka u ZV-u
- Ivana Lovrić Jović: kao voditeljica dubrovačke podružnice Instituta boravila je 4 puta u Dubrovniku – organizirala radionice dubrovačkoga govora za osnovne škole za drugo nastavno polugodište (ožujak 2019.) te produžetak istoga projekta za iduću školsku godinu, tj. organizacija radionice za šk. godinu 2019./1920. (izvedba u studenome 2019.); koordinira radionicom, a izvodi je suradnica Nikolina Kuraica, a prinos daju i glumci kazališta Marin Držić

- Martina Horvat: jedan radni dan pomagala na institutskome prodajnom mjestu na 42. međunarodnome sajmu knjiga *Interliber*
- Maja Znika Marion: institutski i odjelni poslovi (korektura monografije B. Štebih Golub *Jezičnica horvatsko-slavinska Josipa Đurkovečkoga*; korektura monografije M. Batinić Angster; korektura dokumentacije za rubriku *Čitaonica* znanstveno-popularnoga časopisa *Hrvatski jezik* intervju s Antom Bičanićem, voditeljem projekta *Povijest hrvatskoga jezika* (tekst u pripremi); sudjelovala na 42. međunarodnome sajmu knjiga *Interliber* 13. i 14. studenoga 2019., predstavivši institutska izdanja zainteresiranim posjetiteljima uz pomoćne poslove na sajmišno-prodajnom mjestu; pomagala u pripremi, oblikovanju obavijesti i postavljanju medijskoga sadržaja na *Facebook* stranicama Instituta (s D. Lazić i J. Mihaljevićem ili samostalno); slušala predavanja na relevantnim okruglim stolovima, znanstvenim skupovima i kolokvijima u Zagrebu)

## **4. ODJEL ZA ONOMASTIKU I ETIMOLOGIJU**

**Voditeljica: Ankica Čilaš Šimpraga**

---

### **4.1. RAD NA PROJEKTIMA**

#### **4.1.1. Rad na projektima financiranim iz vanjskih izvora**

**Istraživanje antroponomije na tlu Hrvatske u XV. stoljeću – CroNominaXV** (IP-2018-01-6053)

voditeljica: Ankica Čilaš Šimpraga

suradnici: Marijana Belaj, Ivan Botica, Branimir Brgles, Andela Frančić, Joža Horvat, Dubravka Ivšić Majić, Domagoj Vidović

U 2019. godini projekt je zbog bolesti voditeljice stavljen u mirovanje, no ipak je ekszerpirana i obrađena određena grada (Domagoj Vidović). Ujedno se počela oblikovati baza podataka povijesnih antroponimijskih potvrda (pridjevci i prezimena) te je obavljena transkripcija vrela i unos dijela povijesnih potvrda (Branimir Brgles).

#### **4.1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti**

##### **Digitalizacija rječnika osobnih imena**

voditeljica projekta: Ankica Čilaš Šimpraga

suradnici: Branimir Brgles, Ankica Čilaš Šimpraga, Dubravka Ivšić Majić i Domagoj Vidović

U izradi je *Portal suvremenih hrvatskih osobnih imena* u suradnji s Josipom Mihaljevićem s Odjela za hrvatski standardni jezik ( ).

##### **Etimološki rječnik hrvatskoga jezika, II. svezak: O–Ž**

voditelj projekta: akademik Ranko Matasović

suradnici: Dubravka Ivšić

Unesene su i obrađene natuknice koje počinju slovima P, R (oko 1200 natuknica). Ujedno su natuknice koje počinju slovom S, Š, T (oko 1700 natuknica) prebačene iz programa Word u TLex.

#### **4.1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama**

- Branimir Brgles član je Upravnoga odbora COST akcije **CA18205 - Worlds of Related Coercions in Work–WORCK**, zamjenik voditelja radne skupine *Grammars of Coertion* te vrednovatelj COST akcije (*external expert*).

#### **4.1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija**

- Branimir Brgles sudjeluje u projektu *Ad fontes* Centra za komparativnohistorijske i interkulturne studije na Filozofskome fakultetu u Zagrebu (voditelj: prof. Drago Roksandić)
- Branimir Brgles sudjeluje u pripremi projekta *Povijesna toponimija Zagrebačke županije u srednjem vijeku* s prof. Hrvojem Kekezom iz Odsjeka za povijest Hrvatskoga katoličkog sveučilišta za natječaj HRZZ-a.

#### **4.1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja**

##### **Rad na projektima koji se izvode izvan odjela**

**Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – JENA;** Odjel za hrvatski standardni jezik Ankica Čilaš Šimpraga obradila je 86 onomastičkih naziva.

**Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik,** Odjel za hrvatski standardni jezik Domagoj Vidović morfološki je i naglasno obradio 2500 natuknica te u bazu etnika i ktetika unio oko 190 natuknica vidljivih na institutskome portalu *Hrvatski u školi*.

##### **Ostalo:**

- Branimir Brgles izrađivao je zemljovide za potrebe pojedinih istraživača.
- Domagoj Vidović sastavio je više službenih jezičnih savjeta za privatne osobe i ministarstva te za portale Bolje je hrvatski! i Jezični savjetnik.

## **4.2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST**

### **4.2.1. Objavljeni radovi**

#### **a) knjige**

1. **Brgles, Branimir.** 2019. *Ljudi, prostor i mijene. Susedgradsko i donjostubičko vlastelinstvo 1450. – 1700.* Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. Zagreb.

#### **b) poglavlja u knjizi**

#### **c) znanstveni radovi**

1. **Brgles, Branimir.** 2018. Kratki uvod u kasnosrednjovjekovnu zagrebačku toponimiju. *Kaj: časopis za književnost, umjetnost i kulturu* 242/5–6. 45–58.
2. **Brgles, Branimir.** 2019. Povijesni kontekst i vrela o utemeljenju goričkoga samostana. *Zbornik radova s prigodnoga okruglog stola povodom 500. obljetnice dolaska franjevaca u Mariju Goricu.* Ogranak Matice hrvatske u Zaprešiću. Zaprešić. 11–32.
3. **Brgles, Branimir.** 2019. Stanovništvo i struktura sisačkoga vlastelinstva na prijelazu iz 15. u 16. stoljeće. *Sisačka bitka 1593. - 2018.* Ur. Kekez, Hrvoje; Grgić, Stipica; Janković, Valentina. Sisačka biskupija. Sisak. 75–96.
4. **Brgles, Branimir.** 2019. Zadar, Trogir i Šibenik u Križevačkoj županiji na prijelazu iz XV. u XVI. stoljeće? *Folia onomastica Croatica* 28. 1–38.
5. **Čilaš Šimpraga, Ankica.** 2019. Croatian Onomastic Terminology Related to Saintly Names. *Folia onomastica Croatica* 28. 39–51.

6. Čilaš Šimpraga, Ankica; Frančić, Andjela. 2019. Pogled u hrvatsku onomastičku terminologiju. *Konvergencie a divergencie v proprialnej sfére. XX. slovenská onomastická konferencia. Banská Bystrica 26. – 28. júna 2017. Zborník referatov*. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici – Jazykovedný ústav L'udovita Štúra Slovenskej akadémie vied v Bratislave – VEDA, vydavatel'stvo Slovenskej akadémie vied.
7. Ivšić Majić, Dubravka. 2019. O metodologiji istraživanja hrvatskih predslavenskih toponima. *Folia onomastica Croatica* 28. 135–146.
8. Ivšić Majić, Dubravka. 2019. The Medieval Attestations of Croatian Pre-Slavic Island Names *Voprosy onomastiki* 16/1. 121–139.
9. Milić, Ivana; Vidović, Domagoj. 2018. Toponimija jugoistočnoga dijela Neretvanske krajine. *Folia onomastica Croatica* 27. 71–98.
10. Vidović, Domagoj. 2019. Masline su još uz obale, *Croatia rubea: Zbornik s 1. Međudržavnoga susreta hrvatske književnosti*. Ur. Krmek, Ljubo; Šešelj, Stjepan. Društvo hrvatskih književnika – Južnohrvatski ogranač Društva hrvatskih književnika. Ston. 26–34.
11. Vidović, Domagoj. 2019. Osobna imena u Dubrovniku i njegovu okružju u kasnome srednjovjekovlju. *Dubrovnik u hrvatskoj povijesti. Zbornik u čast akademiku Nenadu Vekariću*. Ur. Grčević, Mario; Vekarić, Nenad. Hrvatski studiji Sveučilišta u Zagrebu. Zagreb. 659–687.
12. Vidović, Domagoj. 2019. Pogled u pelješku toponimiju. *Domaća rič* 13. Ogranak Matice hrvatske u Zadru. Zadar. 71–81.
13. Vidović, Domagoj. 2019. Pogled u prezimenski fond Hrvata u Crnoj Gori. *Folia onomastica Croatica* 28. 179–205.
14. Vidović, Domagoj. 2019. Pogled u toponimiju Kotorskoga zaljeva, *Studio lexicographica: časopis za leksikografiju i enciklopedistiku* 13/24. 97–122.
15. Vidović, Domagoj. 2019. Pučiški toponimi. *U početku bijaše ime – tragovima onomastičkih istraživanja Petra Šimunovića*. Ur. Marasović-Alujević, Marina; Marić, Antonela. Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu. Split. 39–57.

#### d) prikazi, ocjene, itd.

1. Brgles, Branimir. 2018. IX. Skokovi etimološko-onomastički susreti. *Folia onomastica Croatica* 27. 225–229.
2. Čilaš Šimpraga, Ankica. 2019. Milan Majtán Naše priezviská. *Folia onomastica Croatica* 28. 219–221.
3. Vidović, Domagoj. 2019. Marina Marasović-Alujević i Katarina Lozić Knezović: Toponimija otoka Drvenika i Ploče. *Folia onomastica Croatica* 28. 215–218.
4. Vidović, Domagoj. 2019. Nad valima riječi i nad grotlom misli. U: Bebić, Florijan. *Male priče koje me najbolje liče, knjiga* 2. 2–3.
5. Vidović, Domagoj. 2019. O Utovcu i Tutavcu. U: Utovac, Darko. 2019. *Petar Tutavac – hrvatski svitlenik s druge strane Atlantika*. Ogranak Matice hrvatske u Čitluku – Ogranak Matice hrvatske u Opuzenu. Čitluk – Opuzen. 278–281.
6. Vidović, Domagoj. 2019. Sve prohodi, misto ostaje. Ur. Lozina, Ivo. 2019. *Teštamenti 2: karoca gre. Udruga „Balatura“*. Opuzen. 147–148.
7. Vidović, Domagoj. 2019. Vodič kroz hrvatsku državotvornu lektiru. U: Kovačević, Mate. 2019. *Herceg-Bosna – kulturni, politički i državnopravni identitet*. Ogranak Matice hrvatske u Čitluku. Čitluk. 429–432.

8. **Vidović, Domagoj.** Ocjena knjige Vesne Slobodan Na izvoru lijeka. U: Papac Slobodan, Vesna. 2019. *Na izvoru lijeka*. Vlastita naklada. Ravno. 258–260.

#### e) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. **Brgles, Branimir.** 2019. Crtice o carevima i kraljevima u hrvatskoj antroponomiji. *Hrvatski jezik* 6. 18–21.
2. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2019. Grecizmi naši svagdašnji. *Hrvatski jezik* 6/3. 43–44.
3. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2019. Tehnika tesanja tekstila. *Hrvatski jezik* 6/2. 39–40.
4. **Ivšić Majić, Dubravka.** 2019. Kapučino s kapucinima u kapeli. *Hrvatski jezik* 6/1. 40.
5. **Ivšić Majić, Dubravka;** Vukša Nahod, Perina. 2019. Je li pristojno sjediti na stolu? *Hrvatski jezik* 6/4. 46–48
6. **Vidović, Domagoj.** 2019. Ima li još koji Bar na svijetu? *Zupci Times* 84. 2.
7. **Vidović, Domagoj.** 2019. Ivano u Splitu, Ivan u Lombardiji – o slavenstvu i romanstvu na krajnjemu hrvatskom jugu,. *Hrvatski jezik* 6/2. 32–34.
8. **Vidović, Domagoj.** 2019. Parce mihi, Domine, quia Dalmata sum. *Hrvatski jezik* 6/4. 17–21.
9. **Vidović, Domagoj.** 2018. Od Verona do Uzunvukovića – pogled u prezimenski fond Hrvata u Crnoj Gori. *Hrvatski jezik* 6/1. 14–21.

#### 4.2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

##### a) u inozemstvu

1. **Čilaš Šimpraga, Ankica; Ivšić Majić Dubravka.** Female First Names in Croatia in the Middle Ages. *Onyms in space and Space in Onyms*. Vilnius (Litva) 7. – 9. studenoga 2019.

##### b) u Hrvatskoj

1. **Brgles, Branimir.** Utvrde i posjedi između Kupe i Une u svjetlu arhivskih vreda s kraja XV. stoljeća. *Znanstveni skup Antemurale Christianitatis. Crkva i društvo na području središnje Hrvatske krajem 15. i početkom 16. stoljeća*. Sisak, Hrvatska Dubica.
2. **Vidović, Domagoj.** Antroponimi i toponimi u Korčulanskome statutu. *Domaća rič*. Sali, 26. i 27. travnja 2019.
3. **Vidović, Domagoj.** *Morfološko-naglasna obrada glagola u Mrežniku. E-rječnici i e-leksikografija*. Zagreb, 10. i 11. svibnja 2019.
4. Oraić Rabušić, Ivana; **Vidović, Domagoj.** Toponimija Dubrave na Pelješcu. *Pelješac: povijest i perspektive*. Trpanj, 7. rujna 2019.
5. **Vidović, Domagoj.** *Četiri jezikoslovca sa širega neretvanskog područja*. Neretvanski književni, znanstveni i kulturni susret. Ston – Neum – Metković – Ploče – Opuzen – Ljubuški – Čapljina (Hrvatska i Bosna i Hercegovina), 10. – 12. listopada 2019.

#### 4.2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

## Ostala izlaganja

1. Vidović, Domagoj. *Osobna imena i prezimena na primjeru osobnih imena i prezimena učenika*. Otvoreni dani Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. Zagreb, 11. i 14. ožujka 2019.
2. Vidović, Domagoj. *Osobna imena i prezimena na primjeru osobnih imena i prezimena učenika Osnovne škole Ive Andrića*. Zagreb, 23. svibnja 2019.
3. Vidović, Domagoj. *Oprosti mi, Bože, jer sam Dalmatinac – štorija o svjeten Jieri*. Narodna knjižnica „Hrvatski skup“. Pučišća, 13. kolovoza 2019.
4. Vidović, Domagoj. Tribina o 15. Neretvanskome znanstvenom, književnom i kulturnom susretu u Hrvatskome slovu, Zagreb, 31. listopada 2019.
5. Vidović, Domagoj. *Jezikom i imenima Boke*. Kulturni centar „Nikola Đurović“. Kotor, 11. prosinca 2019. (Crna Gora)

## 4.3. USAVRŠAVANJA

### 3.1. Stipendije, znanstvena gostovanja, radni posjeti

## 4.4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

### 4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

- Branimir Brgles izvodio je nastavu na kolegiju *Transkripcija, računalna obrada i kartografiranje kasnosrednjovjekovnih i ranonovovjekovnih vrela*. Preddiplomski studij; Odsjek za povijest; Filozofski fakultet, Sveučilište u Zagrebu. Nositelj kolegija: izv. prof. Hrvoje Petrić

### 4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova

- Domagoj Vidović bio je predsjednik povjerenstva za obranu doktorata Ivice Matajije *Lička toponimija*. Obrana je održana 7. lipnja 2019. na Sveučilištu u Zadru.
- Domagoj Vidović bio je članom povjerenstva za obranu doktorata *Etimološka obrada posuđenica romanskog podrijetla u govoru Privlake* Marije Mariole Glavan. Obrana je održana 19. srpnja 2019. na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Splitu.

### 4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova

- Domagoj Vidović mentor je doktorandu Igoru Kusinu na Poslijediplomskome doktorskom studiju lingvistike na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Tema doktorata: *Antroponomija zagrebačkih Židova od početka XIX. st. do Drugoga svjetskog rata*.

## 4.5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA

- Domagoj Vidović bio je voditeljem i članom Organizacijskoga odbora **15. Neretvanskoga književnog, znanstvenog i kulturnog susreta** posvećenoga jezikoslovcima Stjepanu Krešiću, Slavku Pavešiću, Krsti Spalatinu i Luki Vukojeviću. Skup je održan u Stonu, Neumu, Metkoviću, Pločama, Opuzenu, Ljubuškome i Čapljini od 10. do 12. listopada 2019. u suorganizaciji Podružnice Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje, Hrvatske kulturne zaklade, Hrvatskoga slova, Južnohrvatskoga ogranka Društva hrvatskih književnika, Neretvanske riznice umjetnina i inih vrijednosti te ogranaka Matice hrvatske u Opuzenu i Neumu.

## **4.6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA**

- Branimir Brgles član je *Hrvatskog nacionalnog odbora za povijesne znanosti*.
- Branimir Brgles član je Vijeća *Centra za komparativnohistorijske i interkulturne studije* Filozofska fakulteta u Zagrebu.
- Branimir Brgles član je *Kajkavskog spravišća*.
- Branimir Brgles član je *Društva za hrvatsku povjesnicu*.
- Ankica Čilaš Šimpraga predsjednica je Savjeta za jezik i govor HRT-a.
- Ankica Čilaš Šimpraga članica je Terminološkoga vijeća ICOS-a.
- Ankica Čilaš Šimpraga članica je uredništva časopisa *Rasprave i Folia onomastica Croatica*.
- Ankica Čilaš Šimpraga članica je East Central and South-East Europe Division of UNGEGN.
- Ankica Čilaš Šimpraga članica je Hrvatskoga kartografskog društva.
- Ankica Čilaš Šimpraga nacionalna je stručnjakinja za onomastičke termine i standardizaciju zemljopisnih imena pri hrvatskim prevoditeljskim odjelima u Europskoj komisiji.
- Ankica Čilaš Šimpraga i Domagoj Vidović članovi su Odbora HAZU-a za onomastiku i Odbora HAZU-a za dijalektologiju.
- Dubravka Ivšić Majić (Odakle nam riječi) i Domagoj Vidović (Od Mile do Drage) urednici su rubrika u časopisu *Hrvatski jezik*.
- Domagoj Vidović član je uredništva časopisa *Studia lexicographica: časopis za leksikografiju i enciklopedistiku*.
- Domagoj Vidović član je Radne skupine Odbora za imenovanje naselja, ulica i trgova Gradske skupštine Grada Zagreba.

## **4.7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU**

### **4.8. OSTALO**

#### **Terenski i arhivski rad**

##### **a) Arhivski rad**

- Branimir Brgles transkribirao je dokumente iz XV. stoljeća u fondovima *Acta capituli antiqua* Nadbiskupijskoga arhiva te *Neoregistrata acta* i *Urbaria et conscriptiones* Hrvatskoga državnog arhiva.

- Domagoj Vidović nastavio je suradnju u istraživanju arhivske građe iz Bara i okolice s Savom Markovićem te pregledao zemljische knjige s tivatskoga područja.

### **b) Terenski rad**

- Domagoj Vidović nastavio je toponomastička istraživanja na Pelješcu (Dubrava), u Bosni i Hercegovini (Trebinjska šuma) te otpočeo nova u Crnoj Gori (Tivat i Zupci kod Bara).

### **Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a**

- Ankica Čilaš Šimpraga (JENA) i Domagoj Vidović (Mrežnik) rade na projektima koji se primarno izvode u Odjelu za hrvatski standardni jezik.
- Domagoj Vidović davao je naglasne i onomastičke jezične savjete u suradnji s Odjelom za hrvatski standardni jezik.

### **Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga**

- Domagoj Vidović recenzirao je knjigu Darka Utovca *Petar Tutavac – hrvatski svitlenik s druge strane Atlantika*.
- Domagoj Vidović recenzirao je knjigu Mate Kovačevića *Herceg-Bosna: kulturni, politički i državnopravni identitet*.
- Domagoj Vidović recenzirao je knjigu Udruge „Balatura“ *Teštamenti*.
- Domagoj Vidović recenzirao je knjigu Vesne Slobodan *Na izvoru lijeka*.
- Domagoj Vidović recenzirao je za zbornike *Dubrovnik u hrvatskoj povijesti* i *U početku bijaše ime*.
- Svi znanstvenici Odjela recenzirali su radove za *Čakavsku rič*, *Croatica et Slavica Iaderina, Rasprave: časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, Filologija i Folia onomastica Croatica*.
- Dubravka Ivšić Majić uredila je knjigu *Starohrvatske glose* autorice Dragice Malić.

### **Popularizacija znanosti**

#### **a) Objavljanje članaka**

- Branimir Brgles objavljuvao je popularnoznanstvene članke u časopisu *Zaprešićki kraj*.
- Domagoj Vidović objavio je 58 članaka za *Hrvatsko slovo*, 18 za podstranicu *Rodu o jeziku*, 5 za portal *likemetkovic.hr* te po jedan za *Večernji list i Slobodnu Dalmaciju*.

#### **b) Televizijske i radijske emisije, intervjui**

- Domagoj Vidović imao je 2 nastupa u emisiji *Studio 4* HTV-a te po jedan u *Vijestima RTL-a*, emisiji *In magazin Nove TV* i u emisiji *Bilješke o jeziku*, nastupio je u emisiji *Tragom Hrvata Boke i događaja* na Radiju Dux (Donja Lastva, Crna Gora) te na Skala radiju (Kotor), Radiju Kotor te Radiju Čapljina (BiH). Dao je intervju za T-portal i *Slobodnu Dalmaciju*.

### c) Predstavljanja knjiga

- Branimir Brgles predstavio je knjigu *Čovjek i prostor, čovjek u okolišu, Meridijani na Ciofestu* u Zagrebu, 14. svibnja 2019.
- Branimir Brgles i Domagoj Vidović predstavili su knjigu Branimira Brglesa *Ljudi, prostor i mijene – Susedgradsko i donjostubičko vlastelinstvo 1450. – 1700.* u Mariji Gorici, 22. svibnja 2019.
- Domagoj Vidović predstavio je knjigu *Neispričana priča: Turistička monografija Općine Ravno* u Hrvatskome slovu u Zagrebu, 28. ožujka 2019.
- Domagoj Vidović predstavio je zbornik *Croatia Rubea II* u Hrvatskome slovu, 17. svibnja 2019.
- Domagoj Vidović predstavio je knjigu Darka Utovca *Petar Tutavac – svitlenik s druge strane Atlantika* u Opuzenu, 2. kolovoza 2019.
- Domagoj Vidović predstavio je knjigu *Rječnik suvremenih osobnih imena u Kotoru* i održao predavanje *Imenima i jezikom Boke* u Kulturnome centru „Nikola Đurović“ u Kotoru, 11. prosinca 2019.
- Domagoj Vidović predstavio je knjigu Mate Kovačevića *Herceg-Bosna: kulturni, politički i državnopravni identitet* u Hrvatskome slovu u Zagrebu, 13. prosinca 2019.

### Ostalo

- Ankica Čilaš Šimpraga i Domagoj Vidović vodili su seminar *Jezikoslovne rasprave* do veljače 2019.
- Domagoj Vidović bio je voditelj akcije darivanja najuspješnijih učenika u poznавању hrvatskoga jezika u Metkoviću, Opuzenu i Pločama u suradnji Podružnice Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje u Metkoviću, Hrvatskoga slova, Neretvanske riznice umjetnina i inih vrijednosti te Društva Neretvana i prijatelja Neretve u Zagrebu. Akcija je održana u lipnju i listopadu 2019.
- Domagoj Vidović surađivao je s publicistom Zvonimirovom Navalom na utvrđivanju podrijetla hrvatskih žrtava u Burskome ratu (1899. – 1902.) u Južnoafričkoj Republici.
- Domagoj Vidović pomagao je u izradi manjih rječnika hrvatskih zajednica u Zupcima (Bar, Crna Gora) i Ravnome (BiH).
- Domagoj Vidović u okviru rada u metkovskoj podružnici pripomagao je u izradi više knjiga s neretvanskoga područja (poglavito sa slivanjskoga područja), u suradnji s Maticom hrvatskom sudjelovao u dogоворима u povodu obilježavanja 90. obljetnice rođenja i 20. obljetnice smrti Ivana Slamniga, sudjelovao u manifestacijama *Pučiško kulturno ljeto* (Brač) i *Gundulićevi dani* (Pelješac), potpomogao organizaciju Međudržavnoga susreta hrvatske književnosti u Metkoviću, nastavio terenska istraživanja na Pelješcu i u istočnoj Hercegovini.
- Domagoj Vidović u okviru je suradnje s Općinom Ravno (BiH) 29. ožujka 2019. bio na službenome primanju kod predsjednika Središnjega državnog ureda za Hrvate izvan domovine Zvonka Milasa.
- Domagoj Vidović usko je surađivao s Hrvatskim nacionalnim vijećem Crne Gore: preveo s crnogorskoga uvodnu studiju *Kotorskoga misala*, utvrđivao podrijetlo nositelja hrvatskih prezimena u Crnoj Gori te pripomagao u analizi tekstova iz starijih razdoblja.

## **4.9. NAGRADE**

- Ankica Čilaš Šimpraga dobitnica je Nagrade Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti za najviša znanstvena i umjetnička dostignuća u Republici Hrvatskoj za 2018. godinu za područje filoloških znanosti.

## **5. ODJEL ZA DIJALEKTOLOGIJU**

**Voditeljica: Ivana Kurtović Budja**

---

### **5.1. RAD NA PROJEKTIMA**

#### **5.1.1. Projekti financirani iz vanjskih izvora**

***Govori Makarskoga primorja – dijakronija i sinkronija*, HRZZ**

voditeljica: Ivana Kurtović Budja

suradnici: Jurica Budja, Marija Ćubelić, Mario Essert, Filip Galović, Maslina Ljubičić, Lucija Šimičić, Lobel Filipić

Ivana Kurtović Budja: za potrebe projekta istražila govore Tučepi, Zaostrog, Igrane te napisala fonološke opise navedenih govora; transkribirala 200 dodatnih stranica iz *Bogoslovja dilorednoga A. Kadčića* (1729.), pregledala sve popunjene upitnike i uputila na propuste; koordinirala projektom te napisala završno izvješće za drugu projektnu godinu

Lobel Filipić: upoznavanje s projektom, retranskribirano i digitalizirano 140 stranica *Korabljice Pisma svetoga i svih vikova svita događaji poglaviti* (1760.), transkribirano 100 stranica knjige *Commentarii morales* (1793.) I. J. Pavlovića Lučića, unos rezultata anketnih upitnika za HJA u mrežni sustav, čitanje i proučavanje stručne literature vezane uz projekt i govore obuhvaćene projektom

#### **5.1.2. Rad na projektima u okviru osnovne djelatnosti**

***Gramatika govora Kukljice: kukljička sintaksa* (GGK)**

voditelj: Mislav Benić.

Tijekom 2019. godine dovršeno je poglavlje o licu i bezličnosti. Tekst kukljičke gramatike napisan tijekom 2019. godine obuhvaća oko 110 kartica. Osim toga, dorađena su neka ranije napisana poglavlja kukljičke sintakse: poglavlje o ličnim zamjenicama, poglavlje o glagolu biti i paragraf o genitivu te posvojnim pridjevima i posvojnim zamjenicama unutar poglavlja o padežu i prijedlozima. Dodatno je analizirana i usustavljena građa za neka od predstojećih poglavlja, ponajprije za poglavlje o vremenu, načinu i stanju (futur II., imperativ, povratnost) i poglavlje o upitnim rečenicama. Radi usavršavanja teorijske podloge proučen je veći broj znanstvenih radova.

***Rječnik Bednje***

voditeljica: Anita Celinić

suradnik: Joža Horvat

U skladu s "Koncepcijom Rječnika Bednje" obavljala poslove predviđene planom:

- u redovitim terenskim istraživanjima prikupljala leksičku dijalektološku građu za rječnik; u tome surađivala s izvornim govornicima bednjanskoga govora kao informantima (redoviti su informanti g. Josip Podsečki i gđa Barica Svržnjak, a povremeni desetak drugih iz Bednje i bliže okolice); rukopisnu građu bilježila hrvatskom dijalektološkom transkripcijom

- rukopisnu građu dijalektološki interpretirala
- interpretiranu građu leksikografski obradila
- rječnički tekst digitalno oblikovala
- radila indeksaciju dijalektne građe iz studije Josipa Jedvaja "Bednjanski govor" (Hrvatski dijalektološki zbornik 1, 1956.)
- terenski istraživala punkt Sraćinec i okolna mjesta Majerje i Svibovec Podravski (Varaždinska županija); istraživanje se obavlja prema Upitniku za Hrvatski jezični atlas

#### **5.1.3. Sudjelovanje na međunarodnim projektima i COST akcijama**

- Anita Celinić suradnica na međunarodnome projektu ***Općeslavenski lingvistički atlas*** (OLA) (projekt 12 slavenskih zemalja i Njemačke); voditelj i predsjednik Međunarodne komisije Općeslavenskoga lingvističkoga atlasa pri Međunarodnom slavističkom komitetu: Tatjana Ivanovna Vendina; Bugarska "Stupnjevi srodstva" – korekture; Slovačka "Imenice" – komentari i dopune; Ukrajina "Transport i mjerjenje vremena" – korekture; Slovenija "Y" – korekture i komentari; Poljska "Glagoli" – ispis i interpretacija hrvatske građe
- Lobel Filipić član COST akcije ***Nexus Linguarum: CA18209 – European network for Web-centred linguistic data science***
- Perina Vukša Nahod Vanjska suradnica na projektu ***Encyclopedia of Slavic Languages and Linguistics*** (Brill Publishers).
- Perina Vukša Nahod Vanjska suradnica na projektu Moskovskoga državnoga sveučilišta Lomonosov i Ruske akademije znanosti – **izrada dijalektološkoga priručnika**.

#### **5.1.4. Sudjelovanje na domaćim projektima drugih institucija**

- Ivana Kurtović Budja suradnica je na projektu ***Mrežni okvir Ča-Kaj-Što sastavnice hrvatskoga identiteta*** Odjela za matematiku Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, a koji financira Adris grupa (voditelj: Domagoj Ševerdija) – rad na *Slogovniku hrvatskoga jezika*
- Anita Celinić kao suradnik na projektu ***Petrijevci*** pok. akademika Ivana Cifrića (Odsjek za etnologiju HAZU) u rječničkom dijelu rukopisa knjige označavala naglaske u dijalektološkoj građi, napravila njezinu korekturu i napisala uvodne jezične napomene
- Mirjana Crnić Novosel surađivala na projektu ***Kritička obrada i objavljivanje etnološko-folklorističkih monografija*** (Odsjek za etnologiju HAZU); Vareš: Narodni život i običaji (1904. – 1911.); Zbornik za narodni život i običaje, knj. 62 (2020.); voditelj projekta: doc. Mario Katić (Odjel za etnologiju i antropologiju FFZD).

#### **5.1.5. Međuodjelna i međuprojektna suradnja**

- Ivana Kurtović Budja surađuje s Odjelom za hrvatski standardi jezik u sklopu projekta ***Kolokacijska baza hrvatskoga jezika*** te je složila Rječnik homonima u hrvatskom do slova R (voditeljica Goranka Blagus)
- Lobel Filipić surađuje na projektu ***Ignac Kristijanović – zaboravljeni dragulj hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika*** (Odjel za povijest hrvatskoga

- jezika i povjesnu leksikografiju, voditeljica projekta Barbara Štebih Golub): pokretanje mrežne platforme projekta, izrada kontaktnoga adresara, korespondencija sa suradnicima, izrada i održavanje mrežne stranice projekta, priprema i vođenje prvoga radnog sastanka, upoznavanje suradnika s transkripcijskim načelima, hodogramom i zaduženjima, mrežno dostupnim resursima
- Perina Vukša Nahod sudjeluje u radu Odjela za hrvatski standardni jezik u sklopu projekta *Rječnik velikoga i maloga početnoga slova* i projekta *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje*
  - Perina Vukša Nahod sudjeluje u radu Odjela za opće jezikoslovje u sklopu projekta *Forenzično-kriminalističko nazivlje*
  - Joža Horvat surađuje na projektu *Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik* Odjela za hrvatski standardni jezik (sudjelovao je u leksikografskoj obradi građe: uključuje unos definicija, primjera, kolokacija na temelju potvrda u SketchEngineu, unos normativnih napomena, unos semantičkih poveznica te tvorbenu analizu; sudjelovao je u obuci suradnika na projektu te studenata koji su obavljali praksu na projektu)
- Bio je jedan od tajnika organizacijskoga odbora znanstvenoga skupa *E-rječnici i e-leksikografija*, koji je u sklopu projekta *Mrežnik* održan 10. i 11. svibnja u Zagrebu.
- Joža Horvat surađuje na projektu Odjela za onomastiku i etimologiju *Baza suvremenih hrvatskih osobnih imena* (nakon što je objavljen *Rječnik suvremenih hrvatskih osobnih imena* nastavljen je rad u bazi suvremenih hrvatskih osobnih imena: unos ispravaka u elektroničku bazu, unos podataka o literaturi i vrelima, prikupljanje i digitalizacija relevantne antroponomastičke literature

## 5.2. ZNANSTVENA PRODUKTIVNOST

### 5.2.1. Objavljeni radovi

#### a) knjige

1. Crnić Novosel, Mirjana. 2019. *Štokavski ikavski govor i gorskome kotaru*, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje.

#### b) znanstveni radovi

1. Celinić, Anita; Menac-Mihalić, Mira. "Karte 'dijete' u organskim govorima slavenskoga svijeta (primjer lingvističkoga kartograiranja metodologijom OLA: OLA L 1775 'ребенок' i SlFPM 1776 Nsg 'дѣтѣ' /и произв/)", *Hrvatski dijalektološki zbornik*, 23, Zagreb, 2019., str. 35 – 54 + karte
2. Menac-Mihalić, Mira; Celinić, Anita. "Geolingvistički pogled na infinitiv i supin u govorima hrvatskoga jezika u Hrvatskoj". *Poglavlja iz romanske filologije: u čast akademiku Augustu Kovačecu o njegovu 80. rođendanu*, Zagreb, 2018., str. 435 – 453
3. Menac-Mihalić, Mira; Celinić, Anita. "Završno l u glagolskom pridjevu radnom u štokavskim govorima u Hrvatskoj", *Bosanskohercegovački slavistički kongres, Zbornik radova (knjiga 1)*, Sarajevo, 2019., str. 481 – 496

4. **Horvat, Joža.** 2019. Jesu li imena ovaca i ovnova *crne ovce* među zoonimima u djelu *Imena vlastita i splošna domaćih životin u Hrvatov a ponekle i Srbalj s primětbami* Frana Kurelca? *Folia onomastica Croatica* 28. 63–134.

#### c) prikazi, ocjene

1. **Crnić Novosel, Mirjana.** 2019. Kako govoru/govoridu naši stari. O šoltanskim govorima uzduž i poprijeko. (Filip Galović. Govori otoka Šolte. Općina Šolta. Hrvatsko katoličko sveučilište. Zagreb. 2019.) // *Fluminensia*. 31/2. 445–449.
2. **Crnić Novosel, Mirjana.** 2019. Istočnogoranski kajkavski govor pod povećalom. Vrijedan prinos hrvatskoj dijalektologiji. (Marina Marinković. Kajkavski govor istočnoga Gorskoga kotara. Zagreb – Delnice: Hrvatska sveučilišna naklada – Ogranak Matice hrvatske u Delnicama. 2018. 261 str.) // *Filologija*. 73. 156–159.
3. **Vukša Nahod, Perina.** 2019. I hrvatska frazeologija svoga konja za trku ima – iliti kako smo dobili prvi hrvatski frazeološki animalistički rječnik (Vidović Bolt, Ivana i dr. 2017. *Rječnik hrvatskih animalističkih frazema*. Školska knjiga. Zagreb.). Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. 45/1. 238–242.

#### d) stručni radovi (popularno-znanstveni radovi)

1. **Filipić, Lobel.** 2019. Objave na društvenim mrežama kao tekstna vrsta. *Hrvatski jezik: znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika*. 6/2. 1–9.
2. **Horvat, Joža.** 2019. Tekuća onomastička bibliografija (2018.). *Folia onomastica Croatica* 28. 233–276.
3. Ljubić, Toni; Kružić, Ivana; Andelinović, Šimun; Nahod, Bruno; **Vukša Nahod, Perina**; Bašić, Željana. 2019. Izazovi projekta Forenzično-kriminalističko nazivlje (FuNK) u definiranju pojmove iz područja. *Policija i sigurnost* 28/3. 401–409.
4. Ivšić Majić, Dubravka; **Vukša Nahod, Perina**. 2019. Je li pristojno sjediti na stolu?. *Hrvatski jezik* 4/4.

#### 5.2.2. Sudjelovanja na znanstvenim skupovima

##### a) u inozemstvu

1. **Бенич, Мислав.** О толковании понятия «относительное придаточное» (на примере русского и некоторых других европейских языков). Международная конференция «Русский язык в многоязычном мире - 2019». Москва (Россия).
2. **Бенич, Мислав.** Инструменталис и комитатив в чакавском говоре села Куклица. Международный научный семинар «Синтаксис славянских языков». Москва (Россия).
3. **Željko Jozic.** *Izazovi modernoga hrvatskog jezika*, Sveučilište Macquarie, Sydney, Australija, 20. rujna 2019.

##### b) u Hrvatskoj

1. **Kurtović Budja, Ivana**; Piškorec, Velimir. *Hrvatski jezik u računalnome jezikoslovju*. Odjel za matematiku Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 15. veljače 2019., Osijek.
2. **Kurtović Budja, Ivana**. Uloga lokalne zajednice u očuvanju govora kao nematerijalnoga kulturnog dobra. *Domaća rič*, 26. i 27. travnja 2019., Zadar/Sali.
3. **Kurtović Budja, Ivana**. Govor Lovinca kao nematerijalna baština. *Znanstveno-stručni skup Lovinac. Povijest, život, kultura*, 3. i 4. svibnja 2019., Lovinac.
4. Lasić, Josip, **Kurtović Budja, Ivana**. Don Stjepan Gnječ (1936. – 2013.) i hrvatski jezični identitet na australskome kontinentu, *15. neretvanski književni, znanstveni i kulturni susreti*, Opuzen, 11. listopada 2019.
5. **Mislav Benić**; Violeta Moretti. O vidu prezenata glagola *biti* u hrvatskom jeziku. XXXIII. međunarodni znanstveni skup Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku „Značenje u jeziku – od individualnoga do kolektivnoga“. Rijeka.
6. Menac-Mihalić, Mira; **Celinić, Anita**. Geolingvistički pogled na završno l u glagolskom pridjevu radnom u čakavskom narječju. *Sedmi hrvatski slavistički kongres*, Šibenik.
7. **Celinić, Anita**. Završno l u glagolskom pridjevu radnom u govorima Hrvatskoga zagorja. *Svečani znanstveni kolokvij u čast prof. Miri Menac-Mihalić*, Zagreb.
8. **Crnić Novosel, Mirjana**; Opašić, Maja. Frazemi u štokavskim ikavskim govorima Gorskoga kotara. *Sedmi hrvatski slavistički kongres* (25. – 28. 9. 2019.).
9. **Jozić, Željko**; Baraban, Borko; **Filipić, Lobel**. Jezične promjene i struktura komunikacije pod utjecajem društvenih mreža. *4. Međunarodni znanstveni skup Europski realiteti – Kretanja*. Sveučilište u Osijeku, od 12. do 13. prosinca 2019.
10. **Horvat, Joža**. Ljube li Ludbrežani laterale l i lj – o odrazima \*l i \*lj u ludbreškopodravskim govorima. *Svečani znanstveni kolokvij u čast prof. Miri Menac-Mihalić*. Zagreb, 8. studenoga 2019.
11. Banovac, Ana; Jerković, Ivan; Ljubić, Toni; **Vukša Nahod, Perina**; Kružić, Ivana; Andželinović, Šimun; Bašić, Željana. Interdisciplinarni pogled na identitet – terminološke dvojbe. *OTKRIVANJE DALMACIJE V. Pojmovnik klasične arhitekture i strukovno nazivlje*. Split. 19.– 22. lipnja 2019.
12. Malnar Jurišić, Marija; **Vukša Nahod, Perina**; Vidi se iz aviona frazemi vole se na sva zvona. *7. hrvatski slavistički kongres*. Šibenik. 25. – 28. rujna 2019.

### 5.2.3. Pozvana predavanja u inozemstvu

- Hudeček, Lana; **Jozić, Željko**. Djelatnost i mrežni izvori Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje. Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu (predstavljanje institutske djelatnosti na poziv Instituta za jezik Univerziteta u Sarajevu u povodu 47. obljetnice osnutka). Sarajevo, 12. ožujka 2019.

### 5.2.4. Ostala izlaganja

1. Ivana Kurtović Budja, 16. travnja 2019. Zagrebački lingvistički krug: *Zvučni atlas hrvatskih govora* (u suradnji s prof. Velimirom Piškorcem) [https://www.youtube.com/watch?v=KFYhxwRg2\\_s&list=UUDech8ZASN3H1IDd8684jQ&index=2&t=2001s](https://www.youtube.com/watch?v=KFYhxwRg2_s&list=UUDech8ZASN3H1IDd8684jQ&index=2&t=2001s)
2. Ivana Kurtović Budja, 23. svibnja 2019. *Hrvatsko slovo: Gacki čakavski govori s područja Otočca*

3. Ivana Kurtović Budja, 5. studenoga 2019. Jezikoslovne rasprave, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje: *Zvučni atlas hrvatskih govora na raskrižju ekolingvistike i dijalektologije* (u suradnji s prof. Velimirom Piškorcem)
4. Ivana Kurtović Budja, 5. studenoga 2019. Europski parlament, Presidency Preparation Course, Zagreb, Croatia, 4-8 November 2019, predavanje za prevoditelje hrvatskoga jezika: *Hrvatska narječja – važan element europske kulturne baštine*, Kuća Europe, Zagreb
5. Ivana Kurtović Budja, 4. prosinca 2019. predavanje u Boki kotorskoj na temu hrvatskoga jezika i književnosti: *Hrvatska jezična raznolikost kao čuvar baštine i hrvatskoga identiteta* u okviru projekta Ministarstva europskih i vanjskih poslova, knjižnica Ljudevit Gaj u Donjoj Lastvi, Crna Gora
6. Ivana Kurtović Budja, predavanje u Boki kotorskoj na temu hrvatskoga jezika i književnosti: *Hrvatska jezična raznolikost kao čuvar baštine i hrvatskoga identiteta* u Tivtu, Crna Gora, Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske (KLASA 612-01/19-03/5, URBROJ: 521-S-03-02-19-250, Ugovor br. 7)
7. Mirjana Crnić Novosel, predavanje *Ča, kaj, što* u razrednoj nastavi na Učiteljskome fakultetu Sveučilišta u Rijeci u sklopu kolegija Metodika hrvatskoga jezika II, 5. srpnja 2019.
8. Mirjana Crnić Novosel, predavanje na tribini *Vidljivi i nevidljivi Gorani uz Lujzinsku cestu* na 53. međunarodnoj smotri folklora, Zagreb, 4. srpnja 2019.
9. Mirjana Crnić Novosel, predavanje *Važnost očuvanja čakavskoga narječja* na 28. Kastafskom kulturnom letu – Književna večer „Miće i vele besedi“, 31. srpnja 2019.
10. Mirjana Crnić Novosel, predavanje *Zavičajnost u nastavi na primjeru Kastva i Kastavštine* na stručnom skupu „Čakavski jezik u 21. stoljeću – izazovi i potencijali“, Kastav, 23. rujna 2019.
11. Željko Jozić, predavanje *Najčešće pogreške u pisanoj i govornoj komunikaciji*, Čitaonica Narodne knjižnice Grad, Dubrovnik, 25. veljače 2019.
12. Željko Jozić, predavanje *Mrežni izvori Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*, Pula, 12. srpnja 2019.

## 5.3. USAVRŠAVANJA

### Seminari, radionice, škole itd.

- Lobel Filipić, radionica *Strojno učenje i jezični procesi* u okviru projekta *Modeliranje mentalne gramatike hrvatskoga: ograničenja informacijske strukture* (voditeljica projekta prof. Anita Peti-Stantić, radionicu održali Petar Milin i Maja Andel)

## 5.4. SUDJELOVANJE U NASTAVI

### 5.4.1. Sudjelovanje u izvođenju nastave

- Anita Celinić, kolegij "Kajkavsko narječe" na Poslijediplomskome doktorskom studiju dijalektologije i povijesti hrvatskoga jezika Filozofskoga fakulteta u Rijeci i Instituta za hrvatski jezik: održala predavanja iz kolegija u prostorijama Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje u studenom 2019

- Joža Horvat, *Hrvatski jezik*. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. (Odsjek za zapadnoslavenske jezike i književnosti). (kolegij održava u zimskome i ljetnome semestru ak. god. 2018./2019.)
- Joža Horvat održao je gostujuće predavanje (3 sata) na temu *Zoonimija* na kolegiju *Onomastika* (Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci; Odsjek za kroatistiku).

#### **5.4.2. Članstva u povjerenstvima za obranu doktorskih i magistarskih radova**

- Ivana Kurtović Budja, Ivan Magaš, mag. philol. croat. – obrana sinopsisa disertacije pod naslovom *Novoštokavski ikavski govor Sjeverne Dalmacije (od Starigrada do Biograda)* Ivana Magaša.

#### **5.4.3. Mentorstva u izradi diplomskih, magistarskih i doktorskih radova**

- Ivana Kurtović Budja, Poslijediplomski studij „Humanističke znanosti“, Sveučilište u Zadru, Anja Šuta: *Dijalektološki opis govora Brista – Brist je, pobre, selo vilenito / podaleko u gornjem Primorju* (komentorstvo prof. Josip Lisac)
- Ivana Kurtović Budja, Poslijediplomski studij lingvistike, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Ivana Kodrić Ivelić: *Jezični identiteti tekstopisaca hrvatske popularne glazbe s govornog područja dalmatinskog regiolekta* (komentorstvo prof. Velimir Piškorec)

### **5.5. ORGANIZACIJA SKUPOVA, RADIONICA, SEMINARA**

- Ivana Kurtović Budja, članica Organizacijskoga odbora **14. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima** koji će se održati 3. i 4. prosinca 2020. u Zagrebu
- Ivana Kurtović Budja, članica Organizacijskoga i Programskoga odbora skupa **Računalno jezikoslovlje i Zlatna formula hrvatskoga jezika**, Osijek, 22. i 23. svibnja 2020.
- Anita Celinić, članica Organizacijskoga odbora **14. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima** koji će se održati 3. i 4. prosinca 2020. u Zagrebu
- Mirjana Crnić Novosel, članica Organizacijskoga odbora međunarodnoga znanstvenog skupa **CLARC 2020: Jezik i kultura**, u organizaciji Centra za jezična istraživanja Filozofskoga fakulteta u Rijeci, koji će se održati u Rijeci od 18. do 20. lipnja 2020. godine.
- Lobel Filipić, tajnik Organizacijskoga odbora **14. znanstvenog skupa o hrvatskim dijalektima** koji će se održati 3. i 4. prosinca 2020. u Zagrebu
- Joža Horvat, do veljače je sudjelovao kao tajnik u organizaciji seminarra **Jezikoslovne rasprave** u IHJJ-u.
- Joža Horvat, kao tajnik sudjelovao u organizaciji međunarodne znanstvene konferencije **eReL – E-rječnici i e-leksikografija** (2019. godine), održane 10. i 11. svibnja 2019. u Zagrebu (priprema i distribucija materijala, prijava sudionika i sl.).

### **5.6. ČLANSTVA U UREDNIŠTVIMA, STRUČNIM I ZNANSTVENIM TIJELIMA TE POVJERENSTVIMA**

- Ivana Kurtović Budja, sindikalni povjerenik Nezavisnoga sindikata znanosti i visokoga obrazovanja
- Ivana Kurtović Budja, članica Povjerenstva za nematerijalnu kulturnu baštinu Ministarstva kulture Republike Hrvatske
- Ivana Kurtović Budja, član Odbora za dijalektologiju IHJJ-a
- Anita Celinić, članica Odbora za dijalektologiju HAZU
- Anita Celinić, članica Etičkoga povjerenstva IHJJ-a

## **5.7. OBVEZE NA DOKTORSKOME STUDIJU**

- Lobel Filipić upisan u 1. semestar poslijediplomskoga sveučilišnog studija *Hrvatska filologija u interkulturnom kontekstu* na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu

## **5.8. OSTALO**

### **Terenski i arhivski rad**

#### **a) Arhivski rad**

- Mislav Benić: izolirane su i ugrubo klasificirane (identifikacijske) odnosne rečenice iz oko 25 sati usmenoga osječkoga govora radi kasnije detaljnije analize i objavljivanja rada o odnosnim rečenicama u osječkom govoru.

#### **b) Terenski rad**

- Mislav Benić: Prikupljeno je oko 17 sati spontanoga usmenoga osječkoga govora. Ta bi građa s ranije prikupljenom građom (oko 8 sati) i građom koja bi se još mogla prikupiti, trebala poslužiti ponajprije proučavanju sintaktičkih fenomena u osječkom govoru. Prikupljeno je i oko sat vremena spontanoga usmenoga kukličkoga govora. Osim toga, nabavljeno je oko sat vremena govora sela Brđani (Banovina).
- Anita Celinić: u okviru rada na projektu "Rječnik Bednje" obavila brojna terenska istraživanja bednjanskoga leksika te, kao dijalektolog, i nekoliko drugih organskih govora hrvatskoga jezika
- Mirjana Crnić Novosel: u prvoj polovici 2019. godine provodila terensko ispitivanje govora na području Gorskoga kotara za potrebe dovršavanja knjige *Štokavski ikavski govor u Gorskom kotaru*, objavljene u studenom iste godine.

### **Mentorsko vođenje u institutu**

- Ivana Kurtović Budja: mentoriranje asistenta Lobela Filipiće s Odjela za dijalektologiju (prijava okvirne teme; rad na literaturi)

### **Suradnja s drugim odjelima IHJJ-a**

- Lobel Filipić: projekt *Ignac Kristijanović – zaboravljeni dragulj hrvatskoga kajkavskoga književnog jezika* (Odjel za povijest hrvatskoga jezika i povijesnu leksikografiju, voditeljica projekta Barbara Štebih Golub): pokretanje mrežne platforme projekta, izrada kontaktnoga adresara, korespondencija sa suradnicima, izrada i održavanje mrežne stranice projekta, priprema i vođenje prvoga radnog sastanka, upoznavanje suradnika s transkipcijskim načelima, hodogramom i zaduženjima, mrežno dostupnim resursima
- Perina Vukša Nahod: Sudjeluje u radu Odjela za hrvatski standardni jezik u sklopu projekta *Rječnik velikoga i maloga početnoga slova* i projekta *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje*.
- Perina Vukša Nahod: Sudjeluje u radu Odjela za opće jezikoslovje u sklopu projekta *Forenzično-kriminalističko nazivlje*.

### **Recenziranje članaka i knjiga, uredništva knjiga**

#### Ivana Kurtović Budja

- recenzirala 15 radova (Jezikoslovje, Rasprave, CSI, Fluminensia, Senjski zbornik)
- *Poljički rječnik* (autor: Srećko Lorger), akcentuacija natuknica te terensko istraživanje govora gornjih Poljica
- *Rječnik južnoga žminjskog područja* (autorica: Ondina Kranjčić), uređivanje rječnika
- „*Notojmo jelšonski jazik*“, rječnik govora Jelse na otoku Hvaru (autor: Stjepko Sarjanović), predgovor, akcentuiranje cijelog rječnika, uređivanje rječnika
- *Rječnik govora Blata na Korčuli* (autor: Petra Milat), uređivanje drugoga izdanja

#### Anita Celinić

- napisala više recenzija iz dijalektologije i srodnih područja za više znanstvenih časopisa u Hrvatskoj

#### Joža Horvat

- Recenzirao za časopise *Folia onomastica Croatica* i *Zbornik Lovranšćine*:

#### Perina Vukša Nahod

- Recenzirala knjigu Mirjane Crnić Novosel *Štokavski ikavski govor u Gorskom kotaru*.

### **Popularizacija znanosti**

#### a) Objavljanje članaka

1. Ivšić Majić, Dubravka; Vukša Nahod, Perina. 2019. Je li pristojno sjediti *na stolu?* *Hrvatski jezik* 4/4.

### **a) Televizijske i radijske emisije, intervju**

Ivana Kurtović Budja

- RADIJSKE EMISIJE
  - 1. siječnja 2019. *Vrijeme je na našoj strani I. Jezik i predrasude* HRT
  - 2. siječnja 2019. *Vrijeme je na našoj strani II. Jezik i predrasude* HRT
  - 9. siječnja 2019. *Dan za danom, sat za satom. Jezik i predrasude* HRT
  - 5. ožujka 2019. *Kad maske govore. Jezik i predrasude* HRT
  - 6. svibnja 2019. *Magistrala* HRT
  - 27. listopada 2019. Baština radio Splita
  - 5. prosinca 2019. Radio Dux, Tivat, Crna Gora, *Jezik kao čuvar identiteta,*
- TELEVIZIJSKE EMISIJE
  - 9. siječnja 2019. HRT *Kod nas doma – Istra*
  - 6. veljače 2019. HRT *Kod nas doma – Međimurje*
  - 13. ožujka 2019. HRT *Kod nas doma – Lika i Gacka*
  - 2. listopada 2019. HRT *Kod nas doma – Turopolje*
  - 15. listopada 2019. Z1 TV *Riječ na riječ – Hrvatska dijalektologija*
  - 6. studenoga 2019. HRT *Kod nas doma – Osijek*

Mirjana Crnić Novosel

- sudjelovanje u emisiji *Bilješke o jeziku* o gorskokotarskim govorima (HRT, 3. travnja 2019.).
- sudjelovanje u dvjema emisijama *Trdi ČA kafić* o čakavcima u Gorskom kotaru (KOMUS media & marketing – nezavisna televizija, rujan 2019.).
- sudjelovanje u emisiji *Riječ na riječ* (Z1 TV, 29. listopada 2019.).
- intervju Ličani, Sungerčani i Mrkopaljci nisu istoga podrijetla, poseban prilog *Novoga lista* (Goranski NL), 8–9 (1. prosinca 2019.).

Željko Jozic

- 22. listopada 2019. radijska emisija Hrvatske katoličke mreže
- 9. travnja 2019. televizijska emisija *Dogmatica*, urednika i voditelja Željka Matića, Z1 televizija
- 2. srpnja 2019. intervju za *Večernji list*: „*Od svih europskih naroda materinski jezik u školama najmanje uče Hrvati: u osnovnoj pet, u srednjoj četiri sata*“
- 6. kolovoza 2019. autorski tekst za *Večernji list*: „*Udruga građana Croatica izdala povijest hrvatskog jezika na 4000 stranica*“
- 28. siječnja 2019. intervju za *Dobro jutro, Hrvatska*, HRT 1
- 16. ožujka 2019. intervju za portal narod.hr: *Diskriminacija hrvatskog jezika u EP-u: Što o tome kažu stručnjaci?*

### **c) Predstavljanja knjiga**

Ivana Kurtović Budja

- 21. listopada 2019. predstavljanje knjige Smiljane Šunde *Batili su ocean*, Pomorski muzej u Splitu  
<https://radio.hrt.hr/radio-split/clanak/knjiga-batili-su-ocean-o-iseljenim-podgoranima/211280/>

- 11. studenoga 2019. predstavljanje drugoga sveska *Povijesnoga rječnika hrvatskoga kulinarstva* Jelene Ivanišević, Institut za etnologiju i folkloristiku <https://www.mvinfo.hr/clanak/predstavljanje-drugog-sveska-povijesnog-rjecnika-hrvatskog-kulinarstva>
- 22. studenoga 2019. predstavljanje knjige Vere Grgac *Majkina vraštva, vraćejne i vračiteli*, Kulturni centar Bistra, Donja Bistra <https://bistra.hr/promocija-knjige-vere-grgac/>

#### Anita Celinić

- predstavljanje knjige Marine Marinković *Kajkavski govor i istočnoga Gorskoga kotara* u knjižnici "Bogdan Ogrizović" (Zagreb, 16. 4. 2019.)
- predstavljanje dijalektološkoga rječnika *Stubički klaruš (slikovni rječnik kajkavskoga govora stubičkoga kraja)* (Donja Stubica, 2019., urednik Danica Pelko) u Donjoj Stubici

#### Ostalo

##### Radovi u tisku:

1. Benić, Mislav. Posvojnost u kukličkom govoru. (još nerecenzirana knjiga koju namjerava izdati Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje)
2. Benić, Mislav. Instrumental, komitativ i karitiv u kukličkom govoru. (članak u postupku recenzije u časopisu Rasprave)
3. Benić, Mislav; Moretti, Violeta. On the aspect of the two present tense paradigms of the verb biti 'to be' in Croatian. (članak u postupku recenzije u časopisu Suvremena lingvistika)

#### Anita Celinić

- surađivala s pojedincima iz lokalnih zajendica (Prosenik Tuheljski, Bistra, Donja Stubica) zainteresiranim za bilježenje mjesnih govora i pisanje tekstova na njima: davala upute o načinu bilježenja, o leksikografskoj obradi, unosila dijalektološke znakove, označavala naglaske u tekstovima

#### Lobel Filipić

- rad na Interliberu 2019.
- izrada karte zaštićenih govora na Listi nematerijalne kulturne baštine

#### Joža Horvat

- Sudjelovao je u prodajnim aktivnostima na Interliberu.
- Sudjelovao je u digitalizaciji literature.
- Kao zamjenik predstavnika zaposlenika u suradničkome zvanju sudjelovao je na nekim sjednicama Znanstvenoga vijeća IHJJ-a.
- Kao predstavnik zaposlenika u suradničkome zvanju sudjelovao je na sjednicama Znanstvenoga vijeća IHJJ-a.

#### Mirjana Crnić Novosel

- kao voditeljica podružnice Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje u Rijeci bila je suorganizator susreta čakavskih pjesnika višestruko nagrađivanih za najbolji tekst na domaćim festivalima čakavske pjesme (MIK-u, Čansonfestu, Grobničkoj skali), zajedno s Katedrom Čakavskoga sabora Bakarskoga kraja.

Kulturno-umjetnički susret pod nazivom „Ča – kaj – što: dijalektno pjesništvo na glazbenoj pozornici“ održao se 24. studenoga 2018. u Domu kulture „Škrljevo“